

العربية بالراديو

دراديو له لاری د عربی زبی زده کړه

الكتاب الأول جـ ١ وجـ ٢ پښتو، الاذاعة والتلفزيون

الدروس من ١-٢٧ له ١-٢٧ درسونه

٢-١

لړۍ کتاب : پښتو

Ketabton.com

د مصر د عربی جمهوریت د راديو خپرونی

جمهورية مصر العربية جمهورية اذاعه خيرونى

ميدان شوره

ميدان شوره خيرونى

٥٧٦ ب

١١٥١١

١١٥١١

العربية بالراديو

دراديو له لارى به پستوزيه دعربى زبى زده كره

لمى كتاب - لمى توك

قاهره

٢٠٠٤

ددى كتاب دچاپولو او خپرولود حق خاوند يواځى دمصدر

عربى جمهوريت راديوه

ددى كتاب دترلاسه كولو دپاره په دى پته ليك راواستوى

جمهوريه مصر العربية - القاهرة

الرقم البريدى ١١٥١١ ص . ب ٣٢٥

العربية بالراديو.

هيكل بالباقيين

مركز الدراسات والبحوث

بالتربية

٥٥٥

٣٠٢

الف هذا الكتاب بالعربية :

الأستاذ الدكتور / السيد يعقوب بكر

الأستاذ / محمد شفيق عطا

الأستاذ / سيد محمد العزاوي

الترجمة إلى البشتو : عبد البصير محبي

مراجعة اللغة العربية : استاذ / صبري علي رمضان

الرسوم بريشه الفنان / محمد قطب

په عربي ژبه ددی کتاب لیکونکی:

أستاذ داکتر / السيد يعقوب بكر

أستاذ / محمد شفيق عطا

أستاذ / سيد محمد العزاوي

پښتوته ته ژباړه : عبد البصير محبي

د عربي ژبي مراجعه کونکی: استاذ / صبري علي رمضان

رسمونه : دهنر مند محمد قطب

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا :

ورببیل (اهداء)

داکتاب هغو کسانوته وړاندی کیږی چه غواړی عربی زبه
زده کړی . همداراز هغو کسانوته ورببیل کیږی چه دعربی
مقدن او ثقافت له مطالعه کولوسره علاقه مندی لری اوغواړی
چه دعربی له نهضت سره خپل تفاهم اودوستانه اړیکی
پیاوړی کړی .

بېلگه لومړۍ : کتابخانه مشهوره ولسی

نور کتابخانه بېلگه زده منی زده کړی

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

سریزه

زبه دثقافت دراکه ی ورکری اوتیادلی یوه وسیله اودولسووترمنخ دمفاهمی
 اواریکو دپیابری کبذ ویواساسی عامل دی له دی امله دمصر دعربی جمهوریت
 رادیو داسیا، افریقا، اروپا اوشمالی اوجنوبی امریکا په لو یووچوکی
 داوریدونکود غوښتنوپه اساس تصمیم نیولی چه درادیو له لاری دعربی زبی تعلیم
 اوزده کړه خپره کړی، اوددی کاردترسره کولو دخترنگوالی دپاره یی لمړی یوخاص
 هیئت جوړکړ چه په هغه کی ډاکتر سلام حامد، ډاکتر قدری لطفی ډاکتر محمد
 رشاد رشدی او ډاکتر عبد العزیز عتیق غږیتوب لری.

دغه هیئت وروسته له دې چه ددرسوپروگرام یی تیارکړ هغه یی یوی اجرایی
 کمیته ته وړاندی کړچه په هغی کی ډاکتر قدری لطفی ډاکتر محمد رشدی، ډاکتر
 البرت جورجی عبد الله او استاذ عبد الله اسماعیل او استاذ عبد الظاهر مبروک
 غږیتوب لری، دهغوی دزیارونتیجه همداکتاب دی چه اوس ستاسی په لاسی کی
 دی:

له رادیو نخخه دعربی ژبی زده کړه. (لمړی کتاب)

داکتاب په تخلصوورخو ویشل شوی دی

لمړی برخه له (۱ - ۱۸) درس پوری ده چه دعربی توروپه شکل او تلفظ
 پوری اړه لری.

دومه برخه له (۱۹ - ۲۷) درس پوری ده اودتوروپه حرکتو زور، زیر پینښ

شد او تنوین او تعریف په حروفو (ال) پوری اړه لری

دریمه برخه له (۲۸ - ۴۰) درس پوری ده چه په اسمی جملو پوری اړه لری

مقدمه

زبه دنړې دولسوله تمدن او ثقافت سره دپېژندگلوۍ درنځه اودبشر له علمي او ثقافتي تجربو څخه دگټې اخيستلو دموقع برابرونکي ده ، نن ورځ له اسيا څخه ترشمالې افريقا پوري او له خليج څخه داتلانتيک ترسمندرپوري څوسوه مليونه خلک په عربي زبه غږېږي ، عربي زبه دسعودي عربستان ، اردن ، فلسطين سوري ، لبنان عراق ، مصر دعربي جمهوريت دسودان داکشورپوڅو (دنييل له رودڅخه دچادترهيواده پوري) ليبيا ، تونس ، الجزاير ، مراکش ، موريتانيي ، دلويديځي افريقا او شمالي صحراء او افريقا دځيني لروسيمو لکه زنگبار او جيبوتي زبه ده او همداراز دمالټي او اسپانيي په شان داروپا ځيني برخي په دي زبه غږېږي .

له هغه وخته راهيسي چه قران کریم په رسول اکرم محمد صلي الله عليه وسلم باندې نازل شوي دي اسلام دعربي زبي په څپريدوکی لوي رول په غاړه اخيستی دي او دپشتو او فارسي په گډون يې په نورو اسلامي ژبو باندې ښکاره تاثير کړي دي ، عربي زبه دمسلمانانو ژبه ده اوکه چيرته په دغې زبه بڼه پوه شو نو د پاک خداي کلام (قران کریم) چه دژوندیواځني صحيح او اساسي قانون دي لکه څرنگه چه لوي خداي غوښتي همغسې واورواوږي پوه شو .

په عربي ژبه باندې چه دوحیي ژبه ده پوهيدل ددي دپاره ډير ضروري دي چه دپاک خداي دکلام او دحضرت رسول اکرم ﷺ دحدیثو او د فقهاوو اوامامانو دڅېړوپه زوره معنی پوه شو اود اسلامي علومو ثقافتواوهنروله تاريخ سره پېژندگلوۍ پيدا کړو عربي ژبي دافغانستان په علمي او ادبي ډگروکی له پخوا څخه خاص اهميت درلودسره له دي چه دا کتاب مخکي بيلوژبوته ژباړه شوي خو پښتوژبي ته نه دي ژباړه شوي .

دم د ع ، ج دراديو دپشتو څېړونې اوريدونکو تل دعربي ژبي له زده کولو سره پاملرنه ښکاره کوله

او دی کار اپونده واکمنان دپته راوهنغول چه دا کتاب تیار کړی ، اوږه په دی باندی لوی خدای ته شکرکوم چه ماته یی توفیق را کړچه ددی کتاب دژ باړ لو خدمت ادا ، کړم ترخوزه هم پخپل وارسره وکولی شم چه په دی گټوره لارکی یوگام واخلم .

له دی امله دا ضروربولم چه ددرسوله پیل کیدونه مخکی عربی توری وپیژنو:

دعربی زبی توری : - دعربی زبی توری ۲۸ توری دی او هغه دادی :-

الف : الف دعربی زبی دهجا یا الفبا لمړی توری دی چی له همزی سره داستفهام دتوری په ډول داسمیی جملی ، او فعلیی جملی پرسرکی راغی (اودجملوپه حساب کی یوحسا بیږی:

ب : باء دالفبا دوم توری اومؤنث دی (اودجملوپه حساب کی دوه بلل کیږی) چه له قمری تورو اودجر له حرفوشخه دی باء په لاندی ځایوکی په کاراچوله کیږی:-

۱- دلازمی فعل دستعدی کولودپاره لکه «ذهب اللہ بنورهم» قرآن کریم پاک خدای دهغوی رڼا اونور یووړ.

۲- دواسطی په ډول لکه «قطعتم بالسکین» دچړی په واسطه می پری کړی

۳- دسیبیت دپاره لکه «فکللاً أخذنا بذنبه» (قرآن کریم) نوهریو مودهغه دگناه په سبب ونیو .

۴- دملگرتیا (ملتیا) دپاره لکه «ادخلوها بسلام آمنین» قرآن کریم «تاسی له سلامتی سره ورننوزی .

۵- دزمانی دظرف دپاره لکه «لحیبتاهم بسحر» (قرآن کریم) موږ هغوی ته دسهار په وخت کی لجات ورکړ .

- ۶ - دمکانی ظرف دپاره لکه « ولقد نصرکم الله ببدر » (قرآن کریم) الله تعالی تاسی ته په بدر کی بری درکړی.
- ۷ - دبدل دپاره لکه « لیت لی یزید رجلاً عالماً » کاشکی ما دزید په مخای عالم سپری درلودای
- ۸ - دعوض او برابری دپاره لکه « وشروه بثمان بخرس دراهم معدودة » (قرآن کریم) هغه ئی دکمی بیی په برابرکی په خرکمو درهمورا ونیو.
- ۹ - دمجاوزت دپاره (له) یا (عن) په معنی لکه « فاسأل به خبیراً » (قرآن کریم) نوته له هغه څخه له شه پوه (ماهر) نه پوښتنه وکړه .
- ۱۰ - دتبعیض دپاره دمن (له) په معنی لکه « عینا یشرب بها عباده الله » (قرآن کریم) یوه پشمه ده چه له هغی څخه دخدای بندگکان څښناک کوی .
- ۱۱ - داستعلاء دپاره د (علی) یا (پر) په معنی لکه « إن تأمنه بدینار لا یؤده إلیک » (قرآن کریم) که چیرته یی ته په یوه دینار بانندی امین وگرځوی نو تاته یی نه ادا کوی .
- ۱۲ - دقسم دپاره « أقسم بالله » قسم په خدای
- ۱۳ - دغایی دپاره د إلی (ته) په معنی لکه « أحسن بی » ماته یاله ماسره یی نیکی وکړه
- ت : تاء دالقبلا دریم توری دی چه مؤنث او شمسی توری دی (او دجملی په حساب کی ۴۰۰ گنل کیږی)
- تا دجرحرف دی چه دقسم دپاره استعما لپیږی لکه « تالله » قسم په خدای دی همدار ازد افعالو په اخیرکی دتانیث دساکتی علامی په ډول راځی لکه :-
- « قامت مریم » مریم پاڅید له .
- دتاء توری دمربوطی ت په شکل دکلمی په اخیرکی هم راځی

او اکثره رخت له هغی نخه په هاء تعبیر کیږی او د (هـاء) لپاره ساریه رڼا لیکل کیږی .
په شکل لیکل کیږی .

تاء دوقف په حالت کی هاء تلفظ کیږی .
تاء د مضارع یو حرف دی لکه « تذهب » اود ماضی فعل په اخیر کی د متکلم او
مخاطب ضمیر په ډول راځی لکه « قمتُ » « قمتَ » « قمتما » و « قمتُم »

ث : ثاء دالقبا یا هجا څلورم توری دی چه مؤنث دی او هغه ته منسوب اسم ثانی
دی (اود جملو په حساب کی ۵۰۰ گنبل کیږی) .

ج : جیم دهجا پنځم قمری توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی (اود جملو په
حساب کی له دروسره برابر کیږی) .

ح : حاء دهجا شپږم اوقمری توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی (اود جملو په
حساب کی له اتوسره برابر کیږی) .

خ : خاء دهجا اوم توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی او قمری توری بلل
کیږی (اویه جملو کی له ۶۰۰ سره برابر کیږی) .

د : دال دهجا اتم توری دی چه مؤنث اوشمس توری دی (اود جملو په حساب کی
۴ حساب کیږی)

ذ : ذال دهجانهم مؤنث او شمسی توری دی (اود جملو په حساب کی ۲۰۰ بلل
کیږی)

ر : راء دهجا لسم او مؤنث او شمسی توری دی (اود جملو په حساب کی له ۷۰۰
سره برابر کیږی)

ز : زاء دهجا یوولسم شمسی توری دی (اود جملو په حساب کی ۷ دی) .
س : سین دهجا دوولسم او شمسی توری دی چه مذکر او مؤنث دی (اود جملو په

فاء په لاندې څایو کې استعمالېږي :

۱- دعطف دپاره لکه «خلقك فسواك فعدلك» «قرآن کریم» ته یې پیدا کړي

۲- دشرط په جمله کې راځي او که دشرط جواب په یوه واقعیت او حال دلالت وکړي نو دشرط دجواب په سر کې دفاء راتلل واجب دی لکه «وان یمسک

یغیر فهو علی کل شیء قدیر» «قرآن کریم» که چیرته تاته خیر دروړسوی

۳- زیاتې وی او په تاکید دلالت کوي او دخبریه سر کې راځي لکه «قل ان الموت

الذی تفرون منه فانه ملائیکم» (قرآن کریم) ته وواپه چه هغه مرگ چه تاسی له هغه څخه تښتی نو هغه له تاسی سره گوري .

ق : القاف دهجایویشتم او مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کی له سلوسره برابر دی)

ک : الکاف دهجاء دوه ویشتم او مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کی له شلو سره برابر دی) داتوری دجرحرف دی چه پنځه معنی گانې لري

۱- تشبیه لکه (زید کالأسد) زید لکه زمری غوندی دی

۲- تعلیل لکه «واذکروه کما هداکم» (قرآن کریم) له دی کبله چه تاسی ته یې هدایت کړی دهغه ذکر وکړی (هغه یادکړی)

۳- استعمال لکه «أصبحت کخیر» دخبریه شان وگرځیدم (په نیکی می روه وکړم)

۴- مبادرت او ابتداء داپه هغه صورت کی چه له ماسره متصل شی لکه (سلم کما

تدخل وصل کما يدخل الوقت) څرنګه چه ننوزی سلام واچوه او څرنګه چه وخت داخل شی لمونځ وکړه.

- ۵- تاکیدتیه دی صورت کی کاف زیاتی وی لکه درلیس کمشله شیء (قرآن کریم) هیخ شیء دهغه په شان نشته.
- کاف دمذکر او مؤنث مخاطب دپاره منصوب ضمیر هم دی لکه «أحبك الناس» ته په خلکوگران یی (ته دخلکو خوببیری)
- ل : اللام ، لام دهجا ۲۳ توری دی چه مؤنث او شمسی توری دی (اودجملو په حساب کی ۳۰ دی)
- لام یادجر یا دجزم عامل وی او یا عامل نه وی.
- اول دجرلام دلاندی معنی گانودپاره راخی :
- ۱- استحقاق لکه (الحمد لله والعزة له) حمداو ثنا الله لره ده او عزت هغه لره دی.
 - ۲- اختصاص لکه « الجنة للمؤمنين وجهنم للكافرين » جنت خاص دمؤمنانو دپاره اودوزخ خاص دکافرانو دپاره دی.
 - ۳- مالکیت لکه « له مائى السماوات وما فى الأرض » (قرآن کریم) هغه نخه چه په اسمانو او په حکمه کی دی (دالله تعالی ملکیت دی) الله تعالی دهغو مالک دی.
 - ۴- تقلید لکه « جعل لكم من أنفسكم أزواجا » (قرآن کریم) تاسی ته یی ستاسی له نفسو نخه جویری یامیره او شخه درکیری او گر خولی دی .
 - ۵- تعلیل لکه « لإيلاف قريش إيلافهم رحلة الشتاء والصيف » (قرآن کریم) دقريشو ترمنخ دالفت له کبله دزمی اوویری په مسافرتو کی دهغوی ترمنخ الفت راوستی دی.
 - ۶- دنفیس کولو تاکید لکه « ماكان الله ليطلعكم على الغيب » (قرآن کریم) الله تعالی به تاسی په غیب باندى خیر نکړی.

- ۷- د إلی په معنی لکه « بآن ربك أوحى لها » (قرآن کریم) ستا پروردگار هغی ته وحیه کړی.
- ۸- د علی په معنی لکه « یخرون للأذقان » (قرآن کریم) په زنیو باندی راپریوزی.
- ۹- د فی په معنی لکه « ونضع الموازين القسط لیوم القیامة » قرآن کریم دقیامت په ورځ د عدل تلی ږدو.
- ۱۰- د عن په معنی لکه « وقال الذین کفروا للذین آمنوا لو کان خیرا ما سبقونا إلیه » (قرآن کریم) کافرانو د مؤمنانو په هکله وویل چه که چیرته خیر وای نوله موږنه (مخکی په هغه ته نه وای ورغلی) به یی هغه ته سبقت نه وای کړی.
- دوم - اما په هغه صورت کی چه لام د جزم عامل وی د طلب (أمر) دپاره راځی او مکسوروی اوله فاء او و اونه وروسته لام غالباً ساکن وی
- دریم - اما په هغه صورت کی چه لام عامل نه وی تل زور لری.
- م : (المیم) دهجا ۲۴ توری دی چه مؤنث او قمری دی (اودجملوپه حساب. کی له ۴۰ سره برابردی) میم په لاندی ځایوکی استعمالیږی:
- ۱- په جمع مذکر مخاطب باندی دلالت کوی (ذکم خیر لکم) داستاسی دپاره خیردی.
- ۲- د استفهام اسم دی چه دجر له حرفو وروسته راځی لکه (یم) په څه شی (لم) دڅه شی دپاره (ولی)
- ۳- په جمع مذکر غایب کی استعمالیږی (زارهم وشکر سعیمهم) دهغوی کتنه یی وکړه اود هغوی له هلو مخلو څخه یی مننه وکړه.
- ن : نون دهجا پنځه وستم مؤنث توری دی (چه دجملوپه حساب کی ۵۰ دی) ځانگړی نون په پنځو ډولو استعمالیږی

- ۱- دتاکیدنون لکه «لَيْسَجَنْنٌ وَلِيَكُونَا تَمِّن الصَاغِرِينَ» (قرآن کریم) هر و مرویه بندی شی او هر و مرو به ذلیل شی.
- ۲- دتتوین نون : هغه زائد اوساکن نون دی چه دکلمی په اخیر کی راغی اوله هغه سره دتولی حرکت له تکراریدوسره لیکل کیږی لکه (جاء زیداً زاکباً) زید سپور راغی.
- ۳- دتانیث نون . دانو ن یازور لرونکی وی چه له هغه نه مخکی حرف غږوندی (سکون) لری اوپه ماضی، مضارع او امرکی راغی لکه (هن ضریه ، اضرین) اوپه دی صورت کی ضمیر وی اوپه اوزور لرونکی وی .
- اوله ضمیر وسره متصل کیږی ترڅو په جمع مؤنثه، بانندی دلالت وکړی لکه (معهن ، ضریهن) اوپه دی صورت کی حرف وی.
- ۴- دو قایی نون : دغه نون ته دعما د نون هم ویل کیږی اود متکلم له منصوبی ی نه مخکی له دی لاندی درو وجو څخه په یوه وجه راغی :
أ - منصرف فعل لکه (ضریه) ب - جامد فعل لکه (عسانی) ج - اسم فعل لکه (اتی).
- ۵- زاید نون : (دانون دوه ډوله دی: اول هغه نون چه له مضارع فعل سره د مثنی اوجمع اود مؤنث مفرد او جمع مخاطب فعلو په پای کی نښلول کیږی لکه (بضریان، بضرهون ، تضرین، تضریان وتضرهون).
- دوم : هغه نون چه د مثنی اسم او جمع مذکر سالم په پای کی راغی خو په مثنی کی نون زیر اوپه جمع کی زور لری لکه (الرجلان والمؤمنون) اوکله چه هغه مضاف شی نون خدقیری لکه (غلاما زید وضاریو عمر)
- ه : ه دهجا ۲۶ حرف دی (چه دجملو په حساب کی له پنځو سره برابر دی.
- ه دغائب دپاره متصل ضمیردی چه دنصب او جریده حالت کی استعمالیږی لکه:

(قال له صاحبه وهو يحاوره) هغه ته دهغه ملگري په داسی حال کی چه له هغه سره یی مناقشه کوله وویل.

همد اراز ه دتأنيث دپاره دوقف په حالت کی راغی لکه (رحمة) و : وار دهجاء ۲۷ توری دی چه قمری او مؤنث دي (اود جملوبه حساب کی له ۶

سره برابری) واوپه لاندی شکلو راغی

۱- دعطف حرف وی چه یواغی دیو غای کیدو اوله پوه شی سره دبل شی دعطف کولو دپاره راغی لکه « فَأَنْجِبْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ » (قرآن کریم) نومبر هغه

اود بیړی خاوندانوته نجات ورکړی

۲- دله سره نیولو توری وی لکه « لَنْبِئَنَّ لَكُمْ وَنَقْرَ فِي الْأَرْحَامِ مَانِشَاءَ » (قرآن کریم) ترخوبی تاسی ته بیان کړو اوپه رحموکي هغه څه غای په غای کړو چه

موبه یی غواړو.

۳- واود حال دپاره وی چه په اسمی جمله کی راغی لکه (جاء والشمس طالعة) په داسی حال کی راغی چه لمړ اختلی وو، او داهتداء او اوهم ورته ویل کیږی

خوهغه د فعلی جملی په سرکی راغی لکه

(جاء وقد طلعت الشمس) په داسی حال کی راغی چه لمړ او خوت .

۴- واو دجمع مذكر ضمیر دی لکه (الرجال قاموا) نارینه پاڅیدل .

۵- واو دقسم دپاره وی اویواغی دظاهر اسم په سرکی راغی لکه (والقرآن الحكيم) قسم دی په قرآن حکیم باندی.

ی : ی دهجاء ۲۸ توری دی چه قمری او مؤنث دی (اود جملوبه حساب کی له ۱۰ سره برابری) ی په لاندی حالتو کی استعمالیږی.

۱- دمؤنث دپاره درفع ضمیر لکه (تقومین وقومی)

۲- دمتکلم ضمیر لکه (هذهنی معلمی) زماښونکی ماته تهذیب راکړ.

لهذا رجا رويده

١. ٢. ٣. ٤. ٥. ٦. ٧. ٨. ٩. ١٠. ١١. ١٢. ١٣. ١٤. ١٥. ١٦. ١٧. ١٨. ١٩. ٢٠. ٢١. ٢٢. ٢٣. ٢٤. ٢٥. ٢٦. ٢٧. ٢٨. ٢٩. ٣٠.

٣- دنصب او جریده حالت کی خبر داری او تنبیه لکه (رأیت الرجلین فی البیتین)

مادوه سری په دوو کورونکی ولیدل.

٤- دنصب او جریده حالت کی دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

٥- دنسبت دپاره مشدده ی استعمالیری لکه (الکوفی والبصری)

پښتوته ژباړونکی: عبدالبصیر مجیبی

- ١- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٢- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٣- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٤- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٥- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

- ١- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٢- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٣- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

- ١- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٢- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٣- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٤- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

دعوى زى الفبا

1- ب ، ت ، ث ، ج ، ح ، خ ، س ، ش ، ص ، ض ، ط ، ظ ، ع ، غ ،

ف ، ق ، ك ، ل ، م ، ن ، ه ، و ، ي

دعوى زى كوكى غرونه (حركتونه)

السكون / غروندى (سكون)

الفتحة / زور

الفتحة الطويلة / اوڤد زور

أ الهزة محركة بفتحة طويلة / اوڤد الف (حد)

الكسرة / زير

الكسرة الطويلة / اوڤد زير

الضمة / پينس

و الضمة الطويلة / اوڤد پينس

أ الفتحة مع التنوين / دزور تنوين (دوه زورونه)

الكسرة مع التنوين / دزير تنوين (دوه زيرونه)

الضمة مع التنوين / دپينس تنوين (دوه پينسونه)

أ الشدة مع الفتحة / له زور سره شد

أ الشدة مع الكسرة / له زير سره شد

أ الشدة مع الضمة / له پينس سره شد

أ الشدة مع الفتحة والتنوين / دزورله تنوين سره شد

- ددی کتاب په لمړی ټوک کی دامضمونونه راغلی :
- دکتاب په دی ټوک کی اته لس درسونه مخای لری چه دعرسی تورو په شکل اودهغود تلفظ په ډول پوری اړه لری او په دربو قسمتویشل کیږی :
- ۱ - له اول څخه تراثم درسه په هغو تورو اودکلمی په اول منځ او اخیرکی دهغو په استعمال اود هغو په حرکتو زور ، زیر پینښ او غږوندی پوری اړه لری چه دهغو تلفظ د نوروژبوپه تلفظ سره ورته دی .
- ۲ - له لسم څخه تردیارلسم درسه په هغو عرسی تورو او دهغو په بیلو شکلواو حرکتو پوری اړه لری چه دنوروزبو دتوروله تلفظ سره ورته والی لری .
- ۳ - له څوارلسم څخه تراثم لسم درسه په هغو توروپوری اړه لری چه خاص دعرسی ژبی توری دی .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

لمرى درس



لاندى عكس ته وگورى

ننه شى وينى

تاسى يوه كورنى وينى



← أسرة

كورنى

پاملرنه : عربى ژبه د پښتويه شان له بنى خواخه كينى خواته ليكله

كبرى او لوستله كبرى .

کورنی له لاتدی کسانوڅخه جوړیږی .

پلار

مور



←
أم
مور

←
أب
پلار



←
ابنة
الور؟

←
ابن
زوی

دپته پام ولری چه دعربی لوستل او لیکل له بی خوا کینی خواته وی لکه

←
أُسرة
کورنی
أب
پلار
أم
مور
ابن
زوی
ابنة
الور؟

گوندى دابه موليدلى وى چه تيرى كلمى نكره دى چه الف او لام نلرى ،
خوكه په عربى ژبه كى وغوارو چه نكره كلمه معرفه كپرو دهغى په اول كى
(ال) پكې وزياتولكه :-



الأسرة كورنى



دهنگواه ام مورانه



پلارم الأب



الابنة لور



الابن زوى

←
أسرة - الأسرة أب - الأب أم - الأم ابن - الابن ابنة - الابنة
لطفا داكلمى بيابيا وواياست :

دگورنی هرغری ته داشاری دپاره له دغو کلمو څخه استفاده کوو:
هډه یا هډا

هډه



هډا

په دی ډول کله چه وغواړو چه پلارته چه په لاندی عکس نی

موجوددی اشاره وکړو داسی وایو:-



دپلاردی

هډا اب

کله چه په دغه لاندی عکس کی زوی ته اشاره کوو نو داسی وایو:-



دازوی دی

هډا ابن

توضیح: کله چه دغو لاتندی عکسوته اشاره کوونوداسی وایو :-



هَذِهِ أُسْرَةٌ . داکورنی ده ←



← لاتی قیلا
بغا یا بغتا



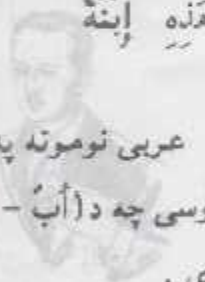
هَذِهِ أُمُّ . داموره ←



← زینا یا زینا



هَذِهِ ابْنَةٌ . دالورده ←



عربی نوموته په دوو د ولو ویشل کیږی : مذکر او مؤنث دیته متوجه اوسی چه د (أَبُ - ابْنُ) کلمی مذکری اود (أُسْرَةٌ-أُمُّ-بِنْتٌ) کلمی مؤنثی دی .

همدا د ول دیته پام ولری چه مذکرو نومونوته داشاری دپاره د (هَذَا) له کلمی څخه او مؤنثو نوموته د (هَذِهِ) له کلمی څخه کارا خلو .

دورو کلموا ویا دوو جملو دتر لو دپاره له (و) څخه کار اخیستل کبړی .

و



← ابن و بنت
زوی اولور



← أب و أم
پلار او مور



← الأب و الابن
پلار او زوی



← الأم و البنت
مور او لور



هذا أب ابنه
د ایلاردی



هذه أم
د امورده

نوم په يوه شی باندی دنامه داینبودلو دپاره استعمالیږی

رشم

دکورنی دغړو نومونه د هغوی ترعکسولاندی لیکل شوی دی



← هند



← سالم



← نهد



← نبیل

لطفا له بنی خوا څخه چپی خواته ولولی :-

← سالم هند نبیل نهد

بفردا معايشه اوله باهوشه فكله رهنالوروش وور قورونه

بسم

← اسمُ الأبِ سالم .
ديپلار نوم سالم دى



← اسمُ الأمِ هند .
دمور نوم هنددى



← اسمُ الابنِ نبيل .
دزوى نوم نبيل دى



← اسمُ الابنةِ نهاد .
دلور نوم نهاددى

بهايا عتايه رچو مهنه با لفظا

بسم

قرینوونه

بِالْأَبْنَانِ

لمری تمرین

دالاتدی کلمی خواری ولولی :

ابن	ابنة	أب	أسرة	أم ←
الابن	الإبنة	الأب	الأسرة	الأم

دوم تمرین

دالاتدی جملی په جگ غبر ولولی:

هَذَا سَالِمٌ .	سَالِمٌ أَبٌ .	هَذِهِ هِنْدٌ وَهَذَا نَبِيلٌ .
هَذِهِ نِهَادٌ .	نِهَادٌ ابْنَةٌ .	إِسْمُ هَذَا الْإِبْنِ نَبِيلٌ .

دریم تمرین

دالاتدی جملی له هغو کلمو څخه په مناسبو کلمو باندي پوره کړی چه

دهري جملي په مقابل کی دقوسو په منځ کی دی :

اسم الابن	(نِهَاد - نَبِيل - سَالِم)
اسم الأم	(سَالِم - نِهَاد - هِنْد)
اسم الابنة	(نَبِيل - هِنْد - نِهَاد)
اسم الأب	(هِنْد - سَالِم - نَبِيل)

څلورم تمرین

دالاتدی جملی خواری ولیکی :

سَالِمٌ أَبٌ - هَذِهِ هِنْدٌ - إِسْمُ الْإِبْنَةِ نِهَادٌ .

الدرس الثاني

دوهم درس

لاند پنی لمړی عکس ته وگوری . هغه دیوه کور عکس دی



بیت کور

داچه داکوریه سالم پوری اړه لری نوداسی وایو

بیت سالم = دسالم کور

کله چه دسالم کورته اشاره کوو نوداسی وایو :



هَذَا بَيْتُ سَالِمٍ

داد سالم کوردی.

د اشخا صو په هکله دپوښتنی دپاره د(مَن) کلمه استعمالوو .

مَن . . . ؟



مَن هَذَا ؟
د اخوک دی ؟

هَذَا سَالِم .
داسالم دی :
همدا راز وایو :



مَن هَذِهِ ؟
دا خوگ ده



هَذِهِ نِهَاد .
د انهاد ده .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



كُرْسِيٌّ
چوکی



مَكْتَبٌ
میز



بَابٌ
در



رَادِيُو
رادیو



سِتَّارَةٌ
پرده



نَافِذَةٌ
کمرخی

كُرْسِيٌّ

مَكْتَبٌ

بَابٌ

رَادِيُو

سِتَّارَةٌ

نَافِذَةٌ

کله چه له تیرو کلمو سره «ال» زیات کپرو نوداسی بی تلفظ کوو:

أَلْبَابُ الْمَكْتَبُ الْكُرْسِيُّ

الْناْفِذَةُ السُّتَارَةُ الرَّاْذِيُو

(بیلده) داسی کلمو د تلفظ

دیته پام وکړی چه په پور تښو کلمو کی د « ال » تلفظ یو له بل سره بیل دی د (الباب - المكتب - الكرسي) په کلمو کی « ال » بیلده کوم تغیر نخه تلفظ کبیری خو د (النافذة - الستارة - الراديو) په کلمو کی له (ال) نخه لام نه تلفظ کبیری اوله هغه نه وروسته توری ته شد ورکول کبیری مثلاً د (النافذة) کلمه داسی تلفظ کبیری (النافِذَةُ) د (ال) نه نه.

(بیلده) داسی کلمو د تلفظ



داسی کلمو د تلفظ

دجا یاخه شی دخی دیو بنتلودپاره ده « این » کلمه استعمالوو

معنا (زیرا) « وړاء وړاء المکتب » یا « وړاء وړاء المکتب » کلمه استعمالوو
معنا (زیرا) « وړاء وړاء المکتب » یا « وړاء وړاء المکتب » کلمه استعمالوو

دهغی پوښتنی په جواب کی چه د (این) په کلمه پیل شوی وی کیدای شی
چه په لاتندی کلمو سره جواب ورکړو.

أمام
په مخکی

أَوْ
یا

فِي
په ... کېښی

أَوْ
یا

وَرَاءُ
شاته



تَبِيلَ أَمَامَ الرَّادِيُو.
تیبیل درادیو په مخکی دی .

أَيْنَ تَبِيلِ ؟
تیبیل چیرته دی ؟



أَلْبُ وَرَاءَ الْمَكْتَبِ .
ملارد میزشاته دی

أَيْنَ الْأَبُ ؟
پلار چیرته دی ؟



الْأُسْرَةَ فِي الْبَيْتِ .
کورنی په کورکی ده

أَيْنَ الْأُسْرَةَ ؟
کورنی چیرته ده ؟

تمرینونه

لمری تمرین

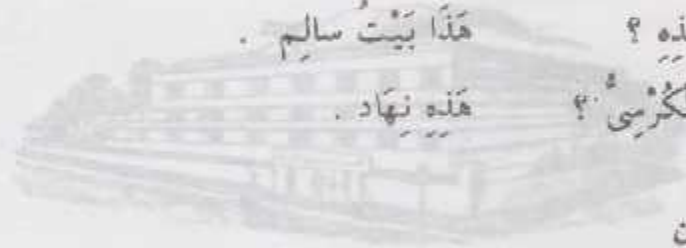
دالاتدی جملی خوواری ولولی

- هَذَا مَكْتَبٌ . هَذَا كُرْسِيٌّ . هَذَا نَبِيلٌ .
- هَذِهِ هِنْدٌ . هَذِهِ نَافِلَةٌ . هَذِهِ سِتَّارَةٌ .

دوم تمرین

په لاندی جملوکی دهری پوښتنی دپاره دهغی مناسب جواب کبړدی

- (۱) مَا هَذَا ؟ أَلْكَرْسِيُّ أَمَامَ الْبَابِ .
- (۲) مَنْ هَذِهِ ؟ هَذَا بَيْتٌ سَالِمٍ .
- (۳) أَيْنَ الْكُرْسِيُّ ؟ هَذِهِ نَهَادٌ .



دریم تمرین

دالاتدی جملی دقوسوله منع خخه په مناسبوعبارتوسره بشپړی کړی

- أَمْرَةٌ سَالِمٍ (أَمَامَ الرَّادِيُو - فِي الْبَيْتِ) .
- الْكَرْسِيُّ وَرَاءَ (النَّافِلَةُ - الْمَكْتَبِ - الْبَابِ) .

مەنبە

تەبىئەت

بىلىم رەھبەرلىكى

الدَّرْسُ الثَّالِثُ

دريم درس

لاتىدى عكس تە وگوري اولاندى پويىنتىنە اوجواب په جگ غېرولولى

(1) الله لا

(2) الله لا

(3) الله لا



(4) الله لا

بىلىم رەھبەرلىكى

ما هذه ؟ هذه مدرسة . داخه شى ده ؟ دابنوخى دي .

دي لاتندي عكسوته وگوري ترهفولاندي كلمي عاداتاپه سېونځي كي

استعمالوو



مدير

مدير



مدرس

سېونځي



تلميذة

زده کونځي (مؤنث)



تلميذ

زده کونځي (مذکر)

دالاندي كلمي حواري ولولي .

تلميذة

تلميذ

مدير

مدرس

کله چه نبیل له خپل ځان څخه غږیږي وايی :
روالمتصدا



زه أنا

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږیږي وايی :



زه أنا

نبیل دخان دمعرفی کولو دپاره وايی .



زمانوم اسمي

نهاد دخان دمعرفی کولو دپاره وايی :



زمانوم اسمي

کله چه نییل له خپل ځان څخه غریبې وایی :



أنا تلميذ.

زه زده کونکي يم (مذکر)

اسمې نییل .

زمانوم نییل دی.

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غریبې وایی :



أنا تلميذة.

زه زده کونکي يم (مؤنث)

اسمې نهاد .

زمانوم نهاده

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غریبې وایی :



أنا أم .

زه موريم .

اسمې هند .

زمانوم هند دي

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غریبې وایی :



أنا مدرس .

زه پښونکي يم

اسمې سالم .

زمانوم سالم دي.

کله چه داپو بښنه وکړو چه دسالم دکورنی یوغړی چیرته دی نو وایو :

فِي الْمَدْرَسَةِ	أَوْ	فِي الْبَيْتِ
په ښونځی کی	یا	په کورکی
همدا راز وایو :		



سَالِمٌ مُدْرَسٌ .	سَالِمٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .
سالم ښونکی دی	سالم په ښونځی کی دی



هِنْدٌ أُمٌّ .	هِنْدٌ فِي الْبَيْتِ .
هند مورده	هند په کورکی ده



نَبِيلٌ تَلْمِيذٌ .	نَبِيلٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .
نبیل زده کونکی دی	نبیل په ښونځی کی دی

کوم چاته دنارو اوغړه دپاره په عربی ژبه کی داکلمه په کاراچوو :



په دی اساس وایو :

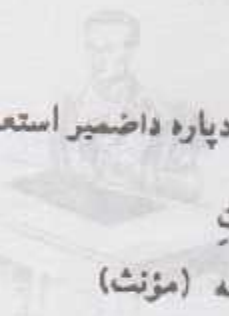
یا سَالِمِ یا نَبِیلِ یا هِنْدِ یا نِهَادِ

د مفرد مذکر مخاطب دپاره داضمیر استعمالوو :



أنتَ
ته (مذکر)

اود مفرد مؤنث مخاطب دپاره داضمیر استعمالوو



أنتِ
ته (مؤنث)

په دی اساس وایو :

أنتِ سَالِمِ أنتِ هِنْدِ
ته سالم بی ته هندیی

دالاندی پوینتنی اوجوابونه په جگ غر ولولوی: په پخوا یی لکه خالو وین

أَنَا أَمَامَ الرَّادِيُو .
زه درادیو په مخکی یم.



أَيْنَ أَنْتَ يَا نَبِيلَ ؟
ته چیرته یی ای نبیله ؟

أَنَا وَرَاءَ الْبَابِ .
زه ددروازی شاته یم.



أَيْنَ أَنْتِ يَا هِنْدِ ؟
ته چیرته یی ای هندي ؟

أَنَا أَمَامَ الْمَكْتَبِ .
زه دمیز په مخکی یم.



أَيْنَ أَنْتَ يَا سَالِمَ ؟
ته چیرته یی ای سالمه ؟

أَنَا وَرَاءَ السُّتَارَةِ .
زه دپردی شاته یم



أَيْنَ أَنْتِ يَا نِهَادِ ؟
ته چیرته یی ای نهادي ؟

غريتوننه

لمري تمرين

دالاندى جملې خووارى په جگ غږ ولولى :

نَّبِيلٌ تَلْمِيذٌ وَنِهَادٌ تَلْمِيذَةٌ . نَّبِيلٌ وَنِهَادٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .
سَالِمٌ مُدْرَسٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .

دوم تمرين

دى لاتدى پوښتنوته دهغو مناسب جواب غوره كړئ

- (۱) اَيْنَ الرَّادِيُو يَا نَّبِيلُ ؟ اَنَا وَرَاءَ السُّتَارَةِ يَا نَّبِيلُ .
(۲) اَيْنَ أَنْتِ يَا نِهَادُ ؟ هَذِهِ نِهَادُ بِنْتُ سَالِمٍ .
(۳) مَنْ هَذِهِ الْبِنْتُ ؟ الرَّادِيُو فِي الْبَيْتِ يَا نِهَادُ .

درېم تمرين

دالاندى كلمې د سمې جملې په ډول وليكي

(۱) الْمَدْرَسَةِ - فِي - تَلْمِيذَةٌ - نِهَادُ .

(۲) فِي الْبَيْتِ - هُنْدُ - سَالِمٍ - وَ - فِي الْمَدْرَسَةِ .

الدَّرْسُ الرَّابِعُ

خلورم درس



مَا هَذِهِ؟

دَابَاغِجِه دِه.

دَاخِه شِي دِه؟

اَيْنِ الْجَنِينَةِ؟

بَاغِجِه چِيرْتِه دِه؟

الْجَنِينَةُ فِي بَيْتِ سَالِمٍ.

بَاغِجِه دَسَالِمٍ يَه كُورِكِي دِه.



هَذِهِ جَنِينَةُ سَالِمٍ.

دَادِ سَالِمٍ بَاغِجِه دِه.

تاسی دسالم په باغچه کی داشیان وینی : *وینا دتاسی دسالم په باغچه کی داشیان وینی*



البركة
ونہ



البستان
باغوان



الورد
گلاب



الأشجار
ونہ



الشجرة
ونہ



السمك
ماهی



الأزهار
گلان



الزهرة
گل



السور
دیوال

دسالم دباغچی په ستایلوکی ویلی شو : *د باغچو د اوجو په نامه د سال*



فِي الْجَنِينَةِ وَرْدٌ وَأَزْهَارٌ .
په باغچه کی گللاب او گلان دی



فِي الْجَنِينَةِ بُسْتَانِيٌّ .
په باغچه کی باغوان دی



فِي الْجَنِينَةِ أَزْهَارٌ .
په باغچه کی گلان دی



فِي الْجَنِينَةِ أَشْجَارٌ .
په باغچه کی ونی دی



فِي الْبِرْكَةِ مَسْكٌ .
په ډنډه کی ماهی (ماهیان) دی



فِي الْجَنِينَةِ بَرَكَةٌ .
په باغچه کی ډنډه دی

دی لاند عکسوته وگوری اودهفوارونده پوسنتنی او جوابونه ولولی



الأشجارُ في الحديقة .
ونى په باغچه كى دى

أين الأشجار ؟
ونى چيرته دى ؟



الزهور بجوار السور .
گلان دديوال څنگ ته دى

أين الزهور ؟
گلان چيرته دى ؟



السمك في البحيرة .
ماهى (ماهيان) په دتله كى دى

أين السمك ؟
ماهى (ماهيان) چيرته دى ؟



البستاني بجوار الزهور .
باغوان دگلانو په څنگ كى دى

أين البستاني ؟
باغوان چيرته دى ؟

دالاندى جملى كيداي شى چه دسالم دباغچى په ستايلوكى استعمال شى .



هَذَا بُسْتَانِي الْحَدِيقَةِ

داد باغچى باغوان دى



هَذَا سُورُ الْحَدِيقَةِ

داد باغچى ديوان دى



هَذِهِ زَهْرَةٌ تَنْفَسِجٌ .

داد بنقشى گل دى .



هَذِهِ زَهْرَةٌ قُلٌّ .

داد رامبيل گل دى



هَذِهِ شَجَرَةٌ مِشْمِشٍ .

داد دزردالوونه ده .



هَذِهِ شَجَرَةٌ وَرْدٍ .

داد گلابوونه (بوتى) ده

په لاندی جمله کي مضاف او مضاف الیه ته پام وکړی :

هَذَا سُورُ الْحَدِيقَةِ	
دا	د باغچي ديوال دی

د لاندی جملې مضاف او مضاف الیه دی :

مَدْرَسَةُ نَبِيلٍ د نبیل ښوونځی

بَيْتُ سَالِمٍ د سالم کور

شَجَرَةُ مَشْمَشٍ د زرد الوونه

شَجَرَةُ وُرْدٍ د گلپوونه (پوتې)

دهفوشيا نوبه ستايلوكي چه د سالم په باغچه كي موجوددي
داسي ويلي شو :



شجره المشمش كبرى.



شجره الورد جميلة.

دزرد الوونه غتبه ده



زهرة البنفسج جميلة.

دگلا پورونه بنايسته ده



زهرة الفل جميلة.

دبنفشي گل بنكلي دي :



بستاني الحديقة نظيف

بستاني الجنبة أمين

دباغچي باغوان امانت كار (امين) دي.

درامبيل گل بنكلي دي



سور الحديقة جميل

سور الجنينه جميل

دباغچي ديوال بنكلي دي.

قرینونه

لمری تمرین :

دالاندى جملې په جگ غږ ولولئ :



هَذِهِ زَهْرَةٌ بَنَفْسَجٍ .

هَذِهِ زَهْرَةٌ فُلٌّ .

زَهْرَةٌ الْبَنَفْسَجِ جَمِيلَةٌ .

زَهْرَةُ الْفُلِّ جَمِيلَةٌ

هذه شجرة مشمش

هذه شجرة ورد

دوم تمرین :

دالاندى هره جمله دقوسو له منځه په يوه مناسبه کلمه باندى بشپړه

کړئ

(۱) بُسْتَانِيٌّ الْحَدِيقَةِ (كَبِيرٌ - نَظِيفٌ)

(۲) سُورٌ الْحَدِيقَةِ (جَمِيلٌ - أَمِينٌ)

(۳) الْأَسْمَاكَ فِي (الْبَحِيرَةِ - الْحَدِيقَةِ)

دریم تمرین :

دالاندى کلمي دسمې جملې په شکل وليکئ

(۱) الْحَدِيقَةِ - بَيْتٍ - هَذِهِ - سَالِمٍ - فِي .

(۲) أَزْهَارٌ - فِي - سَالِمٍ - وَأَشْجَارٌ - حَدِيقَةٍ

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

پنجم درس



هذه حديقة سالم
داد سالم باغچه ده

هذه أسرة سالم
داد سالم کورنی ده



أسرة سالم في الحديقة
دسالم کورنی په باغچه کی ده

تردی عکسو لاندی کلمی ولولی :

ایہی چیز تالین (تال) زورہ سفیرہ، سوسملا ما فریہ، مایہ



قطۃ

جریده

فراشه

ماہی

جریده

پتنگ



کتاب

کلب

کره

کتاب

سپی

توپ



فم

ذیل

ید

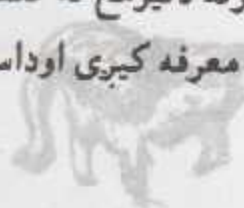
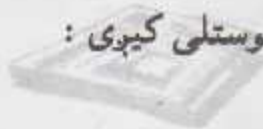
خولہ

لکی

لاس

بازیابی، بهمان روشی که در اینجا آمده است

که چیرته دتیرمخ له کلموسره دتعریف توری (ال) زیات کپرو نودا
کلمی معرفه کبیری اوداسی لوستلی کبیری :



السَّمَكَةُ
ماهی

الجَرِيدَةُ
جریده

الفَرَّاشَةُ
پتنگ



الْبَيْدُ
لاس

الْكَلْبُ
سپه

الْكُرَّةُ
توپ



الْكَتَابُ
کتاب

الْقَمْ
خوله

الذَّيْلُ
لکی

نېيل په باغچه كې دې نوهغه هلته څه كوي؟
لاندي عكسونه وگوري اود هغو بني خواته جملې په جگ غږ ولولي



نېيل بَجْرِي فِي الْعَدِيْقَةِ .
نېيل په باغچه كې منډې وهي



نېيل يَجْرِي وَّرَاءَ الْكُرَّةِ .
نېيل په توپ پسې مخلي



الْكُرَّةُ تَنْزِلُ فِي الْبِرْكَةِ .
توپ په ډنډكې لوبږي



نېيلُ يَبْكِي أَمَامَ الْبِرْكَةِ .
نېيل د ډنډ په مخكې زږي

زورک الله عتله دفعها رده رجه عودا او در باييه
رله او يه رجه او رله او عتله رجه او رجه او عتله رجه او



الْكَلْبُ يَنْزِلُ فِي الْبِرْسَكَةِ .
سپی په د نلو کی کته کپری



الْكُرَّةُ فِي قَمِ الْكَلْبِ .
توپ دسپی په خوله کی دی .



الْكُرَّةُ فِي يَدِ تَبِيلِ .
توپ دتبیل په لاس کی دی



الْكَلْبُ يَهْزُ ذَيْلَهُ .
سپی خپله لکي بنوروی



نهاد په باغ کی ده نوهغه هلته نڅه کوی
لا ندی عکسوته وگوری اودعکسو بڼي خواته جملی په جگ غږ ولولی :



نهاد تَجَلِّسُ بِجِوَارِ الْأَزْهَارِ .
نهاد دگلانو څنگ ته کیني



نهاد تَرَسُمُ شَجَرَةً .
نهاد ونه رسموی



نهاد تَجَلِّسُ بِجِوَارِ الْأَشْجَارِ .
نهاد دونو څنگ ته کیني

رؤية خذ حذركم ففعلها ، ربه قولوا لها

نهاد ترسم سمكة



نهاد ماهي رسموى .

رؤية خذ حذركم ففعلها ، ربه قولوا لها



نهاد تجلس بجوار البحيرة

نهاد دهنه خنك ته كيني

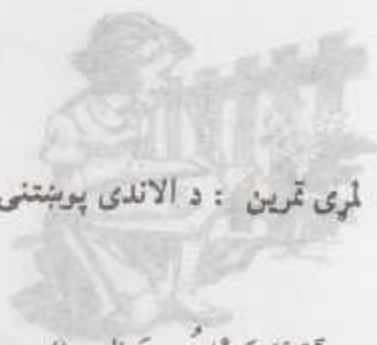


نهاد ترسم زهرة

نهاد گل رسموى



تمرینونه



لمری تمرین : د الاندی پوښتنی او جوابونه ولولی :

- | | |
|--|---------------------------|
| سَالِمٌ يَجْلِسُ بِجَوَارِ الشَّجَرَةِ . | أَيْنَ يَجْلِسُ سَالِمٌ ؟ |
| نَبِيلٌ يَجْرِي فِي الْحَدِيقَةِ . | أَيْنَ يَجْرِي نَبِيلٌ ؟ |
| هِنْدٌ تَجْلِسُ بِجَوَارِ سَالِمٍ . | أَيْنَ تَجْلِسُ هِنْدٌ ؟ |
| نِهَادٌ تَجْرِي فِي الْحَدِيقَةِ . | أَيْنَ تَجْرِي نِهَادٌ ؟ |

دوم تمرین

دالاتدی جملی هره یوه دقوسوله منځه په مناسبه کلمه بشپړه کړی

- (۱) الْكُرَّةُ فِي يَدِ (سَالِمٍ - هِنْدٍ - نَبِيلٍ)
- (۲) الْكُرَّةُ فِي فَمِ (نَبِيلٍ - الْقِطَّةِ - الْكَلْبِ)
- (۳) الْجَرِيدَةُ فِي يَدِ (نِهَادٍ - سَالِمٍ - هِنْدٍ)
- (۴) نَبِيلٌ يَنْكِي أَمَامَ (الْكُرَّةِ - الْكَلْبِ - الْبِرْكَةِ)

دریم تمرین

دالاتدی جملی څوواړی ولیکی

الْكَلْبُ يَهْزُ ذَيْلَهُ . فَمُ الْكَلْبِ كَبِيرٌ

الدرس السادس
شپرم درس



میشال
میشال کورنی دایه

میشال
میشال کورنی دایه

هَذَا رَأْسِدِ .
داراشدیدی.

مَنْ هَذَا ؟
داخوک دی ؟



هَذِهِ أُسْرَةُ رَأْسِدِ .
دادرا شد کورنی ده



هَذَا بَيْتُ رَأْسِدِ .
دادرا شد کوردی.

دراشد دکور نی پنجه تنه غری دادی:



رَاشِدٌ مِهْنَدِسٌ

رَاشِدٌ

وداد دراشد ماندینه ده

ودادُ زوجهٔ راشِدِ



إِلْهَامٌ - ابْنَةُ رَاشِدِ

وِدَادٌ - زَوْجَةُ رَاشِدِ

إِلْهَامٌ - دراشد لورده



أَشْرَفٌ - ابْنُ رَاشِدِ

نَائِلٌ - ابْنُ رَاشِدِ

أَشْرَفٌ دراشد زوی دی

نَائِلٌ دراشد زوی دی

هاتمهلا ردهنگارستانه ردهنگار بیهده، هغه لیتسلیه ما خورده ۴۵ - ۴۶

راشد اوسالم ملگری او گاونډیان دی په دی اساس ویلی شو



بیتُ راشدِ بچوارِ بیتِ سالمِ .
راشد کور دسالم دکور څنگ ته دی

راشد یسکن بچوارِ سالمِ .
راشد دسالم په څنگ کی او سپیری



راشد جارِ سالمِ .
راشد دسالم گاونډی دی

سالم جارُ راشدِ .
او سالم دراشد گاونډی دی



أسرةُ راشدِ فی بیتِ سالمِ .
دراشد کورنی دسالم په کورکی ده

أسرةُ راشدِ تزورُ أسرةُ سالمِ .
دراشد کورنی دسالم دکورنی کتنه کوی

اوس دمیلستیا په باره کی غږیږو دالاندی جملی په جگ غږ ولولی



أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَزُورُ أُسْرَةَ سَالِمٍ .
دراشد کورنی دسالم دکورنی کتنه کوی



أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَجْلِسُ فِي الشَّرْفَةِ .
دراشد کورنی په برنډه کی کیني



فِي يَدِ رَاشِدٍ فَنَجَانُ شَايٍ .
دراشد په لاس کی دچای پیاله ده



فِي يَدِ دَدَا فَنَجَانُ شَايٍ .
دوداد په لاس کی دچای پیاله ده

دنيايل په لاس کې گيلاس دی

فِي يَدِ نَائِيلِ كُوبٌ .

دنيايل په لاس کې گيلاس دی



فِي الْكُوبِ عَصِيرٌ مِثْمِشٌ .

په گيلاس کې دزرد الوشريت دی

فِي يَدِ أَشْرَفِ كُوبٌ .

دأشرف په لاس کې گيلاس دی



فِي الْكُوبِ لَبَنٌ وَسُكَّرٌ .

په گيلاس کې شيدی او بوره ده

نَهَادٌ تَمَلُّهُ الْكُوبُ .

نهاد گيلاس ډکوی



إِلْهَامٌ تَشْكُرُ نَهَادٌ .

إلهام له نهاد نخڅه مننه کوی .



أُسْرَةٌ رَأَيْتُ تَشْكُرُ أُسْرَةَ سَالِمٍ

دراشد کورني دسالم له کورني نخڅه

مننه کوی .

دی لاند عکسوته وگوری اوتر هفولانندی جملی په جگ غر ولولی



أَشْرَفُ يَجْرِي أَمَامَ نَبِيلٍ
أشرف دنبیل په مخکی منډی وهی

نَبِيلٌ يَجْرِي وَرَاءَ أَشْرَفٍ
نبيیل په اشرف پسی منډی وهی



الْكَلْبُ يَجْرِي أَمَامَ نَائِلٍ
سپی دنایل په مخکی مخلی

نَائِلٌ يَجْرِي وَرَاءَ الْكَلْبِ
نایل په سپی پسی منډی وهی



نَهَادٌ يَجْرِي وَرَاءَ إِلهَامٍ
نهاد په الهام پسی منډی وهی

إلهَامٌ يَجْرِي وَرَاءَ الْكُرَّةِ
الهام په توپ پسی مخلی

ټول خو شحالې دې په دې اساس وايي:



اَشْرَفُ مَسْرُورُ

اَشْرَفُ خَوْشْحَالِه دې



نَبِيْلٌ مَسْرُورٌ

نَبِيْلٌ خَوْشْحَالِه دې



نَبِيْلٌ مَسْرُورٌ

نَبِيْلٌ خَوْشْحَالِه دې



نِهَادٌ مَسْرُورَةٌ

نِهَادٌ خَوْشْحَالِه دِه



اِلْهَامٌ مَسْرُورَةٌ

اِلْهَامٌ خَوْشْحَالِه دِه

ديته خير شي چه له نبيل - اشرف او نابل سره چه مفرد مذكردي

مسرور (خو شحالې) استعمالوو او له الهام او نهاد سره چه مفرد مؤنث دې

مسرورة (خو شحالې) استعمالوو .

دوم تمرین

۱۹۹۹

دالاتدی جملی خواری ولولی .

أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَسْكُنُ بِجَوَارِ أُسْرَةِ سَالِمٍ . أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَزُورُ أُسْرَةَ سَالِمٍ .
أُسْرَةُ سَالِمٍ مُسْرُورَةٌ .

دوم تمرین : دالاتدی جملی دقوسوله منخه په مناسب عبارت یا کلمه بشپړی کړی .

(۱) أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَجْلِسُ (فِي الشَّرْقَةِ - فِي الْحَدِيقَةِ)

(۲) فِي يَدِ أَشْرَفٍ (فَنَجَانُ شَايٍ - كُوبٌ)

(۳) فِي يَدِ وِدَادٍ (فَنَجَانُ شَايٍ - كُوبٌ)

دریم تمرین :

دالاتدی کلمی دصحیح جملو په شکل ولیکی

(۱) رَاشِدٌ - سَالِمٌ - أُسْرَةٌ - أُسْرَةٌ - تُشْكِرُ .

(۲) الْكُوبُ - وَ - نِهَادٌ - إِلْهَامٌ - تَمَلُّأٌ - تَشْرَبُ .

(۳) سُكَّرٌ - لَبَنٌ - فِي - وَ - الْكُوبِ - هَذَا .

الدَّرْسُ السَّابِعُ

اوم درس

بهاره دکانه دکانه دکانه

بهاره دکانه دکانه دکانه

بهاره دکانه دکانه دکانه



مَا هَذَا؟ هَذَا دكان الفواكه
داد میوو دکان دی



(1) دکانه دکانه دکانه

(2) دکانه دکانه دکانه

دكان الفواكه بجوار بيت سالم
دمیوو دکان دسالم دکور په څنگ کی دی

بهاره دکانه دکانه دکانه



شکل الفواكه جميل
دمیوو شکل بڼکلی دی

(1) دکانه دکانه دکانه

(2) دکانه دکانه دکانه

دمیوو په دکان کی داشیان دی .



السَّةُ

توکری



المِيزَانُ

تله



الفَاكِهِي

میوه پلورونکی



التِّينُ

انخری



المِشْمِشُ

زردالو



المَوْزُ

کیله (کیلی)

فِي مَحَلِّ الْقَوَاكِيهِ مِشْمِشٌ ، وَمَوْزٌ ، وَتِينٌ .
دمیوو په دکان کی زردالو ، کیلی اوانخری دی



الفَاكِهِي يَزِنُ الْقَوَاكِيهِ فِي الْمِيزَانِ .

میوه پلورونکی میوی په تله تلی .

دالاتدی جملی په جگ غبر ولولی : زه ولولای نه چې زه ولولای نه چې زه ولولای نه

ماڅا نریدُ من القواکه یا نبیل؟
کومی میوی غواړي آی نبیله؟



الأم تسأل :
مور پوښتنه کوي :

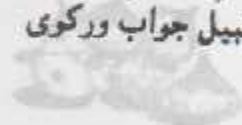
نیل نلای
نه چې زه ولولای نه

نیل نلای
نه چې زه ولولای نه

أنا أريدُ المشمش
زه زردالو غواړم



نبیل یجیب :
نبیل جواب ورکوي



نیل نلای
نه چې زه ولولای نه

نیل نلای
نه چې زه ولولای نه

نیل نلای
نه چې زه ولولای نه

وأنت يا نهاد؟
أوته آی نهادی



الأم تسأل :
مور پوښتنه کوي

أنا أريدُ الموز
زه کیلی غواړم



نهاد تجیب :
نهاد جواب ورکوي



دالاندی فعلونه یاد کړی

وَأَنْتَ يَا سَالِمُ ؟
اوته ای سالمه؟



الأمُّ تَسْأَلُ :
مورپوښتنه کوی :

أَنَا أُرِيدُ التِّينَ
زه انځر غواړم



سَالِمٌ يُجِيبُ :
سالم جواب ورکوی :

دالاندی فعلونه یاد کړی :

يُرِيدُ

يَجْلِسُ

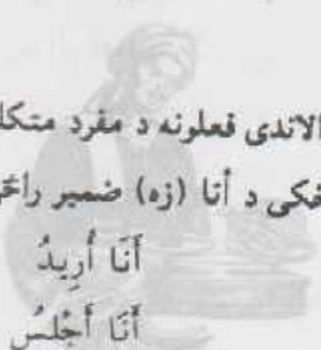
يَشْرَبُ

يَسْتَسْكِنُ

أَنَا أُرِيدُ التِّينَ
زه انځر غواړم

أَنَا أُرِيدُ التِّينَ
زه انځر غواړم

دالاندی فعلونه د مفرد متکلم (غږ یدونکی) دپاره استعمالیږي اوله هغونه مخکې د أنا (زه) ضمیر راځي :



أَنَا أُرِيدُ

أَنَا أَجْلِسُ

أَنَا أَشْرَبُ

أَنَا أَسْتَسْكِنُ

أَنَا أَجْلِسُ
زه ایستایم

أَنَا أَشْرَبُ
زه پیژم

کله چه هند له کورخڅه ووزی او دمیوو دکان ته ولا په شی نوموړ داسی

وایو



هند تُمسِكُ بِلَّةَ كَبِيرَةً
هند یوه غمته ټوكری اخلی

هند تَنْزِلُ مِنَ الْبَيْتِ
هند له كوره كته كبری



هند تَشْتَرِي الْفَوَاكِهَ
هند میوو رانیسی (اخلی)

هند فی صَحْلِ الْفَوَاكِهَ
هند دمیوو په دکان کی ده



أَلْفَاكِيهِ بَيْرِنَ الْمَوْزِ
میوه پلورونکي کیلي تلي

هند تُمسِكُ الْمَوْزَ
هند کیلي په لاس کی نیسی

دمیو پھ دکان کی ویلی شو :-



أَلْفَاكِيهِ بِيْرِنُ الْمِشْمِشِ
میوہ پلورونکی زرد الوتلی



هِنْد تَشْتَرِي التَّيْنَ وَالْمِشْمِشَ
هند اتھر اوزرد الو اخلی (رانیسی)



هِنْد تُعْمِكُ الْقَوَاكِيَهَ

هند میوی پھ لاس کی نیسی



هَذَا تَيْنٌ

دا اتھر دی



السَّلَّةُ فِي يَدِ هِنْدَ

توکری د هند پھ لاس کی دھ



أَلْفَاكِيَهَ فِي السَّلَّةِ

میوی پھ توکری کی دی

دوغی کورنی هرغری ناست دی اومپوا خوری

لاندى عكسونه وگوری ارد هغو ارونده پوینته او جواب به جگ غیرو لولی

تیبیل یاکل المشمش
تیبیل زرد الو خوری



مآذا یاکل تیبیل ؟
تیبیل نه شی خوری ؟

تیبیل زرد الو خوری
تیبیل زرد الو خوری

مآذا یاکل تیبیل ؟
تیبیل نه شی خوری ؟

نهاد تاكل الموز
نهاد کیلی خوری



مآذا تاكل نهاد ؟
نهاد نه شی خوری ؟

سالم یاکل التین
سالم انهر خوری



مآذا یاکل سالم ؟
سالم نه شی خوری ؟



هند تاكل الموز
هند کیلی خوری



مآذا تاكل هند ؟
هند نه شی خوری ؟

هند کیلی خوری
هند کیلی خوری

مآذا تاكل هند ؟
هند نه شی خوری ؟

تەرىپونە

لەرى تەرىپونە

دالاندى جملى بە جگ غەر ولولى : *أنا أريد التين*

مَاذَا تُرِيدُ يَا سَالِمٌ ؟

أَنَا أُرِيدُ التِّينَ .

أَيْنَ تَجْلِسُ يَا تَبِيلُ ؟

أَنَا أَجْلِسُ فِي الشَّرْقَةِ .

مَاذَا تَشْرَبُ يَا أَشْرَفُ ؟

أَنَا أَشْرَبُ اللَّبْنَ .

دوم تەرىپونە

دالاندى جملى دقوسو له منغە بە منا سبورعا رتوسره بشپىرى كرى

(۱) أَلْفَاكِيهِ بَزْرُ الْمَوْزِ فِي . . . (السَّلَّةِ - الْمِيزَانِ)

(۲) هِنْدُ تَشْتَرِي الْفَوَاكِيَةَ مِنْ . . . (دُكَّانِ الْفَوَاكِيَةِ - الْمَدْرَسَةِ)

(۳) هِنْدُ تُمْسِكُ (زَهْرَةَ بَنْفَسَجٍ - سَلَّةَ كَبِيرَةٍ)

درىم تەرىپونە

له لاندى كلمو ئىخچە صحيح جملە جوړه كرى :

التين - المشمش - يأكل - نهاد - وتبيل - تأكل .

خاندان

داده بود

الدَّرْسُ الثَّامِنُ

اتم درس

بسیار است

بسیار است

بسیار است

دالاند کلمی چه په تیرود روسوکی تیری شوی په جگ غبرولولی

بسیار است

بسیار است

ما

سأل

اکل

داده بود

بسیار است

په دی کلمو کی گیتوری ته مخیرشی

(1) اکل - سأل

(2) اکل - سأل

(3) اکل - سأل

دیته پام وکپی چه دالاندی توری په تیرود در پروا پرو کلمو کی راغلی دی :

..... ا

..... ا

..... ا

داده بود

داتوری الف نومبیری

بسیار است

بسیار است

۱

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی : دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی

کَلْبٌ سَمَكَةٌ بُعِثَکُ
په دی لاندی کلمو کی هغه گڼو توری ته غیر شمی چه تر هغه لاندی خط کش شوی دی :

کَلْبٌ سَمَكَةٌ بُعِثَکُ

هغه گڼو توری چه په دغودرو کلمو کی راغلی دادی :

ک ک ک
داتوری (کال) نومبیری :

کاف = ک

ک = ک

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی : دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی

بَيْتٌ لَبَنٌ مَكْتَبٌ
په دی لاندی کلمو کی هغه گڼو توری ته پام وکړی چه تر هغه لاندی خط کش شوی دی :

بَيْتٌ لَبَنٌ مَكْتَبٌ

هغه توری چه په دغودریو واړو کلمو کی راغلی دادی :

ب ب ب
داتوری (ب) نومبیری .

باء = ب

ب = ب

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولی : د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

بیدُ بېتُ شای
په دی لاتدی کلمو کی هغه توری نه غږیږیږی چه تر هغه لاتدی خط کش

شوی دی :

بیدُ بېتُ شای

هغه توری چه په دغودریو واړو وکلمو کی راغلی دادی : د لاسه په لاسه

داتوری (ی) نومبیری - بیا - ی

ی

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولی : د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

مکتبُ سمکُ سالیْمُ
په دی لاتدی کلمو کی هغه گوتوری ته غږیږیږی چه تر هغه لاتدی خط کش

شوی دی : مکتبُ سمکُ سالیْمُ

د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

میم - م

م

دالاندی کلمی په جگ غبر ولولس :

دالاندی کلمی په جگ غبر ولولس

فَرَاكِنَةُ شُرْفَةُ أَشْرَفُ

په دی لاندی کلمو کی هغه گډتوری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط
کش شوی دی :

فَرَاكِنَةُ شُرْفَةُ أَشْرَفُ

هغه گډ توری چه په دغودرو کلمو کی راغلی دادی :

ف ف . . .

داتوری (ف) نو مپړی

فَاء = ف

ف

دالاندی کلمی په جگ غز ولولس :

دالاندی کلمی په جگ غز ولولس

السین

سَمَكٌ مَدْرَسَةٌ مَدْرَسٌ

په دی لاندی کلمو کی گډ توری ته پام وکړی :

سَمَكٌ مَدْرَسَةٌ مَدْرَسٌ

په دغودریو وارو کلمو کی گډ توری دادی :

س س . . .

داتوری (سین) نو مپړی

سین = س

س

دالاتدي کلمی په جگ غږ ولولئ .

دالاتدي کلمی په جگ غږ ولولئ .

شجره . فراشه . مشمش

په دی لاتدی کلمو کی گډتوری ته پام وکړئ :

شجره . فراشه . مشمش

په دغودریوواړوکلمو کی گډ توری دادی :

ش . ش . ش

داتوری (شین) نو میړی

شین =

ش

دالاتدي کلمی په جگ غږ ولولئ .

دالاتدي کلمی په جگ غږ ولولئ .

جیبیل . یجلیس . بنفسیج

په دی لاتدی کلمو کی گډتوری ته پام وکړئ :

جیبیل . یجلیس . بنفسیج

په دغودریوواړوکلمو کی گډ توری دادی :

ج . ج . ج

داتوری (جیم) نو میړی

جیم =

ج

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولې

هَذَا مُهَنْدِسٌ فَوَاكِهُ

په دی لاتدی کلمو کی گډ توری ته پام وکړی :

هَذَا - مُهَنْدِسٌ - فَوَاكِهُ

په دغورډو پورې کلمو کی گډ توری دادی :

داتوری (ه) نوموړی

هَذَا - مُهَنْدِسٌ - فَوَاكِهُ

دالاتدی کلمی چه مخکی موزده کړی په جگ غږ ولولې :

أَبُ كَلْبٌ يَشْرَبُ بَابُ يَجْلِسُ مَوْزُ

فِي سَمَكَةٍ يَشْرَبُ جَبِيلَةٌ هِنْدٌ

تردی محابه تاسی دالاتدی توری پیژ ندلی دی :

أ ك ب ي م ف ن س ن ا ش ج ه و

قرینوں کے لیے یہ کلمہ ہے رحلتہ رحلتہ

اللہ

لمری قرین:

پہ لاندی قوسو کی دھرو درو کلمو ترمنخ گہ توری راویاسی

رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ

(کتاب - کرسی - فواکیر) (راشد - اشجار - أسرة)

(هند - نہاد - إلهام) (أب - تسأل - أسرة)
رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ

(قم - مدیر - جميل) (بيت - باب - ابن)
.....

رحلتہ رحلتہ (ہ)

دوم قرین:

پہ لاندی کلمو کی خالی کای دقوس له منجہ توروخخہ دک کری:

(1) أَلْ لُبُّ يَرْزُذُ لَه . ش - ه - ي - ك

(2) فی اللہ... حیرة... رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ

(3) ... رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ

منه قلبیه نباشی قلصہ رحلتہ

دریم قرین:

دلاتدی کلمو پہ خالی کایو کی د (شین) توری کیردی اورامنخ ته شوی
رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ رحلتہ

جمله پہ جگ غر ولولی:

أ... رَبُّ فَنَجَانِ سَايَ مَ و ر ب ك ا

روایات به شرح در **الدرس التاسع** در رساله های رساله رساله کلام
نهم درس

دالانندی نس توری چه به تیر و دوسو کی تیر شوی یاد گیری اود کلمو په اول
منع او اخبر کی دهغو شکل و پیرنی او دهر توری نوم زده کوی .

روایات به شرح در **الدرس العاشر** در رساله رساله کلام

الهمزة الكاف الباء الياء الهمزة
کاف ب ی الهمزة

روایات به شرح در رساله رساله کلام

ف س ش
الفاء السين الشین
(قصفا) (قصفا) (قصفا)

روایات به شرح در رساله رساله کلام
روایات به شرح در رساله رساله کلام

دالاندی کلمی چه تاسی په تیرو درسوکی لیدلی په جگ، غږ، ولولی :

په دغو

أَشْرَفَ إِلَهَامٌ أَنْشُرَةٌ يَأْكُلُ

په دغو لاندی کلمو کی د (الف) تلفظ ته پام وکړی :

أَشْرَفَ إِلَهَامٌ أَنْشُرَةٌ يَأْكُلُ

له بیلو بیلو حرکتو سره همزی ته مخیر شی :

له بیلو بیلو حرکتو سره همزی ته مخیر شی :

أ ا ا ا

په عربی ژبه کی دغو حرکتوته لنډ حرکتونه وایی او نوصونه یی دادی :

دزرو حرکت (الفتحة)

دزیر حرکت (الكسرة)

دپیښ حرکت (الضمة)

اودا علامه (ه) دسکون علامه یاغږ وندی دي لکه چه د (یاکل) په کلمه کی

یی وینی او هغه ته (غږ وندی ته) په عربی (السکون) ویل کیږی .

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :
 کَلْبٌ كِتَابٌ كُرَةٌ مَكْتَبٌ

په لاندی کلمو کی د (ک) دتوری د تلفظ اختلاف ته پام وکړی

کَلْبٌ كِتَابٌ كُرَةٌ مَكْتَبٌ

ک ک ک ک

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :

بَيْتٌ بَنْتٌ بُسْتَانِيٌّ بَيْكِيٌّ

په لاندی کلمو کی د (ب) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

بَيْتٌ بَنْتٌ بُسْتَانِيٌّ بَيْكِيٌّ

ب ب ب ب

دالاندی کلمی پہ جگ غیر ولولی : ^ققائمه ^ققائمه ^ققائمه ^ققائمه
^ققائمه ^ققائمه ^ققائمه ^ققائمه

پہ لاندی کلمو کی د(ف) دتلفظ فرق تہ پام وکری

^ققائمه ^ققائمه ^ققائمه ^ققائمه

ق ق ق ق

دالاندی کلمی پہ جگ غیر ولولی :

دالاندی کلمی پہ جگ غیر ولولی :

^سسائمه ^سسائمه ^سسائمه ^سسائمه

پہ دی لاندی کلمو کی د(س) دتلفظ فرق تہ پام وکری

^سسائمه ^سسائمه ^سسائمه ^سسائمه

س س س س

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولس .
 شَجْرَةٌ رَاشِدٌ شَرْقَةٌ يَشْرَبُ

په لاتندی کلمو کی د(ش) د تلفظ فرق ته پام وکړی

شَجْرَةٌ رَاشِدٌ شَرْقَةٌ يَشْرَبُ

ش ش ش ش

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولس :

جَمِيلٌ بَجْوَارٌ جُمَّعَةٌ يَجْرِي

په لاتندی کلمو کی د(ج) د تلفظ فرق ته پام وکړی

جَمِيلٌ بَجْوَارٌ جُمَّعَةٌ يَجْرِي

ج ج ج ج

دالاندی کلمی په جگ غیر ولولی :

هَذَا هِنْد يَهْرُ زَهْرَةُ

په لاندی کلمو کی د (ه) د تلفظ فرق ته پام وکړی

(هَذَا - هِنْد - يَهْرُ) - (هَذَا - هِنْد - يَهْرُ)

هَذَا هِنْد يَهْرُ زَهْرَةُ

ه ه ه ه

دالاندی کلمی

دالاندی توری (له زور سره) په جگ غیر ولولی:

ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه

(ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه)

داتوری (له زیر سره) په جگ غیر ولولی:

ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه

داتوری (له پین سره) په جگ غیر ولولی:

ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه

لمېرى تمرين :

په لاندې کلمو کې خالي ځايونه پوره کړئ (په مناسبو تورو کې کړئ) :

په لاندې کلمو کې د هرو درو کلمو ترمنځ يو ګډ توري شته نو هغه کوم دى ؟

(مُدْرِس - مُدِير - مُدِيرٌ) (مُدْرِسٌ - مُدِيرٌ) (مُدْرِسٌ - مُدِيرٌ)

(جَرِيدَةٌ - زَوْجَةٌ - جَمِيلَةٌ) - (أَيْنَ - جَنِينَةٌ - بَيْتٌ)

(بَرَكَةٌ - بِنْتُ - بِجَوَارٍ) - (سَالِمٌ - سَمَكَةٌ - سَلَةٌ)

دوم تمرين :

په لاندې کلمو کې د تورو خالي ځايونه پوره کړئ (په مناسبو تورو کې کړئ) :

(۱) وَدَاخَ . . . شَرَفَ . . . (أ - ب - ج - د) (ب - ج - د - هـ) (أ - ب - ج - د) (ب - ج - د - هـ)

(۲) فِي يَدِ نَبِيلٍ . . . رَةٌ ، وَفِي يَدِ هِنْدٍ . . . تَابُ (ك - ح - ج - د)

(۳) هَذِهِ سَلَةٌ الْفَوَاكِ . . . هَذَا الْفَاكِ . . . أَمِينٌ (هـ - د - ج - ب)

ب - ج - د - هـ - ا - ب - ج - د - هـ - ا - ب - ج - د - هـ - ا

په لاندې کلمو کې خالي ځايونه په مناسبو تورو کې کړئ :
په لاندې کلمو کې خالي ځايونه پوره کړئ (په مناسبو تورو کې کړئ) :

إِلَهُ . . . أُمَّ تَنْ . . . رِي فُورَاكِ الْ . . . رَةٌ فِي الْحَمِيمِ . . . يَشَقُّ رَةٌ - ب - ج - د - هـ - ا

درآمد به کوه به روح حقیقتی در باستان، هر روز به حقیقت

الدروس العاشر

اسم درس



بیت حقیقت

درآمد به کوه



بیت حقیقت

درآمد به کوه



هذه حقیقت

درآمد به کوه



بیت حقیقت

درآمد به کوه

في بيت راشد حديقة جميلة

درآمد به کوه کی شکلی باغچه ده

بیت حقیقت

درآمد به کوه



درآمد به کوه

هذه حقیقت

درآمد به کوه

في حديقة راشد اشجار كثيرة

درآمد به کوه کی دیری ونی حقیقت

مخینی هغه ونی چه دراشد په باغچه کی موجودی دی



شجره خوځ
دشفتالوونه



شجره تین
دانخروونه



شجره رمان
داناروونه



شجره کُمثری
دناکوونه



شجره موز
دکبلوونه (هوقی)



شجره عنب
دانگوروتاک



شجره تفاح
دمنورونه



شجره مِشمِش
دزرد الوونه



شجره منجه
دامونه

دراشد دباغچی دونو میوی دادی:



الْكُمَثْرَى

ناک



الْعَنْبُ

انگور



خَوْخُ

شفتالو



الْمَنْجَةُ

ام



الْمَوْزُ

کیلی



الْمِشْمِشُ

زردالو



الْتَيْنُ

انخر



الرَّمَانُ

انار

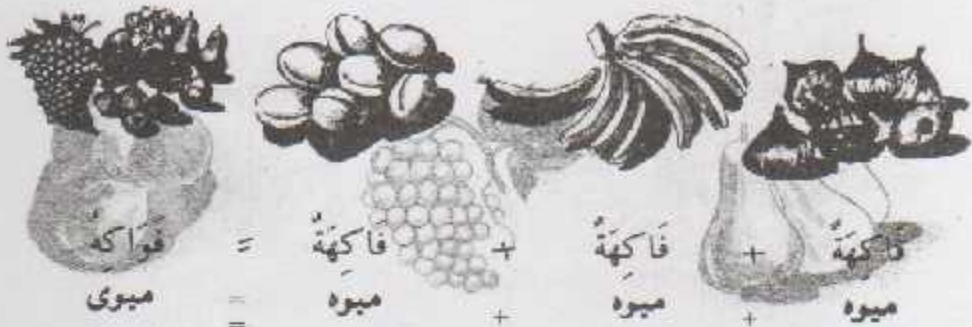


الْتَفَّاحُ

منی

دلاتدی کلمو جمع زده کبری

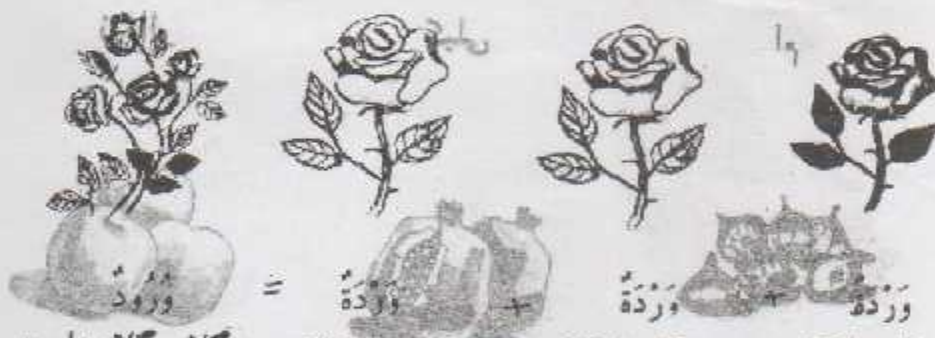
زدهاء زدهیه یانه رچه قلوبه نیشانه



فواکھه = فاکهه + فاکهه + فاکهه
 میوهه = میوه + میوه + میوه



زهوره = زهره + زهره + زهره
 گلانه = گل + گل + گل



وروده = ورده + ورده + ورده
 سورگل یا کلابه = سورگل یا کلاب + سورگل یا کلاب + سورگل یا کلاب

دیتته پام ولری چته په عربی زده جمع درو اوله درونه زیاتوته ویل کبری.
 دیتته پام ولری چته په عربی زده جمع درو اوله درونه زیاتوته ویل کبری.

همداراز ویلی شو :



رَأَيْتُمَا حَبِيبَ الْقَوَاكِمِ
رأشد میوی خوینوی



الْقَوَاكِمِ لَدُنْ دِي
میوی خوینوی دی



إِلْهَامُ حَبِيبِ الزُّهُورِ
دلنهام گلان خوینوی



الزُّهُورُ جَمِيلَةٌ
گلان بنکلی دی



وَدَادُ حَبِيبِ الْوَرُودِ
دوداد دکلاپو گلان خوینوی



الْوَرُودُ جَمِيلَةٌ
دگلاپو گلان بنکلی دی

همداراز ویلی شو



وَدَادُ تَنْزِلُ إِلَى الْحَدِيقَةِ
وداد باغچی ته کته کبری



رَاشِدٌ يَنْزِلُ إِلَى الْحَدِيقَةِ
راشد باغچی ته کته کبری



وَدَادُ تَقْطِفُ الْوُرُودَ
وداد دگلابو گلان شخوی



رَاشِدٌ يَقْطِفُ الْفَوَاكِهَ
راشد میوی راتولوی

داپه یاد ولری چه دافعلونه دمذکر دپاره استعمالوو :



يُجِيبُ
يَنْزِلُ
يَقْطِفُ



اودا فعلونه دمؤنث دپاره استعمالوو :

يُجِيبُهَا
يَنْزِلُهَا
يَقْطِفُهَا

تُجِيبُ
تَنْزِلُ
تَقْطِفُ



يُجِيبُهَا
يَنْزِلُهَا
يَقْطِفُهَا



يُجِيبُهَا
يَنْزِلُهَا
يَقْطِفُهَا



يُجِيبُهَا
يَنْزِلُهَا
يَقْطِفُهَا



يُجِيبُهَا
يَنْزِلُهَا
يَقْطِفُهَا

وداد په گلدانی کې گلاب ږدی اوموږ په دی هکله وایو



الْوُزُودُ فِي الزَّهْرِيَّةِ

د گلاب گلان په گلدانی کې دی



الْمَاءُ فِي الزَّهْرِيَّةِ

اوبه په گلدانی کې دی.



الزَّهْرِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْجُلُوسِ
گلدانی دناستي په کوټه کې ده



الزَّهْرِيَّةُ مِنَ الرَّجَاجِ
گلدانی خيښه یی ده



الزَّهْرِيَّةُ فِي حُجْرَةِ النَّوْمِ
گلدانی دخوب په کوټه کې ده



الزَّهْرِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ
گلدانی دمطالعی په کوټه کې ده

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندي جملى په جگ غږ ولولى .

فِي بَيْتِ رَاشِدٍ جُنَيْنَةٌ جَمِيلَةٌ ، وَفِي بَيْتِ سَالِمٍ جُنَيْنَةٌ جَمِيلَةٌ .
 فِي جُنَيْنَةٍ رَاشِدٍ أَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ ، وَفِي جُنَيْنَةِ سَالِمٍ زُهُورٌ كَثِيرَةٌ .
 رَاشِدٌ يُحِبُّ الْفَوَاكِهَ ، وَزَوْجَتُهُ رَاشِدَةٌ تُحِبُّ الزُّهُورَ .

دوم تمرین :

دالاند جملى ولولى : اودقوسو له منځه په مناسبه کلمه او يا جمله باندي
 دهری پوښتنی جواب بشپړ کړی .

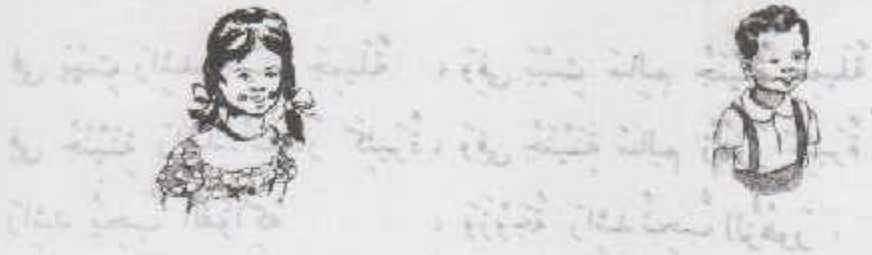
مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الْفَوَاكِهِ ؟ أَنَا أُحِبُّ (الْعِنَبَ - الْعَمُوزَ - الرَّمَانَ)
 مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الزُّهُورِ ؟ أَنَا أُحِبُّ (الْقُلَّ - الْبَنْفَسَجَ)
 أَيْنَ تَجْلِسُ ؟ أَنَا أَجْلِسُ (فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ - فِي
 حُجْرَةِ الْجُلُوسِ - أَمَامَ الرَّادِيُو)

دالاندي جملى غږواری وليکي :

الزَّهْرِيَّةُ مِنَ الزُّجَاجِ . شَكْلُ الزَّهْرِيَّةِ جَمِيلٌ .

الدَّرْسُ الْحَادِي عَشَرَ يُوَلِّسُم دَرَس

تذکره
روایه های دیگر در کتابچه



أَشْرَفُ وَ إِلهَامُ

أشرف (دیوه هلك نوم دی) أو إلهام (دیوی نجلی نوم دی)

روایتی که در کتابچه آمده است که در آنجا روایت شده است
در یک پیشو به نام رختبوی زوجه

إلهامُ أُخْتُ أَشْرَفٍ
الهام د اشرف خورده

بسم الله الرحمن الرحيم
(سنتی - آقا) بیجا نا ملا ایما زج بیجا نا



أَشْرَفُ أَخُو إِلهَامُ
أشرف د إلهام ورودی

بسم الله الرحمن الرحيم
بسم الله الرحمن الرحيم

إلهامُ أَخْبَرُ مِنْ أَشْرَفٍ
إلهام له أشرف نه لویه (مشره) ده

رشته ای که در دنیا می بینیم و می شناسیم و می خوانیم و می یادیم همه از کلام خداوند است

روزه روزه :



عَمْرُ أَشْرَفِ ثَلَاثِ سَنَوَاتٍ
د اشرف عمر دری کاله دی



عَمْرُ إِلهَامِ ثَمَانِي سَنَوَاتٍ
د إلهام عمراته کاله دی



أَشْرَفُ أَقْصَرُ مِنَ إِلهَامِ
أشرف نه إلهام نه ننیله دی



إِلهَامِ أَطْوَلُ مِنَ أَشْرَفِ
إلهام له اشرف نه اورد ده (جگه) ده



أَشْرَفُ يَجْلِسُ فِي الْبَيْتِ
أشرف په کورکی کینی



إِلهَامِ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
إلهام بنونخی ته حی

په دي لاندي جملوكي هغو كلموته پام وكړي چه ترهغو لاندي خط كش

شوي دي :

إلهام أكبر من أشرف . إلهام له أشرف نه مشره (لوږه) ده

إلهام أطول من أشرف . إلهام له أشرف نه جگه (أورده) ده

أشرف أقصر من إلهام . إشراف له إلهام نه لنډي دي

په دې لاندي خط
دې مالاندي مشره (لوږه) ده

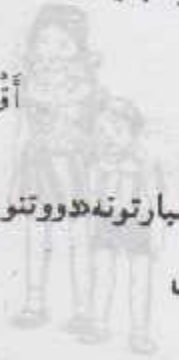
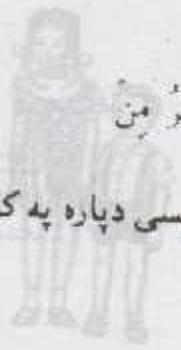
په دې لاندي خط
دې مالاندي جگه (أورده) ده

دغو عبار تونه خپرشې :

أقصر من - أطول من - أكبر من

داعبار تونه دوو تنو يادووشيانو ترمنځ دتول او مقايسي دپاره په كار اچول

كبري



په دې لاندي خط
دې مالاندي مشره (لوږه) ده

په دې لاندي خط
دې مالاندي جگه (أورده) ده



په دې لاندي خط
دې مالاندي مشره (لوږه) ده

اوس اشرف ته وگوری چه په کورکي څه کوی :



أشرف عنده ثلاثُ لعبٍ

أشرف دري لوبی لری



بُنْدُقِيَّةٌ

تویک

طَيَّارَةٌ

الوتکه

دَبَابَةٌ

تانک



أشرف يَنَامُ

أشرف ویده کیږی

أشرف يَتَّعِبُ

أشرف ستړی کیږی

أشرف يَلْعَبُ

أشرف لوبی کوی

أَشْرَفُ يَسْأَلُ :

داده منو چيتره کوي :

أَشْرَفُ يَسْأَلُ كَوِي

أَيْنَ الْبُنْدُوقِيَّةِ يَا إِلَهَامُ ؟

تويك چيرته دي اي الهام؟

بعضات منو چيتره کوي

إِلَهَامُ جَوَابُ وَرَكْوِي



إِلَهَامُ تُجِيبُ :

الْبُنْدُوقِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ .

تويك دمطالعي په کوته کی دی



وَأَيْنَ الدَّبَابَةُ ؟

اوتانك چيرته دي ؟

الدَّبَابَةُ بِجَوَارِ الْبُنْدُوقِيَّةِ .

توانك دتويك په ننگ کی دی

توانك دتويك په ننگ کی دی

وَأَيْنَ الطَّيَّارَةُ يَا إِلَهَامُ ؟

او الوتکه چيرته ده اي الهام ؟



هَذِهِ هِيَ الطَّيَّارَةُ يَا أَشْرَفُ .

الوتکه داده اي اشرفه .

بعضات منو چيتره کوي

بعضات منو چيتره کوي

بعضات منو چيتره کوي



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالذَّبَابَةِ
أشرف په تانگ باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالطَّيَّارَةِ
أشرف په الوتکه باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ فِي حَجْرَةِ النَّوْمِ
أشرف دخوب په کوته کی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالْبُنْدُوقِيَّةِ
أشرف په توپک باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَتَنَامُ فِي السَّرِيرِ
أشرف په کت کی ویده کبری



أَشْرَفُ يَتَعَبُ ثُمَّ يَتَنَامُ
أشرف ستړی کبری بیا ویده کبری

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندی جملی شوواری ولولی .



إلهامُ أختُ أشرفَ .

أشرفُ أخوُ إلهامَ .

نهادُ أختُ تبیل .

تبیلُ أخوُ نهادَ .

إلهامُ أختُ تایل .

تایلُ أخوُ إلهامَ .

دوم تمرین :

په لاندی جملوکی د صحیحو جملو په مخکی دا علامه (/)

اود غلطو جملو په مخکی دا علامه (X) کیږدی

إلهامُ اکبرُ منُ أشرفَ () تایلُ أطولُ منُ إلهامَ ()

نهادُ أقصرُ منُ تبیل () تایلُ أقصرُ منُ إلهامَ ()

تبیلُ أطولُ منُ نهادَ () تایلُ اکبرُ منُ أشرفَ ()

دریم تمرین

دی لاندی جملوته د قوسوله منجحه صحیح کلمی اغوره کری

عمرُ إلهامَ (ثمانی - ثلاثُ) سنوَات .

عمرُ أشرفَ (ثمانی - ثلاثُ) سنوَات .

أشرفُ ینامُ فی (حُجْرَةِ النَّوْمِ - حُجْرَةِ الْجُلُوسِ - حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ) .

روایه و ایلمه رهنما، روزه مه رجه رجه خور و ایلمه

الدُّرُسُ الثَّانِي عَشَرَ

دولسم درس



بهره یاران نفاقه رهنما،

بهره یاران نفاقه رهنما،

بهره یاران نفاقه رهنما،

الشَّمْسُ

بهره یاران نفاقه رهنما،



نُورُ الصَّبَاحِ جَمِيلٌ

الشَّمْسُ تَطْلُعُ فِي الصَّبَاحِ

دسهار رنا سنکلی ده

لمسهارر اخیزی



إِلْهَامُ تُحِبُّ الْمَدْرَسَةَ

إِلْهَامُ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

إلهام له بنونخی سره عینه لری

إلهام بنونخی ته تلونکی ده ...

الهام په گرمی کې څه کوی د الاندی جملی ولولی



الشَّمْسُ طَالِعَةٌ وَالْحَرُّ شَدِيدٌ

إلهام راجعة من المدرسة

الهام له ښونځی څخه راگرځید ونکی ده لمر ختلی دی او گرمی سخته ده



إلهام تنام في السرير

إلهام تتعب من الحر

الهام له گرمی څخه پاڅاښی (په عذابیری) الهام في کتبی کې ویده کیږی



عصير الليمون لذيذ

إلهام تشرب عصير الليمون

د لیمو شربت خونډور دی

الهام د لیمو شربت چښی

دالاندی جملی ولولی او هغو کلموته پام وکړی چه تر هغولاندی خط کش

شوی دی

إِلْهَامٌ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

إِلْهَامٌ تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

إِلْهَامٌ بِنُونِهَا تَه تَلُونَكِي دَه

إِلْهَامٌ بِنُونِهَا تَه تُحِي .

په پورتنیو جملوکی (تذهب) په عادی فعل باندی او (ذاهبة) په دوام

لرونکی فعل دلالت کوی .



تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ



تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

وداد دلیمرد شربت دتیار ولویه حالت کی ده

أود اشیان استعمالوی



لیمونته
پولیمو

ملعقته
کاچوغه

سیکین
چاره



ثُمَّ تَقَطِّعُ ...

بیا ... پریکوی د

ثُمَّ تُقَلِّبُ ...

بیا .. لری (لری)

وَدَادُ تَضَعُ ...

وداد ردی



ثُمَّ تَضْحَكُ ...

بیا خاندی

إِلْهَامٌ تَشْرَبُ ...

إلهام ... چینی

وَدَادُ تَغْصِرُ ...

وداد ... زیبینی



وَدَادُ تَضَعُ السُّكَّرَ فِي الْمَاءِ .
وداد پہ اوپوکی ہورہ اچوی



وَدَادُ تَضَعُ الْمَاءَ فِي الْكُوبِ .
وداد پہ گیلاس کی اوہہ اچوی



السُّكَّرُ يَدْوَبُ فِي الْمَاءِ
ہورہ پہ اوپوکی و پلی کیپی



وَدَادُ تُقَلِّبُ السُّكَّرَ بِالْمِلْعَقَةِ
وداد ہورہ پہ کاجوشہ لری



وَدَادُ تَغْصِرُ اللَّيْمُونَةَ فِي الْمَاءِ
وداد لیمو پہ اوپوکی زیببسی



وَدَادُ تَقْطَعُ اللَّيْمُونَةَ بِالسَّكِّينِ
وداد لیمو پہ چارہ پریکوی



إلهامٌ تُحِبُّ عَصِيرَ اللَّيْمُونِ
إلهام دليموشريت خوبسوى



عَصِيرُ اللَّيْمُونِ لَدِيدٌ
دليموشريت خوندوردى



إلهامٌ تَضْحَكُ وَهِيَ سَرُورَةٌ
إلهام خاندى اوهغه خوشحاله ده



إلهامٌ تَشْرَبُ عَصِيرَ اللَّيْمُونِ
إلهام دليموشريت چينى



إلهامٌ تَضْحَكُ وَهِيَ سَرُورَةٌ
إلهام خاندى اوهغه خوشحاله ده



إلهامٌ تَضْحَكُ وَهِيَ سَرُورَةٌ
إلهام خاندى اوهغه خوشحاله ده

تمرینونه

لمری تمرین :

دالاندى جملى به جگ غبر ولولى :

نِهَاد تَضَعُ الشَّايَ فِي الكُوبِ . ثُمَّ تَضَعُ السُّكَّرَ فِي الشَّايِ .
السُّكَّرُ يَذُوبُ فِي الشَّايِ . نِهَاد تَشْرَبُ الشَّايَ ثُمَّ تَذْهَبُ إِلَى
المَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ .

دوم تمرین

دالاندى جملى دقوسوله منخه به مناسبو كلموياندى بشپړی کړی

- (۱) نَبِيلٌ يَصْنَعُ العَصِيرَ (بِالْمِلْعَقَةِ - بِالخِلَاطِ)
- (۲) نَائِلٌ يَقْطَعُ اللَّيْمُونَ (بِالْمِلْعَقَةِ - بِالسُّكَّرِ)
- (۳) السُّكَّرُ يَذُوبُ (فِي المَاءِ - فِي اللَّيْمُونَ)

دریم تمرین

دوم اودریم لمبرجملى داوول لمبر جملويه شان بشپړی کړی

- (۱) الشَّمْسُ تَطْلُعُ فِي الصَّبَاحِ الشَّمْسُ طَالِعَةٌ فِي الصَّبَاحِ
- (۲) إِلَهَامٌ المَدْرَسَةِ إِلَهَامٌ ذَاهِبَةٌ إِلَى المَدْرَسَةِ
- (۳) نِهَاد تَرْجِعُ مِنَ المَدْرَسَةِ نِهَادٌ مِنَ المَدْرَسَةِ

فصلنامه

دوره پنجم

الدَّرْسُ الثَّلَاثُ عَشَرَ

دیار لسم درس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ بِرَبِّكَ يُرْسَلُ بِكَ وَمِنْكَ وَفِيهَا

دالاتدی کلمی په تیرو درسوکی راغلی دی او هغه په جگ غړولولی

وَرْدَةٌ	أَطْوَلُ	أَوْ
گلاب	(پیراوږد)	یا

په دغر کلموکی هغو تورو ته حیرشی چه تر هغو لاندی خط کش شوی دی

وَرْدَةٌ	أَطْوَلُ	أَوْ
----------	----------	------

داتوری (واو) نومبیری

(۱) بِرَبِّكَ يُرْسَلُ بِكَ وَمِنْكَ وَفِيهَا

(۲) بِرَبِّكَ يُرْسَلُ بِكَ وَمِنْكَ وَفِيهَا

په لاندی کلموکی د (واو) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

وَرْدَةٌ	وَدَادُ	وُرُودُ	مَوْرَدٌ
----------	---------	---------	----------

د (واو) دتوری د تلفظ فرق په لاندی ډول ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری :

وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ

وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ وَرْدَةٌ

دالاندی کلمی په تیرودرسوکی راغلی اوهغه په جگ غږولولی:

وَدَاد	جَرِيدَةٌ	دَبَابَةٌ
وداد	جریده	ټانک

په دغو کلموکی هغه گډتوری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

وَدَاد	جَرِيدَةٌ	دَبَابَةٌ
--------	-----------	-----------

دالاندی کلموکی (دال) نومبیری

داتوری (دال) نومبیری

د

په دی لاندی کلموکی د(دال) دتوری دتللفظ فرق ته څیرشی

مَدْرَسَةٌ	دُكَّانٌ	مُهَنْتِسٌ	دَبَابَةٌ
------------	----------	------------	-----------

په دی ډول د(دال) دتوری دتللفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره اړه

لری

د	د	د	د
---	---	---	---

دالاتدی کلمی چه په تیرودر سوکی راغلی په جگ غرولولی: *دالاتدی کلمی چه په تیرودر سوکی راغلی په جگ غرولولی*

لَذِيذٌ

خوندور

نَافِذَةٌ

کړکی

ذَيْلٌ

لکي

په دغو کلموکی هغه گپتوری ته پام وکړی چه ترهغه لاتدی خط کش شوی
دی

لَذِيذٌ

نَافِذَةٌ

ذَيْلٌ

داتوری (ذال) نومبیری

داتوری (ذال) نومبیری

ذ

په لاتدی کلموکی د (ذال) دتوری د تلفظ فرق ته څیرشی

نَهَبٌ

بَدُوبٌ

هَدِي

ذَيْلٌ

په دغو کلموکی د (ذال) دتوری د تلفظ اختلاف په لاتدی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری

ذُ ذُ ذُ ذُ

دالاندی کلمی چه په تیرو دروسو کی راغلی په جگ غږولولی:

نوښتونه په دې لاندې لیکل شوي دي چې د دې لاندې خط

رادیو	حجره	عمره
رادیو	کوته	عمره

په دغو کلمو کی هغه گوتوری ته غبرشی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

رادیو	حجره	عمره
-------	------	------

داتوری (راء) نومبیری

ر

په لاندی کلمو کی د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

د دې لاندې لیکل شوي دي چې د دې لاندې خط

رادیو	سیر	رمان	ورده
-------	-----	------	------

په دې ډول د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط

لری

ر	ر	ر	ر
---	---	---	---

دالاندی کلمی چه په تیرو دروسو کی راغلی په جگ غږولی:

موز	میزان	زهرة
کبلی	تله	گل

هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

<u>موز</u>	<u>میزان</u>	<u>زهرة</u>
------------	--------------	-------------

داتوری (زای) نومبیری

ز

په لاندی کلمو کی د (ز) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

ازهار	زجاج	بنزل	زهرة
-------	------	------	------

په دغو کلمو کی د (ز) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری

ز	ز	ز	ز
---	---	---	---

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی تیری شوی په جگ غږولولی:

أَطْوَلُ	بِمَلَأُ	لَبِنُ
(پیراورد)	ډکوی	شیدی

په دغو کلموکی هغه توری ته تعبیرشی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

أَطْوَلُ	بِمَلَأُ	لَبِنُ
----------	----------	--------

د توری (لام) نومبیری

داتوری (لام) نومبیری

ل

په لاندی کلموکی د (لام) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

يَلْعَبُ	لَعْبُ	يَجْلِسُ	لَبِنُ
----------	--------	----------	--------

په دغو کلموکی د (لام) دتوری د تلفظ فرق په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری .

لَ	لِ	لُ	لِ
----	----	----	----

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی راغلی په جگ غبولولی:

سِکینِ مَنوَاتِ نَبیلِ

چاره کلونه نییل

سِکینِ مَنوَاتِ نَبیلِ

په دغو کلموکی هغه گډ توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی

دی د د

سِکینِ مَنوَاتِ نَبیلِ

سِکینِ مَنوَاتِ نَبیلِ

دغه توری ته (نون) اویل کیږی

ن

ن

په دی لاندی کلموکی د (نون) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیړشی

مَنجَه نُور نَهَاد نَبیل

په دغو کلموکی د (نون) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری .

ن ن ن ن

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی راغلی په جگ غبولولی:

ثلاث	كثیره	ثمانی
(شاهه) دری	دیر	(په اته) اتمه

په دغو کلموکی هغه گډ توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

ثلاث	كثیره	ثمانی
------	-------	-------

داتوری (ثاء) انومبری

ث

داتوری (ثاء) انومبری

په دی لاندی کلموکی د (ث) دتوری دتلفظ فرق ته څېرشی

كثیره	ثم	كثیره
-------	----	-------

د (ث) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری .

ث	ث	ث	ث
---	---	---	---

دی لاندی نویوتور وته پام وکړی او هغه له زور ، زیر اوپینس سره ولولی

و - د - ذ - ر - ز - ل - ن - ت - ث

تمرینونه

لمری تمرین

په لاندی قوسوکی دهر و درو کلمو ترمنځ یوگډ توری راغلی نوهغه توری راویاسی :

- (زَوْجَةٌ - زَهْرَةٌ - يَشْرَبُ) (شَمْسٌ - شُرْفَةٌ - شَجَرَةٌ)
- (كَمَثَرِي - كَثِيرَةٌ - نَمٌ) (الْمُهَنْدِسُ - يُنْسِكُ - سَكِينٌ)
- (يَشْرَبُ - زَهْرَةٌ - وَرْدَةٌ) (أُطْوَلُ - مَسْرُورَةٌ - لَيْمُونَةٌ)

تمرین : دالاندی جملی دقوسوله منځه په مناسبو تورو بشپړی کړی

- .. دَادُ زَوْجَةٌ رَأْسِدُ نَحْبُ الْ... رُوْدُ (وَ - وِ - وُ - وَ)
- فِي بَدِ الْ... هَامٌ .. عَبُّ جَمِيَّةٌ (لَ - لِ - لُ - لٌ)
- فِي دُ... انِ الْفَا... هِي رُمَانُ وَ... حَثْرِي (كَ - كِ - كُ - كٌ)
- الْفَاكِيهِ يَدُ... نِ الْفَوَاكِيَةِ فِي الْمِي... انِ (زَ - زِ - زُ - زٌ)

دریم تمرین :-

دلاندی کلمو په تشو محابوکی له (ن) څخه کارواخلی اویبایی ولولی :

- إِلْهَامٌ يَدُ... ت رَأْسِدُ ذَ... زِلٌ مِ... الْبَيْتِ فِي الصَّبَاحِ .
- هِ... ت نَحْبُ الْمَ... جَةٌ وَأَشْرَفَ يَشْرَبُ الشَّايَ فِي وَ... جَانِ .

دالاتدی عبار تونه په جگ غږ ولولې شمېره دغه د لیدلای غږه پملا وپېه ها



دلیکو صندوق (دپستی صندوق)
صندوق الخطابات



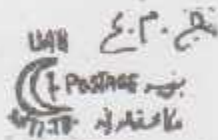
دخط پاکت
ظرف خطاب



خطاب
لیک (خط)



حقیبه
بکس



دپستی تکیه
طابع برید



ساعی البرید
پستیچی



خانقہ
دیوال



بَنظَلُونُ
پظلون



قَمِيسُ
کمیس

له تیرو کلموڅخه کیدای شی داچلی جوړی شی



صُنْدُوقُ الْخِطَابَاتِ مُعَلَّقٌ عَلَى الْحَائِطِ .
دلیکو صندوق (دپستی صندوق) په دیوال څوړند دی



سَاعِي الْبَرِيدِ يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَالْبَنْطَلُونَ .
پستیچی کمیس او پتلون اغوندي



سَاعِي الْبَرِيدِ يَضَعُ الْخِطَابَاتِ فِي حَقِيْبَةٍ .
پستیچی لیکونه (خطونه) په بکس کی یدی



الْحَقِيْبَةُ تَحْفَظُ الْخِطَابَاتِ .
بکس لیکونه ساتی

لاندى عكسوته وگورى اوترهفولا ندى جملى په جگ غر ولولى : زبانه راسا



نَبِيْلٌ يَجْلِسُ أَمَامَ الْمَكْتَبِ .
نبييل دمپز په مخكى كينى



نَبِيْلٌ يَدْخُلُ حُجْرَةَ الْمَكْتَبِ .
نبييل دمطالعى كوتى ته ننوزى



نَبِيْلٌ يُجِيبُ : نبييل جواب ورکوى
هَذَا خُطَابٌ لِعَمِي .
داز ماتره ته ليك دى



نَهَادٌ تَسْأَلُ : نهاد پوشتنه كوى
مَاذَا تَكْتُبُ يَا نَبِيْلُ ؟
خه شي ليكى اى نبييله ؟



أُرِيدُ أَنْ أَزُورَ الْقَرْيَةَ .
غوارم چه كللى وگورم



مَاذَا تُرِيدُ مِنْ عَمَلِكَ ؟
له خپل تره څخه څه شي غواړى ؟

نپیل خپل تره ته ليك ليكي او په دې هکله دالاندي جملې استعمالولي شو



ثُمَّ يَضَعُ الْخِطَابَ فِي الظَّرْفِ
بپالېك په پاكټه كې ږدي



نپیل بکښب الخِطَابَ إِلَى عَمِّهِ
نپیل خپل تره ته ليك ليكي



ثُمَّ يُغْلِقُ الظَّرْفَ
بيا پاكټ بندوي



نپیل بکښب العُنوانَ عَلَى الظَّرْفِ
نپیل په پاكټ باندې پته ليكي



ثُمَّ يَضَعُ الْخِطَابَ فِي الصَّنَدُوقِ
بيا ليك دپستي په صندوق كې ږدي



نپیل يُلصِقُ طابِعَ البَرِيدِ
نپیل دپستي ټكټ په سر يينو سر يښوي

دالاندی کلمی ولولی :

دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی



زما تره

ستاتره

دهغه تره



عمی

عمک

عمه

اودیتنه پام وکړی چه د (عمی) کلمه دمفرد متکلم دپاره اود (عمک)
کلمه دمفرد مخاطب دپاره اود (عمه) کلمه دمفرد غائب دپاره استعما...

لیبری



دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاتدی عکسوته وگوری اودهغو ارونده جملی په جگ غبر ولولی



محمود دوسی سیوری ته کینی
لیک محمودته ورسیدو
الخطاب وصل إلى محمود . ود
محمود يجلس في ظل شجرة . بكرة



محمود بقرا الخطاب . ب
محمود لیک لولی

محمود يفتح الخطاب
محمود لیک خلاصوی

زماکاکا (تره) محمود

عمی محمود :

السلام علیکم ورحمة الله

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .

غوارم چه کلی وگورم

أريد أن أزور القرية .

مأخضر يوم الخميس المقبل
دراتلونکی پنجشنبی په ورغ به درشم

تمرینونه

لمری تمرین

د الاندی جملی په جگ غږ ولولی



هَذَا سَاعِي الْبَرِيدِ . سَاعِي الْبَرِيدِ
 يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَالْبَنْطَلُونَ . وَفِي يَدِهِ
 حَقِيبةٌ كَبيرةٌ . سَاعِي الْبَرِيدِ يَضَعُ
 الْخِطَابَاتِ فِي هَذِهِ الْحَقِيبةِ . هَذِهِ الْحَقِيبةُ
 تَحْفَظُ الْخِطَابَاتِ . سَاعِي الْبَرِيدِ أَمِينٌ .
 دوم تمرین

د الاندی جملی د قوسو له منځه په مناسبو عبارتو بشپړی کړی

- نېیل يَدْخَبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ . . . (إِلَى الْمَدْرَسَةِ - إِلَى الْقَرْيَةِ)
- عَمَّ نَيْبِلِ اسْمُهُ (رَاشِدٌ - سَالِمٌ - مُحَمَّدٌ)
- نَيْبِلِ يَكْتُبُ الْعُنْوَانَ (عَلَى الظَّرْفِ - عَلَى الْحَائِطِ)
- الْعَمُّ مُحَمَّدٌ يَعْيشُ (فِي الْقَرْيَةِ - فِي الْمَدْرَسَةِ)

دریم تمرین :

د الاندی جملی په مناسبو کلمو بشپړی کړی

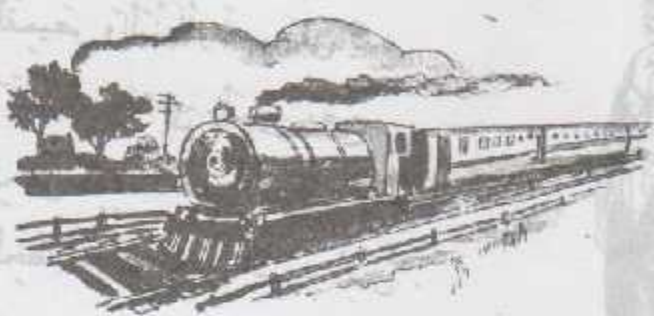
- نېیل یرید أن یزور
- نېیل یذهب إلى القرية يوم المقبل .
- ساعي البريد یلبس القميص و

الدَّرْسُ الْخَامِسُ عَشَرَ

دورة دہلی

پنچلسم درس

دورة دہلی
 پنچلسم درس
 دہلی، راولپنڈی، اسلام آباد،
 لاہور، کراچی، حیدرآباد،
 ممبئی، بنگلور، کولکتہ،
 چنئی، بھوپال،
 دہلی، راولپنڈی، اسلام آباد،
 لاہور، کراچی، حیدرآباد،
 ممبئی، بنگلور، کولکتہ،
 چنئی، بھوپال،



دورة دہلی، راولپنڈی، اسلام آباد، لاہور، کراچی، حیدرآباد، ممبئی، بنگلور، کولکتہ، چنئی، بھوپال، دہلی، راولپنڈی، اسلام آباد، لاہور، کراچی، حیدرآباد، ممبئی، بنگلور، کولکتہ، چنئی، بھوپال،

دورة دہلی، راولپنڈی، اسلام آباد، لاہور، کراچی، حیدرآباد، ممبئی، بنگلور، کولکتہ، چنئی، بھوپال،

اور گا دی

قطار

هَذَا الْقِطَارُ ذَاهِبٌ إِلَى الْقَرْيَةِ .
 دا اور گا دی کلی بہ درومی

نَبِيلٌ مُسَافِرٌ فِي هَذَا الْقِطَارِ .
 نبیل بہ دغہ اور گا دی کی ہی (سیرکونکی دی)

نَبِيلٌ يَنْظُرُ مِنْ نَافِذَةِ الْقِطَارِ .
 نبیل دا اور گا دی لہ کر کی خخہ گوری

باب ۱۱

رَبِّهِمْ لِيَوْمَ يَأْتِيهِمْ مَلَائِكَةٌ مِّنْ رَبِّهِمْ فَهُمْ فِيهَا
لَا يُرَاجَعُونَ



مَلِيحًا رَوَّاحَةً يَلْمِزُهُمْ مَلَائِكُهُمْ فِيهَا وَكُنَّا
بِهِمْ

باب ۱۲

عَمَّ نَبِيْلٌ يَنْتَظِرُ الْقِطَارَ .
دنیل کا کا اور گاڑی تہ انتظار کوی

الْقِطَارُ يَصِلُ إِلَى الْقَرْيَةِ .
اور گاڑی کلی تہ رسیدی



نَبِيْلٌ يَسْلَمُ عَلَى عَمِّهِ .
دنیل لہ خپل کا کاسرہ ستری مشی
(روغبڑ) کوی

نَبِيْلٌ يَنْزِلُ مِنَ الْقِطَارِ .
دنیل لہ اور گاڑی نچھ کتہ کیری

نَبِيْل :

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ يَا عَمِّي .
نبييل السلام عليكم ورحمة الله ای کاکا



مَحْمُود :

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللهِ .
أَهْلًا وَسَهْلًا يَا نَبِيْل .

محمود : السلام عليكم ورحمة الله ستړی مشی ای نبیله

نَبِيْل :

أَهْلًا بِكَ يَا عَمِّي .
نبييل : ته ستړی مشی ای کاکا

نبييل : ته ستړی مشی ای کاکا



نبييل : ته ستړی مشی ای کاکا

نبييل : ته ستړی مشی ای کاکا

لاندى عكسوته وگورى اودهغو ارونده جملی ولولی



الطیور تطیر

الحمار یمشی

نبیل یركب

وتنزل بین الحقول.

الحمار.

خرخی مرغان الوزی او دکنتوبه منخکی کته کبری

نبیل په خره سپربری

عم نبیل یقول : دنبیل کاکاواپی :



هَذَا فُولٌ .
داهاقلی (فول) دی



هَذَا قَصَبٌ .
داگنی دی



هَذَا قُطْنٌ .
داینبه (مالوج) دی

رنگه رنگه مندی ایفده یا رورده یا مایسده رود



هذه قنّاة . هذه قنّاة . | الغرابُ يشربُ من القنّاة

داتبردی | دا ویاله (کانال) ده | کارگه له ویالی نخه چینی

بامقعا ریب نایستم | بامقعه موشه و ارفوا اولده رینه | لاجیب فیه مورییه

بده لالا رایبه : نامقو رایبه



رنگه الله | ده (ویاله) میناه



سینه الله | ده رینه



شایه الله | ده (شایه) رینه

دنبیل کاکا نیبل ته خمکی ورینی اووایی



الْفَلَّاحُ يُرْوِي الْقُطْنَ
بزرگمالوج اویبه کوی

الْفَلَّاحُ يَنْزِقُ الْأَرْضَ بِالْفَأْسِ
بزرگر خمکه په تیر (کاره کره) باندی اړوی
(کیندی)



الْفَلَّاحُ يُصَلِّي الظُّهْرَ
بزرگردما سپین لمونخ کوی

الْفَلَّاحُ يَتَوَضَّأُ مِنَ الْقَنَاةِ
بزرگر له ویالی خغه اودس کوی

بزرگ دونه په سپوری کی ویده دی



الْفَلَّاحُ نَائِمٌ فِي ظِلِّ شَجَرَةٍ .
بزرگ دونه په سپوری کی ویده دی



الْفَلَّاحُ يَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْغَدَاءِ .
بزرگ دغرمس دودوی خوری

دی لاندی عکسوته وگوری او ترهغو لاندی جملی ولولی



غُرُوبُ الشَّمْسِ جَمِيلٌ فِي الْقَرْيَةِ .
په کلی کی لمر لویده بنکلی دی



الشَّمْسُ تَغْرُبُ فِي الْمَسَاءِ .
لمر بیگا لویری

بزرگ دونه په سپوری کی ویده دی

بزرگ دونه په سپوری کی ویده دی



نَبِيْلٌ يَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْعِشَاءِ -
نبييل دماخستن (شپي) ډوډي
خوري

نَبِيْلٌ فِي بَيْتِ عَمِّهِ مَحْمُوْدٍ -
نبييل دخپل کاکا محمود په کورکي دی



طَعَامُ الْعِشَاءِ لَذِيذٌ -
دماخستن (شپي) ډوډي
خوندوره ده

الْأُسْرَةُ تَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْعِشَاءِ -
کورني دماخستن ډوډي خوري



الأولاد يلعبون في ضوء القمر .

نبييل يلعب مع أولاد عمه .

هلکان دسپورمی په رڼاکي لويی

نبييل دخپل کاکاله زامنوسره لويی کوي

کوي



نبييل يضحك وهو مسرور .
نبييل په داسي حال کي خاندي چه

القرية جميلة في ضوء القمر .
کلي دسپورمی په رڼاکي بيکللي دي

خوشحاله دي

الأولاد يلعبون في ضوء القمر .

نبييل يلعب مع أولاد عمه .

هلکان دسپورمی په رڼاکي
لويی کوي

نبييل دخپل کاکاله زامنوسره لويی کوي

له دي کبله چه نبييل يو او مفرد دي دهغه په هکله وايو (يلعب) يعنی لويی
کوي اما (الأولاد) يعنی هلکان چه دولي او جمع نوم دي دهغه په هکله

وايو (يلعبون) يعنی هغوی لويی کوي او په همدی ډول دامتالو نه دي .

الفلاح يعزق الأرض بالفأس . الفلاحون يعزقون الأرض بالفأس .

الفلاح ياخذ الماء من القناة . الفلاحون ياخذون الماء من القناة .

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندی جملی شواری په جگ غز ولوی

الْفَلَاحُونَ يَغْرِقُونَ الْأَرْضَ بِالْفَسَاسِ . ثُمَّ يَتَنَاوَلُونَ طَعَامَ الْغَدَاءِ .
الْفَلَاحُونَ يُصَلُّونَ الظُّهَرَ ، ثُمَّ يَرْتَاحُونَ فِي ظِلِّ الْأَشْجَارِ .

دوم تمرین

په دی لاتدی جملوکی مناسب جوابونه دهغوی داپ وندو پوشتنواوخیرو په
برابری راولی

• السَّلَامُ عَلَيْكُمْ . - فِي يَدِي رَأْدِيُو صَغِيرٌ .
• أَهْلًا وَسَهْلًا يَا نَبِيلَ . - وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .
• مَاذَا فِي يَدِكَ يَا نَبِيلَ ؟ - أَهْلًا بِكَ يَا عَمِّي .

دریم تمرین

په دی تمرین کی تاسی ۶ عکسونه او ۶ کلمی وینی دهری کلمی داپ وند
عکس نمره دهغی څنگ ته قوسوکی ولیکی :

فصحة



- () قُطْنُ
- () قُصْبُ
- () عَصْفُورُ
- () قَوْلُ
- () طَائِعُ بَرِيدِ
- () ظَرْفُ حِطَابِ

Handwritten text at the bottom of the page, likely a signature or additional notes.

الدَّرْسُ السَّادِسُ عَشَرَ

شپاړسم درس

په کلیه بیتونو کې د پلار په
مخبره د پلار په خبره د پلار په



په کلیه بیتونو کې

د پلار په خبره د پلار په

دمحمود کور

بیت محمود

بیت محمود فی القرية

دمحمود کور په کلیه کې دی

نبیل فی بیت محمود

نبیل دمحمود په کور کې دی

نبیل یجلس مع اولاد عمه

نبیل دخپل تره له زامنو سره کینی

اولاد عمه یجلسون معه

د پلار په خبره د پلار په

دهغه د تره زامن له هغه سره کینی





بِسْمِ رَبِّهِمْ يُحْيِيهِمْ
نَبِيلٌ مَعَهُ رَاقِدٌ صَغِيرٌ .

له نبیل سره کوچنی رادیو ده



نَبِيلٌ يَنْظُرُ فِي السَّاعَةِ .

نبیل ساعت (گړی) ته گوري



السَّاعَةُ الْآنَ الثَّمَانَةُ وَالنِّصْفُ

ساعت اوس اته نیمې بجې دی



القَاهِرَةُ تُقَدِّمُ نَشْرَةَ الْأَخْبَارِ الْآنَ

قاهره اوس خبرونه وړاندې کوي



نَبِيلٌ يَفْتَحُ الرَّادِيُو .
نَبِيل راديو خلاصوی



نَبِيلٌ يَسْمَعُ الْمُدْبِعَ وَهُوَ يَقُولُ :
نَبِيل ویاند اوری چه وایی

هَذَا الْقَاهِرَةُ . داقا هر ده

الآن نقدم لكم نشرة الأخبار
اوس تاسی ته خبرونه برانندی کوو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

السلام علیکم ورحمة الله



محمود یسمع الأخبار .

دنبیل قره خبرونه اوری



الآن الراديو يُغني .

اوس راديو سنڌري وايي

الأولادُ يُحبونَ الغناءَ والموسيقى .

هلڪان سنڌري (بدلي) اوساز (موسيقى) خوبوي

الأولادُ يجلسونَ أمامَ الراديو .

هلڪان دراديو به مخڪي ڪيني

الغناءُ جميلٌ .

سنڌري سنڪلي دي

و

او

الراديو يُغني بيته

راديو سنڌري (بدلي) وايي

الأولادُ يسمعونَ الغناءَ والموسيقى .

ديته پام وڪري چه د (الاولاد) ڪلمه جمع ده اودهغي دپاره دالاتدي فعلونه

استعمالو :

يَسْمَعُونَ

يَجْلِسُونَ

يُحِبُّونَ

يَسْمَعُونَ

يَجْلِسُونَ

يُحِبُّونَ



طِفْلٌ يَقُولُ لِنَيْبِلٍ :
بوما شوم نبیل ته وای
أَنَا أَحِبُّ الرَّادِيُو يَا نَيْبِلُ .
زمارادیو خوببیری ای نبیله



وَطِفْلٌ يَقُولُ :
اویو ماشوم وایسی
أَرْجُو أَنْ تُحْضِرَ لَنَا رَادِيُو يَا نَيْبِلُ .
هیله کوم چه مورته رادیور او ری ای نبیله



نَيْبِلٌ يَتْرُكُ الرَّادِيُو لِأَوْلَادِ عَمِّهِ .
نبیل رادیو دخپل تره زامنوته پیری دی



عَمُّ نَيْبِلٍ مُسْرُورٌ وَالْأَوْلَادُ مُسْرُورُونَ
دنبیل تره خوشحاله دی او هلکان خوشحاله دی



نَبِيْلٌ رَّاجِعٌ اِلَى بَيْتِهِ .
نبيیل خپل کورته راگر عھدوتکی دی



نَبِيْلٌ يَحْمِلُ الْحَقِيْبَةَ فِي يَدِهِ .
نبيیل پخپل لاسک بکس نیسی (وہی)



بیتہ واپس آونکے لئی
دو ہونڈیاں لے کر آیا



الْقِطَارُ يَظْهَرُ مِنْ بَعِيدٍ .

اورگاڈی لہ لری ہنکارہ کیر

دوہ حالتیہ نالہ یا دوہ حالتیہ واپس آونکے



نَبِيْلٌ يَسْلَمُ عَلَىٰ عَمَّةٍ وَأَوْلَادِهِ .

نبيیل له خپل تره اودهغه له زامنوسره خدای پامانی کوی



مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .

دخدای پامان ای نبیله دخدای پامان ای نبیله

(سلامتی دی مل شه ای نبیله) (سلامتی دی مل شه ای نبیله)

دي لاندی کلموته پام وکړی

(1) مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .

(2) مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .

(3) مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .

مَعِيَ لَهُ مَاسِرَهُ مَعَكَ : لَهُ تَاسِرَهُ مَعَهُ : لَهُ هَعَهُ سِرَهُ

إِلَىٰ يَدَيْهِ زَمَاقُورَتَهُ إِلَىٰ بَيْتِكَ : سَتَاكُورَتَهُ إِلَىٰ بَيْتِهِ : دَهْفَهُ كُورَتَهُ

(1) فِي يَدَيْهِ زَمَاقُورَتَهُ لَاسِ كِي . فِي يَدِكَ : سَتَاقُورَتَهُ لَاسِ كِي

(2) فِي يَدِهِ دَهْفَهُ پَه لَاسِ كِي . فِي يَدِهِ : سَتَاقُورَتَهُ لَاسِ كِي

تمرینونه

لمری تمرین :

دالاتدی جملی خوواری په جگ غیر ولولی

إِذَاعَةُ الْقَاهِرَةِ تَقْدَمُ الْأَغَانِي وَالْمُوسِيقَى وَالْأَخْبَارَ .

نَبِيلٌ يَسْمَعُ نَشْرَةَ الْأَخْبَارِ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَالنِّصْفِ

نَبِيلٌ يُحِبُّ الْغِنَاءَ وَالْمُوسِيقَى . نَبِيلٌ يُحِبُّ إِذَاعَةَ الْقَاهِرَةِ .

دوم تمرین :

دالاتدی جملی دقوسوله منځه په مناسبو کلمو بشپړی کړی

(۱) نَبِيلٌ يَتْرُكُ لِأَوْلَادِهِ عَمَهُ (الْكِتَابَ - الْحَقِيبَةَ - الرَّادِيُو)

(۲) مَحْمُودٌ يَسْمَعُ (الْغِنَاءَ - الْأَخْبَارَ - الْمُوسِيقَى)

(۳) أَوْلَادُ مَحْمُودٍ يَقُولُونَ لِنَبِيلٍ (مَعَ السَّلَامَةِ - أَهْلًا وَسَهْلًا)

يَا نَبِيلُ

دریم تمرین :

له لاندی کلموڅخه مناسبی جملی جوړی کړی

(۱) الْقِطَارَ - وَهُوَ - نَبِيلٌ - رَاجِعٌ - يَرْكَبُ - إِلَى بَيْتِهِ

(۲) الْقِطَارِ - الْعَمَ - يَنْظُرُونَ - وَأَوْلَادُهُ - إِلَى - مَحْمُودٍ

الدرس السابع عشر

أولسم درس

دالاندى كلمى چه په تيرودرسوكى تيرى شوى په جگ غرولولى

حَقِيْبَةٌ بَضْحَكُ يَفْتَحُ

بکس خاندي خلاصوى

په دغو کلموکی هغو توروته پام وکړی چه ترهغو لاندى خط کش شوی دی

حَقِيْبَةٌ بَضْحَكُ يَفْتَحُ

دغه توری ته (الحاء) ویله کیری

ح

په دغولاندى کلموکی د(ح) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

حَقِيْبَةٌ حِمَارٌ حُجْرَةٌ مَحْمُودٌ

په دغولاندى کلموکی د(ح) دتوری دتلفظ فرق په لاندى ډول ددی توری له

حرکت سره تړلی دی :

ح ح ح

دالاندی کلمی چه په تیرو درموکی تیری شوی په جگ غږ ولولسی :

اُخت	اَلْخَمِيسُ	خَوَخُ
شفتالو	پنجشنبه	شفتالو

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

اُخت	اَلْخَمِيسُ	خَوَخُ
------	-------------	--------

داتوری (الحاء) نومبیری

ح

په دغولاندی کلموکی د (خ) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیرشی

اُخْبَارُ	يَدْخُلُ	خِطَابُ	خَوَخُ
-----------	----------	---------	--------

په دغو کلموکی د (خ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره په

دی ډول ارتباط لری :

خ	خ	خ	خ
---	---	---	---

الصاء

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی راغلی په اوچت غږ ولولی :

قَصِيبٌ

قَصَبٌ

صَغِيرٌ

کمیس

گنی

کوچنی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

قَصِيبٌ

قَصَبٌ

صَغِيرٌ

داتوری (الصاد) نومبیری

په دی لاندی کلموکی د (ص) دنوری دتلفظ اختلاف ته بحیرشی

النِّصْفُ

صُنْدُوقٌ

يُلْصِقُ

صَغِيرٌ

دیادونی وږده چه په دغو کلموکی د (ص) دنوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره په دی ډول ارتباط لری :

ص

ص

ص

ص

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی راغلی په جگ غږ ولولی :

الأرض

يَضَعُ

ضوء

خسکه

پښی

رنا

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

الأرض

يَضَعُ

ضوء

داتوری (الضاد) نومبیری

ض

په دی لاندی کلموکی د (الضاد) دتوری دتلفظ اختلاف ته غیرشی

يَضْحَكُ

سَأْخِضُ

نُخْضِرُ

ضوء

دیادونی ورده چه په دغو کلموکی د (الضاد) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره په دی ډول ارتباط لری :

ض

ض

ض

ض

دالاتدی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غږ ولولی:

حَائِطُ

بَنْطَلُونُ

طَعَامُ

دیوال

بطلون

خوراک

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاتدی خط کش شوی دی

حَائِطُ

بَنْطَلُونُ

طَعَامُ

داتوری (الطاء) نومبیری

ط

په دی لاتدی کلموکی (الطاء) دتوری دتلفظ اختلاف ته غیرشی

يَطْلُبُ

طُبُورُ

طِفْلٌ

طَعَامٌ

دیادونی ورده چه په دغو کلموکی (الطاء) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره ارتباط لری په دی ډول :

ط

ط

ط

ط

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولی نملار

تَحْفَظُ	يَنْظُرُ	ظَرَفُ
ساتی	گوری	پاکتیا

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

تَحْفَظُ	يَنْظُرُ	ظَرَفُ
ساتی	گوری	پاکتیا

داتوری (الظاء) نومبری

ظ

په دی لاندی کلموکی د (الظاء) دتوری دتلفظ اختلاف ته غبرشی

يُظَاهِرُ	يَنْظُرُ	يَنْتَظِرُ	ظَرَفُ
-----------	----------	------------	--------

په دي کلموکی د (الظاء) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری په دی ډول :

ظ	ظ	ظ	ظ
---	---	---	---

دالاندی کلمی چه په تیر و درسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولای :

عَصِيرٌ	مَلْعَقَةٌ	يَضَعُ
شربت	کاچوغه	ردی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه تر هغه لاندی خط کش شوی دی

عَصِيرٌ	مَلْعَقَةٌ	يَضَعُ
---------	------------	--------

داتوری (العين) نيمبری

نیمبري (العين) دتوری

ع

ع

په دی لاندی کلموکی د (عین) دتوری دتلفظ اختلاف ته مجبرشی

عَصِيرٌ	عَنْبٌ	عَنْوَانٌ	يَغْرَقُ
---------	--------	-----------	----------

دیادونی ورد، چه په دغو کلموکی د (ع) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری په دی ډول :

ع ع ع ع

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولی :

صَمَعٌ

سرنښ

يَغْنَى

سندري وايي

غَدَاءٌ

دغرمي ډوډي

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

صَمَعٌ

يَغْنَى

غَدَاءٌ

داتوری (الغین) نومبپی

الْغَيْنُ

غ

په دی لاندی کلموکی د (غین) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیرتی

يُعَلِّقُ

غُرْفَةٌ

صَغِيرٌ

غَدَاءٌ

په دغو کلموکی د (غ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره

ارتباط لری په دی ډول :

غ

غ

غ

غ

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غږ ولولی :

قَرِيَّةٌ	تُقَدِّمُ	يُلْصِقُ
کلی	وړاندی کوی	سریبوی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

قَرِيَّةٌ	تُقَدِّمُ	يُلْصِقُ
-----------	-----------	----------

داتوری (القاف) نومبیری

(۱) (۲) (۳) (۴) (۵) (۶) (۷) (۸) (۹) (۱۰) (۱۱) (۱۲) (۱۳) (۱۴) (۱۵) (۱۶) (۱۷) (۱۸) (۱۹) (۲۰) (۲۱) (۲۲) (۲۳) (۲۴) (۲۵) (۲۶) (۲۷) (۲۸) (۲۹) (۳۰) (۳۱) (۳۲) (۳۳) (۳۴) (۳۵) (۳۶) (۳۷) (۳۸) (۳۹) (۴۰) (۴۱) (۴۲) (۴۳) (۴۴) (۴۵) (۴۶) (۴۷) (۴۸) (۴۹) (۵۰) (۵۱) (۵۲) (۵۳) (۵۴) (۵۵) (۵۶) (۵۷) (۵۸) (۵۹) (۶۰) (۶۱) (۶۲) (۶۳) (۶۴) (۶۵) (۶۶) (۶۷) (۶۸) (۶۹) (۷۰) (۷۱) (۷۲) (۷۳) (۷۴) (۷۵) (۷۶) (۷۷) (۷۸) (۷۹) (۸۰) (۸۱) (۸۲) (۸۳) (۸۴) (۸۵) (۸۶) (۸۷) (۸۸) (۸۹) (۹۰) (۹۱) (۹۲) (۹۳) (۹۴) (۹۵) (۹۶) (۹۷) (۹۸) (۹۹) (۱۰۰)

په دی لاندی کلموکی د (قاف) دتوری دتلفظ فرق ته غیرشی

قَرِيَّةٌ	قَطَارٌ	قُطْنٌ	يُقْرَأُ
-----------	---------	--------	----------

په دغو کلموکی د قاف دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری :

قَ	قُ	قِ	قِ
----	----	----	----

تمرینونه

لمری تمرین :

په لاندی قوسوکی هغه توری وټاکي چه دهرودر وکلمو ترمنځ گډ

- (مَخْمُود - بِحَمِيل - حَقِيبَة) (غَدَاء - غَرَاب - غُرُوب)
- (ظِل - ظَرْف - يَنْتَظِر) (بَصَل - بَصَل - يُلْصِق)
- (طَعَام - طَيَّارَة - طِفْل) (يَلْعَب - عُنَّان - مِلْعَقَة)

دوم تمرین :

په لاندی جملوکی خالی ځایونه دقوسوله منځه په مناسبو توروک ډرې

- (۱) ... نَاءَ تَجْرِي بَيْنَ ... وَوَلِ الشُّطْنِ وَالْفَصْبِ (ق . ق . ق)
- (۲) نَبِيلٌ يَلْعَبُ مَعَ أَوْلَادِهِ ... فِي ... وَوَلِ الْقَمَرِ (ض . ض . ض)
- (۳) ... يَوْمَ ... وَتَنْزِلُ عَلَيَّ ... طَام (ط . ط . ط)

دریم تمرین :

دلاندی جملو په خالی ځایوکی مناسب توری کپړ دی

- (۱) إِلَهَامٌ أ... وَوَلِ مِنْ أَشْرَفٍ ، وَأَشْرَفٌ أ... صَرَ مِنْ إِلَهَامٍ .
- (۲) الْفَلَّاءُ ... يَتَنَاوَلُ ... الْعِشَاءَ بَعْدَ ... رُوبِ الشَّمْسِ .
- (۳) الشَّمْسُ تَطْلُعُ فِي ... بَاحٍ وَتَغْرُبُ فِي ... سَاءِ .

ض ضاد	ص صاد	ش شین	س سین
ع عین	ع عین	ظ ظاء	ط طاء
ل لام	ک کاف	ق قاف	ف فاء
و واو	ه هاء	ن نون	م میم
	ی یا		

دلاندى جدول دعربى الفبا دتورر دليكلوييل شكلونه بنيبى

تورى	دكلمى په اول كى دتوروشكل	دكلمى په منځكى دتوروشكل	دكلمى په اخيركى دتوروشكل	دورته تورر شكل
الَافُ	ا	ا	ا	
الْبَاءُ	ب	ب	ب	ب، ث
الْجِيمُ	ج	ج	ج	ح، خ
الدَّالُ	د	د	د	ذ
الرَّاءُ	ر	ر	ر	ز
السِّينُ	س	س	س	ش
الصَّادُ	ص	ص	ص	ض
الطَّاءُ	ط	ط	ط	ظ
الْعَيْنُ	ع	ع	ع، ح	غ
الفَاءُ	ف	ف	ف	
القَافُ	ق	ق	ق	
الكَافُ	ك	ك	ك	

دورته تورر شكلونه بنيبى

دورته تورو شکل	دکلمی په اخیر کی د تورو شکل	دکلمی په منځ کی د تورو شکل	دکلمی په اول کی د تورو شکل	توری
	ل	ل	ل	اللام
	م	م	م	المیم
	ن	ن	ن	النون
	ه، ه	ه، ه	ه	الهاء
	و	و	و	الواو
	ی	ی	ی	الياء

د یادونې وړه چې همزه کېدای شي په الف، واو او یا باندې ولیکله شي او یا
 یا بواخی په لیکه کی ولیکله شي لکه :

أشرف	رؤية	تأيم	وراء
------	------	------	------

د اهم د یادونې وړه چې (گرده ت - ة) له لاندې تورو سره نه نښلی
 ذ ر ز و او پخپل دی شکل (ة) لیکله کېږي لکه :

ا	د	ذ	ر	ز	و
كثيرة	ف	جميلة	ة		

خوله دغو تورو په پرته له نورو تورو سره نسلی او په دی ډول لیکله کېږي

کله چه په عربی تورو باندی د حرکت نښی راشی دهغوی تلفظ بدلیری لکه
 چه په دی لاندی جدول کی لیدل کیږی :

د تورو بیل بیل تلفظونه				
توری	له زور سره	له زیر سره	له پیس سره	له غروندي سره
الهمزة	أمام	إلهام	أسرة	فأس
الباء	بیت	بنت	بستان	بئکی
التاء	تشرّب	تلمیذ	تفاح	یتعب
الثاء	ثلاث	کثیر	ثم	مثل
الجیم	جمیل	بحوار	جمعة	بجری
الحاء	حّر	حمار	حجرة	یحمل
الخاء	خوخ	خطاب	یدخل	أخبار

داول کتاب داوول توک دلفتو پښتو معنی گانی

مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو معنی	مع	عربی لغت
۵۵	چښم	أَشْرَبُ	پلار	۲	أَبُ
۴۴	أشرف	أَشْرَفُ	زوی	۲	أَبْنُ
۸۵	ډیر اوږد	أَطْوَلُ	کښم	۵۵	أَجْلِسُ
۸۵	ډیر لنډ	أَقْصَرُ	خوښوم	۱۳۱	أُحِبُّ
۸۴	ډیر لوی	أَكْبَرُ	مینه لرم	۱۲۸	أُحِبُّ
۱۲۸	اوس	الآن	خپرونه	۸۴	أَخْبَارُ
۶۰	د(ا) الف توری	أَلِفٌ	خود	۸۴	أَخْتٌ
۴۴	الهام	إِلْهَامٌ	دود	۸۴	أَخُو
۸۰	ته - تر	إِلَى	رادیو	۱۳۴	إِذَاعَةٌ
۲	مور	أُمٌّ	محکمه	۱۲	أَرْضٌ
۱۵	په مخکی	أَمَامٌ	غواړم	۵۵	أُرِيدُ
۳۲	امانت کار	أَمِينٌ	گلان	۲۷	أَزْهَارٌ
۲۰	زه	أَنَا	کتته کوم	۱۱۱	أَزُورُ
۲۳	ته (مذکر)	أَنْتَ	کودنی	۱	أَسْرَةٌ
۲۳	ته (مؤنث)	أَنْتِ	نوم	۷	أَسْمٌ
۱۱۸	هرکله راشی	أَمَّا بِكَ	دهغه نوم	۱۰۸	السَّمَّةُ
	ستری مه شی		زمانوم	۲۰	أَسْمِي
۱۱۸	أَفْلا وَسَهْلًا بِنه راغلی	أَفْلا وَسَهْلًا	ونی	۲۷	أَشْجَارٌ

مغ	پشتو معنی	عربی لغت	توری	مغ	پشتو معنی	عربی لغت	توری
۱۱۹	منخ	بَیِّن		۱۵	با	أَزْ	
				۱۲۴	هلکان	أَوْلَادُ	
۱۰۵	د(ت) توری	تَاءُ	ت	۱۳۳	دهغه زامن	أَوْلَادُهُ	
۵۸	خوری	تَاكُلُ		۱۵	چیرته	أَیْنُ ؟	
۹۲	ستری کبری	تَتَعَبُ					
۱۲۳	خوری	تَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ		۶۱	د(ب) توری	بَاءُ	ب
۴۱	منهی وهی	تَجْرِي		۱۲	ور	بَابُ	
۳۹	کینی	تَجْلِسُ		۲۸	لانله	بُحَيْرَةٌ	
۵۴	جواب ورکوی	تُجِيبُ		۱۰۹	پوسته	بُرَيْدُ	
۷۹	خوبنوی	تُحِبُّ		۲۷	باغوان	بُسْتَانِي	
۱۳۱	راوړی	تُحْضِرُ		۱۳۲	بَعِيدُ (الهری)	(مِنْ) بَعِيدُ	
۱۱۰	ساتی	تَحْفَظُ		۲	لور	بِنْتُ	
۸۵	شی	تَذْهَبُ		۸۷	نویک	بِنْدَقِيَّةُ	
۳۹	رسموی	تَرْسُمُ		۱۰۹	پطلون	بَنَظْلُونُ	
۵۴	غواړی	تُرِيدُ		۳۰	بنفشه	بِنَفْسَجِ	
۴۷	کتنه کوی	تَزُورُ		۱۰	کور	بَيْتُ	
۵۴	پوښتنه کوی	تَسْأَلُ		۱۳۳	ستا کور	بَيْتِكَ	
۵۶	اخلی	تَشْرَبُ		۱۳۲	دهغه کور	بَيْتِهِ	
۵۶	چپنی	تَشْعَلُ		۱۳۳	زما کور	بَيْتِي	

مع	پشتو معنی	عربی لغت	مع	پشتو معنی	عربی لغت
۱۱۹	منځ	بَيْن	۱۵	یا	أَوْ
			۱۲۴	هلکان	أَوْلَادٌ
۱۰۵	د(ت) توری	تَاءُ	۱۳۳	دهغه زامن	أَوْلَادُهُ
۵۸	خوری	تَأْكُلُ	۱۵	چیرته	أَيْنَ ؟
۹۲	ستری کیوی	تَتَعَبُ			
۱۲۳	دودی خوری	تَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ دودی	۶۱	د(ب) توری	بَاءٌ
۴۱	منډی وھی	تَجْرِي	۱۲	د	بَابٌ
۳۹	کینی	تَجْلِسُ	۲۸	دند	بُحَيْرَةٌ
۵۴	جواب ورکوی	تُجِيبُ	۱۰۹	پوسته	بَرِيدٌ
۷۹	خوبنوی	تُحِبُّ	۲۷	باغوان	بُسْتَانِيٌّ
۱۳۱	راوی	تُخَصِّرُ	۱۳۲	(مِنْ) بَعِيدٍ (له) لوی	(مِنْ) بَعِيدٍ (له) لَوِيٌّ
۱۱۰	ساتی	تَحْفَظُ	۲	لود	بِنْتُ
۸۵	ھی	تَذْهَبُ	۸۷	تویک	بِنْدَقِيَّةٌ
۳۹	رسموی	تُرْسِمُ	۱۰۹	پطلون	بِتَطْلُونُ
۵۴	غواری	تُرِيدُ	۳۰	بنفشه	بِنَفْسِحٍ
۴۷	کتنه کوی	تُرْوَرُ	۱۰	کور	بَيْتٌ
۵۴	پوښتنه کوی	تَسْأَلُ	۱۳۳	ستا کور	بَيْتُكَ
۵۶	اخلی	تَشْرَبُ	۱۳۲	دهغه کور	بَيْتُهُ
۵۶	چنسی	تَشْغَلُ	۱۳۳	زما کور	بَيْتِي

مغ	پشتو معنی	عربی لغت	ت	مغ	پشتو معنی	عربی لغت	ت
۳۷	لورې (کنه کېږي)	تَنْزِلُ		۴۶	منته کوی	تَشْكُرُ	
۵۳	انغر	تَيْنٌ		۹۴	خاندی	تَضْحَكُ	
۱۰۶	د(ث) توری	تَاءُ	ت	۹۴	ږدی	تَضَعُ	
۸۵	دری	ثَلَاثٌ		۹۷	(لمر) راخیزی	تَطْلُعُ (الشَّمْسُ)	
۸۵	اته	ثَمَانِي		۱۱۹	مرغان الوزی	تَطِيرُ (الطُّيُورُ)	
۱۲۸	اته	الثَّامِنَةُ		۹۴	زینبی	تَغْصِرُ	
۸۹	بیا	ثُمَّ		۱۲۲	لورې لورې	تَغْرِبُ (الشَّمْسُ)	
۶۴	د(ج) توری	جِيمٌ	ج	۷۶	منی	تَفْأَحُ	
۴۵	گاونوی	جَارٌ		۱۲۸	ږاندی کوی	تَقْدِمُ	
۳۵	جریده	جَرِيدَةٌ		۹۴	پری کوی	تَقْطَعُ	
۸۲	کیناستل	جَلُوسٌ		۸۰	شکوی	تَقْطِفُ	
۳۲	بنکلی (نارینه)	الْجَمْعَةُ جَمِيلٌ		۹۴	لوی (لوی)	تَقْلِبُ	
۳۲	بنکلی (نبخینه)	جَمِيلَةٌ		۱۱۰	لیکی	تَكْتُبُ	
۲۶	باغچه	جَنِينَةٌ		۱۹	زده کونکی (نرا)	تَلْمِيزٌ	
۲۹	(له) خنگ سره	(ر) جَوَارِ		۱۹	زده کونکی (نبخینه)	تَلْمِيزَةٌ	
۱۳۵	د(ح) توری	حَاءُ	ح				
۱۰۹	دیوال	حَانِطٌ		۵۶	نیسی	تَمْسِكُ	
۸۲	کوټه	حُجْرَةٌ		۴۸	ډکوی	تَمَلُّاُ	
				۹۲	ویده کېږی	تَنَامُ	

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	مخ	پشتو معنی	عربی لغت
۱۰۱	د(ار) توری	رَاءُ	۸۲	دناستی کوته	حَجْرَةُ الْجُلُوسِ
۱۳۲	هغه راگر ټیډونکی دی (نارینه)	(هو) زَاجِعٌ	۹۲	گرمی	خَرٌّ
۹۲	هغه راگر ټیډونکی ده (شخینه)	(هی) اَرَجِیَّةٌ	۱۱۹	کښتونه	حُصُولٌ
۱۲	رادپو	رَآدِیُو	۱۰۹	بکس	حَقِیْبَةٌ
۴۳	راشد	رَاشِدٌ	۱۱۹	خر	حِمَارٌ
۷۶	انار	رَمَانٌ	۱۳۶	د(خ) توری	خَاءٌ
۱۴۸	لیدل	رَوِیَّةٌ	۱۰۹	لیک	خِطَابٌ
۱۰۲	د(ز) توری	زَآیٌ	۱۰۹	لیکونه	خِطَابَاتٌ
۸۲	خینه	زَجَاجٌ	۱۱۴	پنجشنبه	الْحَمِیسَ
۲۷	گل	زَهْرَةٌ	۷۶	شفتالو	خَرُخٌ
۸۲	گلدانی	زَهْرِيَّةٌ	۹۹	د(د) توری	دَالٌ
۴۴	ماتدینه	زَوْجَةٌ	۸۷	ټانک	دَبَابَةٌ
۶۳	د(س) توری	سَیْنٌ	۵۲	دکان	مَحَلٌّ
۱۱۴	راهه شم	سَآخْصُرٌ	۱۰۰	د(ذ) توری	ذَالٌ
۱۲۸	ساعت	سَاعَةٌ	۹۲	هغه شی (موت)	(هی) ذَاهِبَةٌ
۱۰۹	پستیچی	سَاعِي الْبَرِيدِ		باسعینه)	
۷	سالم	سَالِمٌ	۳۵	لکی	ذَبِيلٌ
۱۲	پرده	سِتَارَةٌ	۳۸	دهغه لکی	ذَبِيلَةٌ
۸۹	کت	سَرِيرٌ			

عربی	عربی لغت	پشتو معنی	مخ	پښتو معنی	عربی لغت	عربی
	سُكْرٌ	بوره	۴۶	صَاد	ص	۱۳۷
	سَكِينٌ	چاره	۹۴	صَبَاحٌ		۹۱
	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ	السلام عليكم	۱۱۴	صَغِيرَةٌ		۱۰۸
	وَرَحْمَةُ اللَّهِ	ورحمة الله		صَمْعٌ		۱۱۲
	سَلَامَةٌ	سلامتی مومل	۱۳۳	صُنْدُوقٌ		۱۰۹
		(په مخه دی بڼه)		صُنْدُوقٌ		۱۱۲
	سَلَّةٌ	توکری	۵۶	الْخِطَابَاتِ		(پوست بکس)
	سَمَكٌ	ماهی	۲۷	صَادٌ	ض	۱۳۸
	سَمَكَةٌ	پوماهی	۳۵	صَوَةٌ		۱۲۴
	سَنَوَاتٌ	کلونه	۸۵	طَاءٌ	ط	۱۳۹
	سُورٌ	دیوال	۲۷	طَابِعٌ بَرِيدٌ		۱۰۹
ش	شَيْنٌ	د(ش) توری	۶۴	(الشمس)		۹۲
	شَايٌ	چای	۴۷	طَالَعَةٌ		۱۲۲
	شَجَرَةٌ	ونه	۳۲	طَعَامٌ		۱۳۰
	شَدِيدٌ	سخت	۹۲	طَقْلٌ		۸۷
	شُرْفَةٌ	برتله	۴۷	طَبَّارَةٌ		۱۱۹
	شَكْلٌ	شکل	۵۲	طَبَّارَةٌ		۱۱۹
	شَمْسٌ	لمر	۹۱	ظَاءٌ	ظ	۱۴۰

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	حرف	مخ	پشتو معنی	عربی لغت	حرف
۱۲۰	کارگه	عَرَابٌ	ع	۱۰۹	پاکت	ظَرْفٌ	
۱۲۲	لمرلویده	عَرُوبٌ		۱۱۴	میوری	ظِلٌّ	
۱۳	سندری	عِنَاءٌ		۱۲۱	ماسپین	ظُهُورٌ	
۱۴۲	د(غ)توری	عَيْنٌ		۱۴۱	د(غ)توری	عَيْنٌ	
۶۳	د(ف)توری	فَاءٌ	ف	۱۲۳	ماخستن	عَشَاءٌ	
۱۲۰	تیر - کوپزکوه	فَأْسٌ		۴۸	شریت	عَصْفُورٌ عَصِيرٌ	
۷۸	میوه	فَاكِهَةٌ		۱۱۲	په - بانندی	عَلِيٌّ	
۵۳	میوه پلورونکی	فَاكِيَةٌ		۱۱۸	وعلیکم السلام	وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ	
۳۵	پتنگ	فَرَّاشَةٌ				وَرَحْمَةُ اللَّهِ	
۳۰	رامبیل	فُلٌّ		۱۱۷	کاکا - توه	عَمٌّ	
۱۲۱	بزرگر	فَلَاحٌ		۸۵	عمر	عَمْرٌ	
۱۲۴	بزرگران	فَلَاحُونَ		۱۱۱	ستاتره	عَمَلٌ	
۳۵	خوله	فَمٌّ		۱۱۷	دغه کاکا	عَمَةٌ	
۴۶	پپاله	فِنْجَانٌ		۱۱۱	زما توه	عَمِيٌّ	
۵۲	میوی	فَوَاكِهُ		۷۶	انگور	عَنْبٌ	
۱۱۹	فول - باقلی	فُولٌ		۸۷	لری	عِنْدَةٌ	
۱۵	په - کی	فِيٌّ		۱۱۲	پته	عُنْوَانٌ	
۱۴۳	د(ق)توری	قَافٌ	ق	۱۲۲	دغرمی دوری	غَدَاءٌ	

پښتو	عربي لغت	پښتو معنی	مخ	عربي لغت	پښتو معنی	مخ
۴۶	القاهرة	شیدی	۱۲۸	قاهره	شیدی	۴۶
۹۲	قرية	خوندور	۱۰۸	کلی	خوندور	۹۲
۷۹	قصب	خوندوره	۱۱۹	گتې	خوندوره	۷۹
۸۷	قطار	لوبی	۱۱۶	اورگادی	لوبی	۸۷
۱۲۹	قطر	تاسی ته	۱۱۹	مالوچ-پنبه	تاسی ته	۱۲۹
۱۳۱	قطر	مورته	۱۲۴	سپوږمی	مورته	۱۳۱
۹۲	قمیص	لیمو	۱۰۹	کمیس	لیمو	۹۲
۹۴	قناة	یو لیمو	۱۲۰	کانال	یو لیمو	۹۴
ک	کاف	تخه - خه شی	۶۱	د(کا) توری	تخه - خه شی	۶۱
۲۸	کبيرة	اوبه	۳۲	غټه - لویه	اوبه	۲۸
۲۰۱	کتاب	تخه شی	۳۵	کتاب	تخه شی	۲۰۱
۲۲	کبيرة	محمود	۷۵	دېری	محمود	۲۲
۱۹	کرمی	مېونکی	۱۲	چوکې	مېونکی	۱۹
۱۸	کرة	مېونځی	۳۵	توپ	مېونځی	۱۸
۱۹	کتاب	مدیر	۳۵	سپی	مدیر	۱۹
۱۲۹	کشمیری	ویاند - نطق	۷۶	ناک	ویاند - نطق	۱۲۹
۱۲۲	کوب	بیگا	۴۶	گیلاس	بیگا	۱۲۲
ل	لام	(هو) مسافر (هغه) درومی (سفرکونکی دی)	۱۰۳	د(ل) توری	(هو) مسافر (هغه) درومی (سفرکونکی دی)	۱۱۶

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	مخ	پشتو معنی	عربی لغت
۵۳	تله	میزان	۵	خوشحال	مسرور
۶۲	د(م) توری	میم	۵	خوشحال	مسرورة
۱۲	کوکي	نافذة	۱۳۱	خوشحال (جمع)	مسرورون
۴۴	ناہل	ناہل		مذکرا	
۱۲۲	هغه(وینده دی)	(هو) نائم	۳۲	زده آلو	شمش
۷	نییل	نییل	۱۲۴	... سره	مغ
۱۲۸	نیم	نصب	۱۳۳	له تاسره	مغک
۷	نهاد	نهاد	۱۳۳	له هغه سره	مغه
۹۱	رنیا	نور	۱۳۳	له ماسره	مغی
۸۲	خوب	نوم (م)	۱۳۲	دخدای پامان	مغ السلامه
۱۰۴	د(ان) توری	نون	۱۱۴	راتلونکی	مقبیل
۶۵	د(ها) توری	هاء	۱۲	میز	مکنت
۴	دا(نارینه)	هَذَا	۹۴	کاچوغه	ملعقة
۴	دا(بنجینه)	هَذِهِ	۱۱	هوک	من ؟
۱۴۹	د(ه) همزی توری	همزة	۵۴	له	من
۱۲۹	دلته	هنا	۷۶	ام	منجاة
۷	هند	هند	۴۴	النجیر	مهندس
۱۲۹	هغه	هو	۵۳	کیلی	موز
			۱۳۰	ساز	موسیقی

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو	مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو
۱۲۱	اودس کوی	يَتَوَضَّأُ		۱۸	هغه (هغی)	هِيَ	
۳۷	منډی وهی	يَجْرِي		۶	او	وَ	و
۴۱	کینی (مفرد)	يَجْلِسُ		۹۸	د(وار) توری	وَأَوَّ	
۱۲۷	کینی (جمع)	يَجْلِسُونَ		۴۴	رداد	وَدَادٌ	
۵۴	جواب ورکوی	يُجِيبُ		۱۵	شاته	وَرَاءَ	
۷۹	خوښوی (مفرد)	يُحِبُّونَ		۳۰	گلاپ (سورگل)	وَرْدٌ	
۱۳۰	خوښوی (جمع)	يُحِبُّونَ		۷۸	دگلاپ گل	وَرْدَةٌ	
۱۳۲	وړی	يَحْمِلُ		۱۱۴	دگلابو گلان	وَرُودٌ	
۳۵	لاس	يَدٌ			(سره گلان)		
۱۱۱	تنوڑی	يَدْخُلُ		۲۳	ورسیدو	وَصَلَ	
۱۳۳	ستالاس	يَذُكُّ		۶۲	ای - یا	يَا	ی
۱۳۲	دهغه لاس	يَذُكُّ		۵۸	د(ای) توری	يَا	
۱۳۳	زمالاس	يَذُكُّ		۳۷	خوری	يَأْكُلُ	
۹۵	ویلی کپړی	يَذُكُّ		۱۳۱	زړی	يَسْكُنِي	
۱۱۹	سپړی	يَرْكَبُ		۸۷	پریردی	يَتْرِكُ	
۱۲۱	اوبه کوی	يُرْوِي		۱۲۲	ستړی کپړی	يَتَعَبُ	
۵۳	تلی	يَزِنُ		۱۲۵	(دوی خردی) (مفرد)	يَتَسَاوَلُ لِعَامِ	
۶۰	پوښتنه کوی	يَسْأَلُ		۱۲۱		الطَّعَامِ	
				۳۷	(دوی خردی) (جمع)	يَتَسَاوَلُونَ مِ	
						الطَّعَامِ	

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	عربی	مخ	پشتو معنی	عربی لغت	عربی
۸۰	شکوی	يَقْطِفُ		۴۵	اورهیری	يَسْكُنُ	
۱۹	وایی	يَقُولُ		۱۱۷	ستری مشی کوی	يَسْلُمُ عَلَيَّ	
۱۱۲	لیکی	يَكْتُبُ		۱۲۹	اوری (مفرد)	يَسْمَعُ	
۱۰	اغوندی	يَلْبَسُ		۱۳۰	اوری (جمع)	يَسْمَعُونَ	
۱۱۲	سرینبوی	يَلْبَسُ		۱۲۰	چنبی	يَشْرَبُ	
۸۷	لویی کوی (مفرد)	يَلْعَبُ		۱۱۷	رسمبوی	يَصِلُ	
۱۲۴	لویی کوی (جمع)	يَلْعَبُونَ		۱۲۵	لونخ کوی (جمع)	يَصِلُونَ	
۱۱۹	خچی	يَسْتَبِي		۱۲۱	لونخ کوی (مفرد)	يَصِلُ	
۶۰	ډکوی	يَسْلَى		۱۲۴	خانندن	يَصْحَكُ	
۸۷	ویده کیری	يَنَامُ		۱۱۰	ږدی	يَضَعُ	
۱۱۷	انتظار کوی	يَنْتَظِرُ		۱۳۲	شکاره کیری	يُظْهِرُ	
۳۸	کنه کیری	يَنْزِلُ		۱۲۱	اوری (کیندی) پاکینی (مفرد)	يَغْرَقُ	
۱۱۶	گوری	يَنْظُرُ		۱۲۵	اوری (کینی) (جمع)	يَغْرِقُونَ	
۳۸	(خپله لکی) بنوروی	يَهْرُ (ذَيْلَهُ)		۱۰۸	زوندکوی بدوی	يَعْبَسُ	
۱۱۴	ورخ	يَوْمُ		۱۱۲	ستری (بدلی) وایی	يُعْنِقُ	
				۱۳۰	خلاصوی	يَفْتَحُ	
				۱۱۴	لولی	يَقْرَأُ	

د مصر د عربي جمهوريتا دراديو خپروني

العربية بالراديو

دراديو له لاري د عربي زبي زده كره

لمړي كتاب - دوم تهوك

قاهره

٢٠٤

ت لومتمه ۲۰۰۰ ب لقا ۲۰۰۰

ددي كتاب دچاپولو اوخپرو لوقح يواغی دمصدر عربي جمهوريت راديو لری

ددي كتاب دکومی نسخی دترلاسه لوکودپاره په دی پته لیک راواستوی

جمهوریة مصر العربیة - القاهرة

الرقم البريدي ۱۱۵۱۱ ص . ب ۳۲۵ (۷۲) یا (۲۶) رديا یا رديو

العربية بالراديو. رديا یا رديو (۱۱۵) هو سفوحه

ددی کتاب ددوم ټوک محتویات

په دی ټوک کې نه درسونه راغلي

(۱۹) او (۲۰) درس په لنډواو او وړ دو حرکتو پوری اړه لری

(۲۱) او (۲۲) درس د شد په هکله دی له ۲۳ درس څخه تر ۲۵ درسه په

تسوین پوری اړه لری (۲۶) او (۲۷) درس په شمسی او قمری تورو او د

تعریف په (ال) پوری اړه لری.

ددی کتاب ددوم ټوک

الدَّرْسُ التَّاسِعُ عَشَرَ

نولسم درس



المَحَطَّةُ

داورگاہی دریدھی (ستیشن)

سالم فی المَحَطَّةِ .

سالم داورگاہی پہ دریدھی کی دی

أسرة سالم فی المَحَطَّةِ .

دسالم کورنی داورگاہی پہ ستیشن کی ده

فی المَحَطَّةِ قِطَارٌ .

پہ دریدھی (ستیشن) کی اور گاہی دی :

ددغو عكسو لاتا ، كلمى ولوى :



مَكْتَبُ التَّلَاكِي
دتهکتونودفتر



تَلَاكِي
تهکتونه



تَذْكِرَةٌ
تهکت



أَعْمِدَةٌ
ستنى



تَلِغْرَافُ
تلگراف



تَلِيفُونُ
تلیفون



بَيْتُ
کورونه



حَقَائِبُ
یکسونه



مُسَافِرُونَ
مسافران

دی لاندی عکسوته وگوری اودهغوارونده جملی ولولی :



سَالِمٌ مُسَافِرٌ .

سالم مسافردی

مَعَ سَالِمٍ حَقِيبَةٌ صَغِيرَةٌ .

له سالم سره کمکی بکس دی



هِنْدُ وَنِهَادُ وَتَبِيْلٌ فِي الْمَحْطَةِ .

هندا ونهاد اونبیل داورگادی په

دریدمچی کی دی

هِنْدُ وَنِهَادُ وَتَبِيْلٌ مُسَافِرُونَ .

هندا ونهاد اونبیل سفرکونکی

(تلونکی) دی



فِي الْمَحْطَةِ مُسَافِرُونَ .

داورگادی په دریدمچی کی مسافران

دی

الْمُسَافِرُونَ أَمَامَ مَكْتَبِ التَّذَاكِرِ .

مسافران دتکتو ددفترپه مخکی دی



سالم امام مکتب التذاکر .

سالم دکتور ددفتریه مخکی دی

سالم یشتری تذاکر السفر .

سالم داور گادی تکتونه اخلی

سالم یشتری تذکره له ،

سالم بوتکتی خانته اخلی

وتذکره لهند ،

او بوتکتی هند ته

وتذکره لینهاد ،

او بوتکتی نهاد ته

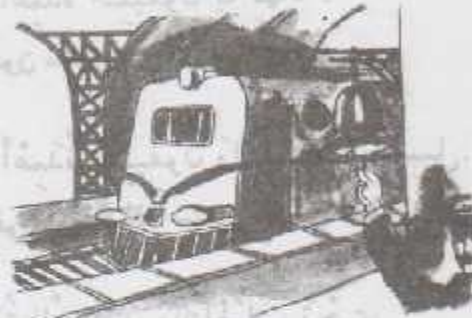
وتذکره لنیل ،

او بوتکتی نیل ته اخلی



نَهَادُ وَتَبِيلٌ بِجَوَارِ النَّافِذَةِ .
نهاد اونبیل دگر کی غنک ته دی

الْمَسَافِرُونَ فِي الْقِطَارِ .
مسافران په اورگاډی کی دی



رانیه : رانیه
رانیه : رانیه
رانیه : رانیه

الْجَرَسُ يَدُقُّ وَالْقِطَارُ يَتَحَرَّكُ .
زنگ وهل کیری او اورگاډی روانیږی



الْقِطَارُ يَجْرِي إِلَى الْأَمَامِ .
اورگاډی مخ په وړاندی روان دی

الْقِطَارُ يَجْرِي إِلَى الْأَمَامِ .
اورگاډی مخ په وړاندی روان دی
(منډی وهی)

رانیه : رانیه
رانیه : رانیه
رانیه : رانیه



نَبِيل : هَذِهِ أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ يَا نِهَادُ .

نَبِيل : دادتلیفون ستنی دی ای نهادی

سَالِم : هَذِهِ أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ وَالتَّلِغْرَافِ يَا نَبِيلُ .

سالم : دادتلیفون اوتلگراف ستنی دی ای نبیله .

نَبِيل : أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ وَالتَّلِغْرَافِ تَجْرِي .

نَبِيل : دتلیفون اوتلگراف ستنی منلی وھی

نِهَاد : وَالتَّبُوتُ وَالأَشْجَارُ وَالحُقُولُ تَجْرِي .

نهاد : اوکورونه اروننی اوکهنهتونه منلی وھی

نَبِيل : الأَعْمِدَةُ وَالتَّبُوتُ تَجْرِي إِلَى الوَرَاءِ .

نَبِيل : ستنی او کورونه شاته منلی وھی

هِنْد : لَا . الأَعْمِدَةُ وَالتَّبُوتُ لَا تَجْرِي يَا نَبِيلُ .

هند : نه . ستنی اوکورونه منلی نه وھی ای نبیله

الْقَطَارُ تَجْرِي إِلَى الأَمَامِ .

اورگادی مخ په وړاندی منلی وھی .

تمرینونه

لمری تمرین :

په دی لاتندی کلموکی دهغو تورو اوږدغیریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو
لاتندی خط کش شوی دی

سَيِّلِمٌ - تَذَاكِرٌ - مُسَافِرٌ - فِطَارٌ - أَمَامٌ



دوم تمرین :

په دی لاتندی کلموکی دهغو تورو اوږدغیریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو
لاتندی خط کش شوی دی

حَقِيبَةٌ - صَغِيرَةٌ - نَبِيلٌ - بَشْتَرِيٌّ - نَجْرِيٌّ

تذکره پښتانه د پښتانه ژبې د لغت د کتاب له مخې (د پښتانه ژبې د لغت د کتاب له مخې)

دریم تمرین :

په دی لاتندی کلموکی دهغو تورو اوږدغیریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو
لاتندی خط کش شوی دی .

بُيُوتٌ - مَسْرُورٌ - مَسْرُورَةٌ - مُسَافِرُونَ - حُجُولٌ

مغزنی

کتابه زدی :
مغزنی دو دویله ده تله - لیله ده دویله ده تله - لیله ده دویله ده تله - لیله ده دویله ده تله - لیله ده دویله ده تله
شلم درس

دای - لای - نای - وای - یای
دی لاتدی کلموته پام وکری

کتاب
کتاب

کتاب
وی لیکل

کتابه زدی :
مغزنی دو دویله ده تله - لیله ده دویله ده تله - لیله ده دویله ده تله - لیله ده دویله ده تله - لیله ده دویله ده تله
په دی دوو کلموکی د(ت) توری په دوو دولو تلفظ کیزی

کتاب - کتاب - کتاب - کتاب - کتاب

همدارنگه د(ت) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل شوی دی له لنه حرکت
سره (ت) اوله اوږده حرکت سره (تا) لیکل شوی ده

کتابه زدی :
مغزنی دو دویله ده تله - لیله ده دویله ده تله - لیله ده دویله ده تله - لیله ده دویله ده تله - لیله ده دویله ده تله
کتابه زدی

کتاب - کتاب - کتاب - کتاب - کتاب

بہ مثال :

سَالمٌ	وَأَسْمَاءُ
سَالمٌ	وَأَسْمَاءُ

سَمَكَةٌ	مَاهِيٌّ
سَمَكَةٌ	مَاهِيٌّ

پہ دی دور کلموکی د (س) توری پہ دووولو سرے تلفظ کیہی

سَمَكَةٌ مَاهِيٌّ
 سَالمٌ وَأَسْمَاءُ

لند تلفظ اوود تلفظ
 سَمَكَةٌ مَاهِيٌّ
 سَالمٌ وَأَسْمَاءُ

تور مثالونہ:

بَا	بَابٌ	بَ	بَيْتٌ
قَا	قَاكِهَةٌ	قَ	قَمٌ
جَا	أَشَجَارٌ	جَ	شَجَرَةٌ

دالاتدی کلمی په دقت سره ولولی :

په دقت سره

تین	تین
انهر	انهر

تلمیذ	تلمیذ
زده کونکی	زده کونکی

په دقت سره ولولی

په دی لاتدی کلموکی د(ت) توری په دووولو سره تلفظ کیږی

تین

تلمیذ

همدارنگه په دی کلموکی د(ت) توری په دووولو لیکل کیږی
له لنډه تلفظ سره (ت) له اوږده حرکت او تلفظ سره (تین)

په دقت سره

تین	ت	تین	ت
تلمیذ	ت	تلمیذ	ت
تین	ت	تین	ت

نور مثالونه :

تَبِيلٌ
تَبِيلٌ

بَيْتٌ
بَيْتٌ

په دی کلموکی د (ب) توری په دوو ډولو سره تلفظ کیږی

بَيْتٌ تَبِيلٌ

همدارنگه د (ب) توری په دوو شکلو لیکل کیږی

له لنو تلفظ یا حرکت سره (ب) له اوږده حرکت یا تلفظ سره (بِ)

نور مثالونه :

تَلْمِيذٌ مِّنْ تَذَكُّرَةٍ مُّسَافِرٍ

مِي

تَلْمِيذٌ

مِ

مِنْ

مِي

تَلْمِيذٌ

مِ

مِنْ

مِي

مِي

مِ

مِنْ

دالاتدی کلمی په دقت سره ولولی :

غځپالنه وینا :

قُولُ
قول
ياباقلی

قُلُّ
رامبیل

دقیقه لفظونه په یادولو سره د (ب) او (پ) په دقت سره وینا وکړه

په دې لاتندی کلمو کې د (ف) توری په دوو ډولو سره تلفظ کېږي

دقیقه لفظونه په یادولو سره د (ب) او (پ) په دقت سره وینا وکړه

قُلُّ (ب) د لفظ لوستنه د (ب) په دقت سره وکړه
قُولُ (پ) د لفظ لوستنه د (پ) په دقت سره وکړه
غځپالنه وینا :

همدارنگه په دې کلمو کې د (ف) توری په دوو ډولو لیکل کېږي

قُو

قُ

له اوږده حرکت او تلفظ سره (قو)

له لنډو تلفظ سره (قُ)

قُو

قُو

قُو

قُو

نور مثالونه :

نور مثالونه :

سوز
دیوال

سگر
پوره

په دی لاندی کلموکی د(س) توری په دووولو سره تلفظ کیږی

سور سگر

همدارنگه د(س) توری په دوو شکلو لیکل کیږی

سو س

په د(س) لاندی تلفظ سره (س) په له اړوده حرکت او تلفظ سره (سو)

نور مثالونه :

کو

کوب

ک

کرة

رو

مسافرون

ر

رمان

مو

لیمون

م

مبیر

تمرینونه

د خانواله په

لمړی تمرین :

دالاتدی کلمی ولولئ اوترهغو تورولاندی خط کش کړی چه په اوږده غبر سره

تلفظ کړی :

مَكْتَبٌ - سِتَارَةٌ - لَبَنٌ - صَبَاحٌ - عِنَبٌ - يَنَامُ

دوم تمرین :

دالاتدی کلمی ولولئ اوترهغو تورولاندی خط کش کړی چه په اوږده غبر

سره تلفظ کړی :

مِيزَانٌ - بِرَكَةٌ - تَبِيْلٌ - عِنَبٌ - شَعِيْرٌ

دریم تمرین : دالاتدی کلمی ولولئ اوترهغو تورولاندی خط کش کړی چه په

اوږده غبر سره لوستل کړی :

سُكَّرٌ - سُوقٌ - كُرَّةٌ - مُدْرَسٌ - كَيْمُونٌ

حلورم تمرین :

په دی لاتدی کلموکی خالی جایونه له دی تورو (ا، ی، و) څخه په

مناسبتوری دک کړی :

مَسْرُوفٌ - عَصِيْبٌ - دُكْتُورٌ - تَشْتَرِيْ - مَسْرُوفٌ

الدَّرْسُ الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ

یویشتم درس



السُّوقُ
بازار

هَذَا سُوقٌ كَبِيرٌ .

دالوی بازار دی

فِي السُّوقِ خُضْرٌ وَقَوَاقِحٌ .

په بازارکی سابه (ترکاری) اومیوی دی

هِندٌ وَتَيْبِيلٌ فِي السُّوقِ .

هند اونبیل په بازارکی دی

تَيْبِيلٌ يَحْمِلُ سَلَّةً فِي يَدَيْهِ .

نبیل پخپل لاس کی توکری نیولی ده

تردی عکسو لاتدی کلمی ولولی



بَطِيخٌ
هندوانه



جَزَّارٌ
قصاب



لَحْمٌ
غویته



خَسٌّ
کاهو



طَمَّاطِيمٌ
رومی بائجان



جَزَرٌ
کاخری



يَلْفٌ
تاوی (پیچی)



وَرَقٌ
کاغذ



خَضِرِيٌّ
سابه (ترکاری) پلورونکی

دی لاندی عکسوته وگوری او دهغوارونده جملی ولولی



هِنْدُ وَتَبِيلُ أَقَامَ دُكَانَ الْجَزَارِ .
هند اونبیل دقصاب ددکان په مخکی دی



فِي دُكَانِ الْجَزَارِ لَحْمٌ .
دقصاب په دکان کی غوبنه ده



وَفِي يَدِ الْجَزَارِ سَكِّينٌ .
اود قصاب په لاس کی چاره ده

الْجَزَارُ : أَهْلًا وَسَهْلًا .
قصاب : ښه راغلی

هَنَا لَحْمٌ صَغِيرٌ .
دلته وړوکی یاتنکی غوبنه ده

هِنْدُ : هَاتِ كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ الصَّغِيرِ .
هند : یو کیلو وړوکی اوتنکی غوبنه راکړه

دی لاتندی عکسوته وگوری او دهفوانونده جملی ولولی



الْجَزَارُ يَقَطُّ اللَّحْمَ بِالسَّكِيذِ .
قصاب غوبنه په چاره پریکمی



الْجَزَارُ يَزِنُ كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ .
قصاب یو کیلو غوبنه تلی



الْجَزَارُ يَضَعُ اللَّحْمَ فِي كَيْسٍ .
قصاب غوبنه په کاغذکی تاووی (پیچی)



هَنْدُ تَضَعُ اللَّحْمَ فِي السَّلَّةِ .
هند غوبنه په توکری کی ږدی

دی لاندی عکسوته وگوری او دهغوارونده جملی ولولی .



هِنْدٌ وَنَبِيلٌ أَمَامَ دُكَّانِ الْفَوَاكِهِ .
هند او نبیل دمبووددکان په مخکی دی

فِي دُكَّانِ الْفَوَاكِهِ فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ .
دمبوو په دکان کی ډیری میوی دی

الْقَاكِيهِ وَأَقْفُ أَمَامَ الدُّكَّانِ .
میوه پلورونکی ددکان په مخکی ولاړدی

الْقَاكِيهِ : أَقْلًا وَسَهْلًا .
میوه پلورونکی : سبه راغلی

هِنَا فَوَاكِهُ لَذِيذَةٌ .

دلته خوندوری میوی دی



وَهَذَا عَنَبٌ حُلْوٌ .
اوداخواره انگوردی

وَهَذَا تَفَاحٌ لَذِيذٌ .
اودا منی خوندوری دی

هَذَا بَطِيخٌ حُلْوٌ .
داهندوانی دی

هِنْدُ : لَا أُرِيدُ الْبَيْطِخَ ، وَلَا أُرِيدُ الْعِنْبَ .

هند : هندوانه نه خواهم ، او انگور نه خواهم

هَاتِ كَيْلُو مِنَ التُّفَّاحِ .

يو كيلو مني راگيره

وَهَاتِ كَيْلُو مِنَ الْمَوْزِ .

اويو كيلو كيلی راگيره



أَلْفَاكِيهِ يُزِنُ التُّفَّاحَ .

ميوه پلورونکی مني تلی

أَلْفَاكِيهِ يُزِنُ الْمَوْزَ .

ميوه پلورونکی كيلی تلی



أَلْفَاكِيهِ يُلْفُ الْفَوَاكِيَةَ فِي وَرَقَةٍ .

ميوه پلورونکی ميوی په کاغذکی تاووی

هِنْدُ تَضَعُ الْفَوَاكِيَةَ فِي السَّلَّةِ .

هند ميوی په توکری کی ږدی

ددی لاتدی عکسو اروندی جملی ولوی .



هِنْدُ وَتَبِيلُ أَمَامَ دُكَّانِ الْخُضْرِ .

هند او نییل دسابو (ترکاری) ددکان
په مخکی دی



فِي دُكَّانِ الْخُضْرِ جَزْرٌ وَخَسٌّ وَطَمَاطِيمٌ .

دسابو په دکان کی گاهری ،
کاهو اورومیان (رومی بالمجان) دی



الْخُضْرِيُّ وَاقِفٌ أَمَامَ الدُّكَّانِ .

ترکاری پلورونکی ددکان په مخکی ولاړدی .

هند : سهاردی په خیروی

هِنْدُ : صَبَّاحَ الْخَيْرِ .

الْخُضْرِيُّ : صَبَّاحَ الْخَيْرِ ، أَهْلًا وَسَهْلًا سایه پلورونکی : سهاردی

په خیروی ، نینه راغلی

عِنْدِي خُضْرٌ طَارِجَةٌ .

زه تازه سابه لرم

دلاتدی عکسو ارونندی جملی ولولی .



هند :

هَات كِيلُو مِنَ الطَّمَاظِمِ .
هند : یو کیلو روسی باجیان (رومیان)
راکړه

وَهَات كِيلُو مِنَ الخَسِّ .
اویو کیلو کاهورا کړه

وَهَات كِيلُو مِنَ الجَزْرِ .
اویو کیلو گامخری راکړه

هَات الخُضْرَ الطَّازِجَةَ .
تازه سایه راکړه



هند تَضَعُ الخُضْرَ فِي السَّلَّةِ .
هند ترکاری په ټوکری کې ږدی .

الخُضْرِيُّ يَزِنُ الخُضْرَ فِي المِيزَانِ .
ترکاری پلورونکی سابه په تله تلی

تمرینونه

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

لمری تمرین :

دالاتدی کلمسی ولولسی اودهغو توروتلفظ ته بحیرشی چه ترهغو لاندی خط

کش شوی دی :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللحم - جزار - رمان - سلة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

دوم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغو توروتلفظ په خه شی دلالت کوی اوله کوم

حرکت سره مل دی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سیکین - بطیخ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

دریم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغو توروتلفظ په خه شی دلالت کوی اوله کوم

حرکت سره مل دی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی

السور - بحب

بل مثال :

سَلَّةٌ
توکری

لَبَنٌ
شیدی

په دی دوو کلموکی د (ل) توری په دوو ډولوسره تلفظ کیږی

سَلَّةٌ

لَبَنٌ

همدارنگه د (ل) توری په دوو شکلو سره لیکل کیږی

ل

ر

نور مثالونه :

بَی

دَبَابَةٌ

بَابٌ

بَابٌ

یَی

زَهْرِيَّةٌ

يَی

يَدٌ

سَی

سُكَّرٌ

سَی

كَلْبٌ

دالاندی جملی ولولی :

دالاندی جملی ولولی :

سگین
چاره

تذاکر
تکتونه

په دی دوو کلموکی د (ک) توری په دوو بیلو تلفظو سره لوستل کېږي .

سگین

تذاکر

همداراز د (ک) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کېږي

ک

ک

لمړی توری زیر او دویم توری له زیر سره شد لری

ک

ک

ک

ک

ک

ک

ک

ک

بل مثال :

بَطِيخٌ
هندوايه

طِفْلٌ
ماشوم

په دی دوو دلموکی د (ط) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبړی

بَطِيخٌ

طِفْلٌ

همداراز د (ط) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کبړی

ط

نور مثالونه :

ر

مدرس

ر

یجری

ل

یسلم

ل

سالم

د

تقدم

د

مهندس

دالاندی کلمی ولولی :

دالاندی کلمی ولولی :

يَلْفٌ	يَلْفٌ
تاووی	تاووی

فُلٌ
رامبیل

په دی دوو کلموکی د (ف) توری په دوو بیلو تلفظو سره لوستل کیږی .

يَلْفٌ

فُلٌ

همداراز د (ف) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کیږی

فُ

فُ

دالاندی کلمی ولولی :

فُ

فُ

فُ

فُ

لمړی (ف) پېښ او دویمه (ف) له پېښ سره شد لری

فُ

فُ

فُ

فُ

فُ

فُ

فُ

فُ

بل مثال :

يُحِبُّ

يُسْتَأْنِي

په دې دوو کلمو کې د (ب) توری په دوو ډولو سره تلفظ کېږي .

يُحِبُّ

يُسْتَأْنِي

همداراز د (پ) توری په دوو شکلو سره لیکل کېږي

ب

پ

نور مثالونه:

ز

يُحِبُّ

ز

زُجَّاجٌ

س

السُّور

س

تُرْسَمٌ

ز

التُّفَّاحُ

ز

تُفَّاحٌ

بالتالي :

تمرینونه

بالتالي

لمری تمرین :

دالاندی کلمی ولولی او په هغوکي په هغو تورو باندی د اعلامه () کیږی چه شد غواړی :

برید - دبابه - تشکر - بندقیه - سمکه - سکر

بالتالي

بالتالي

دوم تمرین :

په دی لاندی کلموکی په هغوتور وباندی د اعلامه () کیږدی چه شد غواړی :

قصه - یدور - یجلس - تقلب - کیف - یغنی

بالتالي :

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

دریم تمرین :

په دی لاندی کلموکی په هغوتور وباندی د اعلامه () کیږدی چه شد غواړی :

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

فول - یلف - تزور - بهز - یجب - بستانی

الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْعِشْرُونَ

درویشتم درس



دکتابو پلورنخی

مکتبه

هذه مکتبه

داد کتابو پلورنخی (کتابفروشی) دی

نَبِيلٌ وَنَهَادٌ فِي الْمَكْتَبَةِ .

نَبِيل اونهااد دکتابو په پلورنخی (په کتابفروشی) کی دی

وَنَائِلٌ وَأَقِفُ أَمَامَ الْكُتُبِ .

او نایل دکتابو دپلورنخی په مخکی ولا یدی

مُدِيرُ الْمَكْتَبَةِ يَجْلِسُ وَرَاءَ الْمَكْتَبِ .

دکتابو دپلورنخی مدیر دمیز شاته کینی

مُدِيرُ الْمَكْتَبَةِ يَقْرَأُ فِي كِتَابٍ .

دکتابو دپلورنخی (دکتابفروشی) مدیر کتاب لولی

دکتابو په پلورنځي کې د اشیان موجوددی



قصص
کبسي



قصه مصورة
عکس لرونکي کيسه



قصه
کيسه



صور
عکسونه



صورة ملونة
رنگه عکسونه



صورة
عکس



اقلام
قلمونه



قلم
قلم



علبة
دبلی



نَّبِيلُ : فِي هَذِهِ الْمَكْتَبَةِ كُتُبٌ كَثِيرَةٌ يَا نَائِلُ .
 دکتابو په دغه پلورنځي کې ډير کتابونه دي اي نايله :

نَائِلُ : أَنْتَ الْآنَ فِي مَكْتَبَةِ كَبِيرَةٍ يَا نَّبِيلُ .
 ته اوس دکتابو په لوی پلورنځي کې یی ای نیيله :

نَهَادُ : وَفِي الْمَكْتَبَةِ قِصَصٌ كَثِيرَةٌ يَا نَّبِيلُ .
 او دکتابو په پلورنځي کې ډيری کیسی دي ای نیيله

الْمُدِيرُ : وَهُنَا صُورٌ مَلَوْنَةٌ كَبِيرَةٌ وَصَغِيرَةٌ .
 اودلته لوی اوواړه رنگه عکسونه دي :



وَهُنَا قِصَصٌ وَكُتُبٌ مَصَوَّرَةٌ .

او دلته کیسی او عکس لرونکی کتابونه دي .

وَهُنَا أَقْلَامٌ جَمِيلَةٌ وَرَخِيصَةٌ .

اودلته ښکلی او ارزانه قلمونه دي .



نَهَادُ: أَنَا أَحِبُّ الصُّورَ الْمَلَوْنَ. نَيْبِلُ: وَأَنَا أَحِبُّ الْقِصَصَ الْمُنْصَوَّرَةَ.
 زه رنگه عکسونه خوبنوم اوزه عکس لرونکی کبسی خوبنوم



نَابِلُ: وَأَنَا أَحِبُّ الْأَقْلَامَ الْحَمِيلَةَ. اَوْزَه بِنَكْلِي قَلَمُونَه خَوْبِنُوم



الْمُدِيرُ يُحْضِرُ بَعْضَ الصُّورِ الْمَلَوْنَ. وَيُحْضِرُ بَعْضَ الْقِصَصِ الْمُنْصَوَّرَةَ.

مدیر یحیی رنگه عکسونه راوری او یحیی عکس لرونکی کبسی راوری



نایب : وَأَيْنَ الْأَقْلَامُ الْجَمِيلَةِ وَالرَّخِيصَةِ ؟
فانصتوا هل تعلمون ذلك يا أولادنا ؟

او بیکلی او ارزانه قلمونه چیر ته دی ؟



أنا أريد رُوْبِيَّةَ هَذِهِ الْأَقْلَامِ .

زه غوارم چه د اقلمونه وگورم

نایب : نایب بُریدُ أَقْلَامًا جَمِيلَةً يَا سَيِّدِي .
بیته بیله د رخیصه وگورم .
بیته بیله د آتمه وگورم .

نایب شکلی قلمونه غواری ای بناغلی .



الْمُدِيرُ هَذِهِ عِلْمَةٌ أَقْلَامٍ جَمِيلَةٍ وَرَخِيصَةٍ .

داد بیکلو او ارزانه قلمود هلی دی



تیلما رانیسه عاله

نایب : شُكْرًا يَا سَيِّدِي .

تشکر ای بناغلی : رله اقلمه عاله



نَبِيلٌ يَشْتَرِي ثَلَاثَ قِصَصٍ
مُصَوَّرَةٍ .

نبيیل درى عکس لرونکى
کبسى رانیسى



نَهَادٌ تَشْتَرِي ثَمَانِيَةَ صُورٍ
مَلَوْنَةٍ .

نهاد اته لوی رنگه عکسونه
رانيسى (اخلی)



وَيَضَعُ الْقِصَصَ فِي ظَرْفٍ كَبِيرٍ .
اوکیسی په لوی پاکت کی ږدی



الْمُدِيرُ يَضَعُ الصُّورَ فِي عُلْبَةٍ ،
مدیر عکسونه په دېلی کی ږدی



وَنَبِيلٌ يَحْمِلُ الظَّرْفَ .
اونبیل پاکت اخلی



نَهَادٌ تَحْمِلُ الْعُكْبَةَ .
نهاد دېلی اخلی



نهاد : اَنَا لَا أُرِيدُ الْآنَ قِصَصًا مُصَوَّرَةً يَا نَبِيلَ .

نهاد : زه اوس عكس لرونكى كيسى نه خواهم ای نبيله .

اَنَا أُرِيدُ صُورًا مُلَوَّنَةً كَبِيرَةً

زه لوی رنگه عکسونه خواهم

نَبِيلُ : هَذِهِ صُورُ أَزْهَارٍ مُلَوَّنَةٍ يَا نِهَادَ .

نبیل : داد گلانو رنگه عکسونه دی ای نهادی .

وَهَذِهِ صُورُ فَاكِهَةٍ كَبِيرَةٍ وَصَغِيرَةٍ .

اوداد میوو لوی اوراره عکسونه دی .

الْمُدِيرُ : الصُّورُ هُنَا جَمِيلَةٌ وَرَخِيصَةٌ .

مدیر : عکسونه دلته بنگلی اورز انه دی .

نَابِلُ : نَبِيلُ يُحِبُّ الْقِصَصَ .

نایل : نبیل کبسی (قصی) خونبوی

نَبِيلُ : أَنَا أَحِبُّ قِصَصَ « أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ » .

نبیل : زماډ « الف لیله و لیله » کبسی خونبوی

الْمُدِيرُ : قِصَصُ « أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ » مُصَوَّرَةٌ وَجَمِيلَةٌ .

مدیر : « الف لیله و لیله » قصی عکس لرونکی او بنگلی دی

تمرینونه

لمری تمرین :

په دی لاندی جملوکی دهفتو تور وغیر یا حرکت و تپاکی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی :

أنا لا أريد قصصاً مُصَوَّرَةً .

أنا أريدُ صوراً مُلوَّنةً كَبيرةً .
نأيل يُريدُ أفلاماً جَميلةً ورَّخيصةً .

فَمَيلاً قَدِيمَةً أَمِيسَةً لِي أَنَا .
دوم تمرین :

په دی لاندی جملوکی هغه توری کوم غبریا حرکت لری چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی :

أنتَ في مَكْتَبَةٍ كَبيرةٍ بِنَا تُبَيلُ .

عَلَيْهِ صُورُ أَزْهَابٍ كَبيرةٍ وَصَغيرةٍ .

وَعَلَيْهِ صُورٌ لَمَأكِهَةِ كَبيرةٍ وَصَغيرةٍ .

بِهَاءٍ تَشْتَرِي ثَمَانِي صُورٍ كَبيرةٍ مُلوَّنةٍ لَمَأكِهَةٍ جَميلةً .

بِهَاءٍ تَشْتَرِي أَفْلاماً جَميلةً ورَّخيصةً .
دریم تمرین :

په دی لاندی جملوکی هغه توری کوم غبر یا حرکت لری چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی .

في المَكْتَبَةِ قِصصٌ كَبيرةٌ بَلْبَاءٌ بَلْبَاءٌ وَرَخِيصَةٌ بَلْبَاءٌ .

هنا صُورٌ مُلوَّنةٌ كَبيرةٌ وَصَغيرةٌ .

وَقِصصٌ وَكُتُبٌ مُصَوَّرَةٌ .

وَأفلامٌ جَميلةٌ ورَّخيصةٌ .

دنيا له رينه

الدرس الرابع والعشرون

خبرویشتم درس

دالاتدی جملی ولولی :

هکده صور زهوری دلته رنگه عکسونه دی
داد گلانو عکسونه دی

به دی لاتدی کلموکی د (ر) توری په دوو شکلو سره تلفظ کیری



هکده صور زهوری (ر) دلته رنگه عکسونه دی

دنيا له رينه :

هداواز د (ر) توری په دوو شکلو سره لیکل کیری



یوه (ر) پینځ لری بله (ر) تنوین یادوه پینځ لری



نور مثالونه

هَذِهِ صَصُ أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ . فِي الْمَكْتَبَةِ قِصَصٌ كَثِيرَةٌ .
داد الف ليله وليله قصه دي دکتابونه پلورتنخی کی ډیری کیسی دی

په دی لاندی دوو کلموکی د (ص) توری په دوو بیلای ډولو سره تلفظ کیږی
قِصَصٌ قِصَصٌ

همدارنگه په دغو کلموکی (ص) بیل بیل حرکتونه لری

صُ

صُ

لمړی (ص) پېښ لری اودوم (ص) دوه پېښه باتنوبن لری چه نون
تلفظ کیږی خولیکل کیږی نه

نور مثالونه :

رُ

صُورُ

رُ

صُورُ

صُ

قِصَصُ

صُ

قِصَصُ

قِصَّةُ

قِصَّةُ

قِصَّةُ

قِصَّةُ

رُقَّةُ

وَرَقَّةُ

رُقَّةُ

وَرَقَّةُ

دالاندی جملی ولوللی :

المَدِيرُ يُخَضِّرُ بَعْضَ الصُّوَرِ . نِهَادُ تَشْتَرِي ثَمَانِي صُورٍ .
 مدير محيني عكسونه راوري نهاد اته عكسونه رانيسي (اخلي

دولوسره تلفظ كيپري

په دی لاندی دوو کلموکی د (ر) توري په بیلو دولوسره تلفظ کیپری

صُورٍ

الصُّورِ

همدارازیه دغو کلموکی د (ر) توري بیل حرکتونه لری

په لمړی کلمه کی (ر) زیر لری اریپه دومه کلمه کی (ر) دوه زیره یاتنوین لری

۱ ۲ ۳ ۴
 ۵ ۶ ۷ ۸
 ۹ ۱۰ ۱۱ ۱۲

نور مثالونه :

نور مثالونه :

المُدِيرُ بِخَضِرٍ بَعْضُ الْقِصَصِ . نَبِيْلٌ بَشْتَرِي ثَلَاثَ قِصَصٍ .

مدیر بخینی کیسی راوری . نبیل دری قصی رانیسی

په دی لاندی دوو کلموکی د (ص) توری په بیلو دولوسره تلفظ کیږی

القِصَصِ قِصَصِ

همدارنگه په دغو کلموکی (ص) بیل حرکتونه لری

ص

ص

په لړۍ کلمه کی (ص) زیر لری اریه دومه کلمه کی (ص) دوه ریره یاتنون لری چه نون تلفظ کیږی خولیکل کیږی نه :

نور مثالونه

نور مثالونه :

ر

صَوْرٍ

ر

الصَّوْرِ

ص

قِصَصِ

ص

القِصَصِ

م

أَقْلَامٍ

م

الْأَقْلَامِ

م

مَكْتَبَةٍ

م

المَكْتَبَةِ

دپاملرنی وږده کله چه په کوم توری باندی دزور تنوین یادوه زورونه راشی
 هغه توری له زور سره نون تلفظ کیږی همداراز کله چه په کوم توری باندی
 دزیر تنوین یادوه زیرونه راشی هغه له زیر سره نون تلفظ کیږی او کله چه په
 کوم توری باندی دوه پېښه یا تنوین راشی هغه له پېښ سره نون تلفظ کیږی

بیتاً
 کور

بیتاً
 کور

بیتاً
 کور

بیتاً
 کور

بیتاً
 کور

تمرینونه

لمیری تمرین : دوه دې لاندې جملو کې ترهغو تورولاندې خط کش کړې چه د پښتو تنوین

(دوه پښتونه) لری : هغه زه په دې دغه مثال څو تنوین دوه دوه دوه دوه

هذه وردة في زهرية جميلة .

نيل تلميذ يحب المدرس .

هذا فلاح يعيش في الريف .

في بد نهاد ملعة صغيرة .

دوم تمرین :

په دې لاندې جملو کې ترهغو تورولاندې خط کش کړې چه دوه زبرونه (تنوین)

ولری

سالم يقرأ في جريدة مصورة .

نيل ينام في سرير صغير .

هذه شجرة تفاح كبيرة .

نيل يضع القاكهة في سلة صغيرة .

دریم تمرین :

دلاندې کلمو په وروستیو تور ویاندې یوواری د پښتو تنوین () او بل واری

د زیر تنوین (-) کړې او بیایې ولولئ :

باب - سَنَارَة - أَشْجَار - عَم - مِشْمِش

بسم الله الرحمن الرحيم

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْعَشْرُونَ

پنجمه و بیستم درس

دالاتدی جملی ولولی :

أَنَا أُحِبُّ الصُّورَ الْمَلَوْنَ	أَنَا أُرِيدُ صُورًا مَلَوْنَةً
زه رنگه عکسونه خونبوم	زه رنگه عکسونه غوارم

په دی لاتدی دوو کلموکی د (ر) توری په دوو دولو تلفظ کیږی

الصُّورَ	صُورًا
<input type="text"/>	<input type="text"/>

همداراز په هغوکی (ر) په دوو شکلو سره لیکله کیږی

رَا	رَ
<input type="text"/>	<input type="text"/>

پوه (ر) له زور سره ده پله (ر) د زور له تنوین سره ده

<input type="text"/>	<input type="text"/>
رَا	رَ
<input type="text"/>	<input type="text"/>

دالاندی جملی ولولی :

أَنَا أَحِبُّ الْقِصَصَ الْمُصَوَّرَةَ . أَنَا لَا أُرِيدُ قِصَصًا بِأَنْبِيَاءٍ .
زه عکس لرونکی کیسی خوبنوم زه کیسی (قصی) نه غواړم ای نبیله

په دی لاتندی دوو کلموکی د (ص) توری په دوو ډولو تلفظ کیری

قِصَصًا

الْقِصَصِ

همدار از په دغو کلموکی (ص) په دوو شکلو سره لیکل کیری

صَا

صَ

لمړی (ص) له زور سره لیکل شوی اودوم (ص) دزور له تنوین سره لیکل شوی

تور مثالونه :

رَا

صُورًا

رَ

الصُّورَ

صَا

قِصَصًا

صَ

الْقِصَصِ

مَا

أَقْلَامًا

مَا

الْأَقْلَامَ

غناشته زما :

دالاتدی جملی ولولی :

أنا أحب القمصان المصورة . أنا لا أريد قميصاً مصوراً .
زه عكس لرونکی کیسی خوبنوم زه عکس لرونکی کیسی نه غواړم

دېرېه لفظه په داء ښودل شوې (ت دېرېه) دېرېه لفظه د داء په

په دې لاتدی دوو کلموکن (گرده ت) په دوو ډولو تلفظ کېږي

دېرېه لفظه په داء ښودل شوې (ت دېرېه) دېرېه لفظه د داء په

المصورة

مصورة

دېرېه لفظه د داء ښودل شوې (ت دېرېه) دېرېه لفظه د داء په

همدارنگه په دغو کلموکی (گردی ت) په دوو شکلو سره لیکله کېږي

المصورة

المصورة

المصورة

المصورة

المصورة

المصورة

یوه (گردی ت) زور لری بله (گردی ت) دزور تنوین لری

د داء لفظه د داء ښودل شوې (ت دېرېه) د داء لفظه د داء په

المصورة

المصورة

نور مثالونه :

نور مثالونه :

أنا أحبُّ الصُّورَ المُلَوَّنةَ . أنا أريدُ صُورًا مُلَوَّنةً .
 زه رنگه عكسونه جو منوم زه رنگه عكسونه غواپم

په دی لاندی کلموکی (گرده ت) په ډوور بیلوډ ولو سره تلفظ کيږی

المُلَوَّنةُ المُلَوَّنةُ
 همد اراز په دغو دوو کلموکی (گرده ت) په دوو شکلو سره لیکله کيږی

اَلْمُلَوَّنَةُ

اَلْمُلَوَّنَةُ

لمړی (گرده ت) زور لری دومه (گرده ت) دزور تنوین لری

نور مثالونه :

اَلْمُصَوِّرَةُ

مُصَوِّرَةٌ

اَلْمُصَوِّرَةُ

اَلْمُصَوِّرَةُ

اَلْمُلَوَّنَةُ

مُلَوَّنَةٌ

اَلْمُلَوَّنَةُ

اَلْمُلَوَّنَةُ

اَلْجَمِيلَةُ

جَمِيلَةٌ

اَلْجَمِيلَةُ

اَلْجَمِيلَةُ

دیادونی ورده کله چه په (گردی ت) باندی دزور تنوین راشی الف نه ور

اَلزَّيْتُونِي

اَلزَّيْتُونِي

سره زیاتیږی

تمرینونه

لمری تمرین :

په دی لاتندی جملوکی ترهغو تورو لاتندی خط کش کپری چه دزور تنوین لری

نَهَادُ تَضَعُ أَزْهَارًا جَمِيلَةً فِي زَهْرِيَّةٍ .

نَيْبِلٌ يَحْمِلُ سَلَّةَ صَغِيرَةً فِي يَدِهِ .

هِنْدٌ تَشْتَرِي تَفَاحًا وَخَسًا وَطَمَاطِمَ .

سَالِمٌ يَضَعُ خِطَابًا فِي صُنْدُوقِ الْبَرِيدِ .

دوم تمرین :

دی لاتندی کلموته وروسته له دی دزور تنوین ورکپری چه دهغو په څنگ کی

جملو په خالی ځایو کی یی ولیکی

(تَشْرَبُ هِنْدٌ : فِي كُوبٍ)

لَبَنٌ

(يَضَعُ نَيْبِلٌ فِي زَهْرِيَّةٍ)

وَرْدَةٌ

(الْمُدْبِرُ يَضَعُ فِي ظَرْفٍ)

صُورَةٌ

(نَهَادٌ تَشْتَرِي طَافِحًا)

سَمَكٌ

الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْعِشْرُونَ

شپږ ويشتم درس



تَلِيفُونُ



سَالِمٌ يَجْلِسُ بِجِوَارِ الْمَكْتَبِ

سالم دمیز څنگ ته کینی

نَسِیلُ وَنَهَادُ بِجِوَارِ سَالِمٍ

نسیل او نهاد د سالم په څنگ

کی دی

التَلِيفُونُ عَلَى الْمَكْتَبِ

تلیفون په میز باندی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



صِفْرٌ وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ اَرْبَعَةٌ
 صفر یو دوہ دری چلوہ



خَمْسَةٌ سِتَّةٌ سَبْعَةٌ ثَمَانِيَةٌ تِسْعَةٌ
 پنچہ شپہر اوہ اتہ تہ



قُرْصُ سَاعَةٌ رَقْمٌ اَرْقَامٌ
 دتلفون شرخ گوشک نمبرہ (رقم) نمبری (رقمونه)

د الاتدی کلمی او جملی ولولی :



بِرْفَعُ
پور ته کوی



يُمَسِّكُ
نیسی



يَقْرَأُ
لولی



يَسْمَعُ
اودی



يَتَكَلَّمُ
غریبی



يُدَوِّرُ
غرخوی

أَنَا أَقْرَأُ أَرْقَامَ التَّلِيفُونِ .

زه د تلیفون غرمی (رقمونه) اهللم

أَنَا أَرْفَعُ السَّمَاعَةَ .

زه گوشک پورته کوم

أَنَا أَدَوِّرُ الْقَرُصَ .

زه د تلیفون غرخ غرخوم

أَنَا أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيفُونِ .

زه په تلیفون کی خبری کوم

دنبیل اود هغه دپلار خبری ولولی :

نَبِيلٌ : كَيْفَ أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيفُونَ يَا أَبِي ؟

نَبِيل : په تلیفون کی څرنگه خبری وکړم ای پلاره ؟



سَالِمٌ : هَذِهِ سَمَاعَةُ التَّلِيفُونَ يَا نَبِيلِ .

سَالِمٌ : دا دتلیفون گوشک دی ای نبیله

وَهَذَا قُرْصُ التَّلِيفُونَ

اود اد تلیفون څرخ دی



وَعَلَى الْقُرْصِ أَرْقَامٌ .

او په دغه څرخ باندی نمبری (رقمونه) موجودی دی

نَهَادٌ : اِقْرَأْ هَذِهِ الْأَرْقَامَ يَا نَبِيلِ

دا نمبری ولوله ای نبیله

نَبِيلٌ : وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ أَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ

يو	دوه	دری	څلور	پنځه
مِئَةٌ	سَبْعَةٌ	ثَمَانِيَةٌ	تِسْعَةٌ	صَفْرٌ
شپږ	اوه	اته	نه	صفر

نَهَاد : وَأَنَا أَقْرَأُ هَذِهِ الْأَرْقَامَ يَا أَبِي

نهاد : اوزه دانگری لولم ای بلاره

وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ أَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ

سِتَّةٌ سَبْعَةٌ ثَمَانِيَةٌ تِسْعَةٌ صَفْرٌ

سَالِمٌ : هَذَا جَمِيلٌ .

سالم : داینه دی

ارْزُقِ السَّمَاعَةَ الْآنَ يَا نَبِيلُ

اوس گوشک پورته کره ای نبیله

مَاذَا تَسْمَعُ ؟

نخه شی اوری ؟

نَبِيلٌ : أَسْمَعُ صَوْتًا مِثْلَ صَوْتِ الْجَرَسِ .

نبیل : دزنگ دغیر په شان غیر اورم

سَالِمٌ : هَذَا حَسَنٌ .

سالم : داینه ده

مَاذَا تُرِيدُ الْآنَ يَا نَبِيلُ ؟

ته اوس نخه غواړی ای نبیله ؟

نَبِيلٌ : أَرِيدُ رَقْمَ تَلِيْفُونِ نَائِلِ .

نَبِيل : زه دنابل دتلیفون نمره غواړم

سَالِمٌ : وَمَا رَقْمُ تَلِيْفُونِ نَائِلِ

سالم : دنابل دتلیفون نمره خوده ؟

نَبِيلٌ : رَقْمُ تَلِيْفُونِ نَائِلِ .

نَبِيل : دنابل دتلیفون نمره : -

سَبْعَةٌ	تَسْعَةٌ	خَمْسَةٌ	صَفْرٌ	سِتَّةٌ
اوه	انه	پنځه	صفر	شپږ

سَالِمٌ : دَوْرُ رَقْمِ سَبْعَةٍ (٧) . سالم : داوورقم (عدد) تاوکړه

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ تَسْعَةٍ (٩) . بیا دنهو رقم (عدد) تاوکړه

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ خَمْسَةٍ (٥) . بیا دپنځو رقم (عدد) تاوکړه

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ صَفْرٍ (٠) . بیا د صفر رقم (عدد) تاوکړه

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ سِتَّةٍ (٦) . بیا د شپږو رقم (عدد) تاوکړه

مَاذَا تَسْمَعُ الْآنَ يَا نَبِيلُ ؟

اوس نخه شی اوری ای نبیلده ؟

نَبِيلُ : أَسْمَعُ الْآنَ صَوْتَ الْجَرَسِ يَدُقُّ .

اوس دزنگ غیر اورم چه وهل کیبری

أَلُو . . . أَلُو . . . نَابِل

الو الو نایله

أَنَا الْآنَ أَتَكَلَّمُ مَعَ نَابِلٍ .

زه اوس له نایل سره غیریم

أَنَا الْآنَ أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِفُونِ .

زه اوس په تلفون کی خیری کوم

شُكْرًا لَكَ يَا أَبِي .

زه له تاخخه تشکر کوم ای پلاره

تمرینونه

لمرې تمرین :

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته بڼه څیرشی :

الْمَكْتُوبُ - الْقُرْصُ - الْأَرْقَامُ - الْخَمْسَةُ - الْآنُ

دوم تمرین :

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته بڼه څیرشی :

السَّمَاعَةُ - الصَّفْرُ - الرَّقْمُ - السَّنَةُ - التَّلِيفُونَ

په دی لاندی جملوکی هغه کلمی په دوو مجموعو ویشی چه دهغو په اول

کی (ال) داخل شوی او دهغو تلفظ په یوه مجموعه کی له بلی مجموعی

نخه فرق لری

نَبِيلٌ يَرْفَعُ السَّمَاعَةَ . وَيُدَوِّرُ الْقُرْصَ .

نَبِيلٌ يَسْمَعُ صَوْتَ الْجَرَسِ .

نَبِيلٌ يَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيفُونَ .

سَالِمٌ يُمَسِكُ السَّمَاعَةَ وَيَتَكَلَّمُ .

الدرس السابع والعشرون
اوه ويستم درس

دالاندی کلمی ولولی

حَجْرَةٌ کوته	جَزْرٌ گاخری	بَطِيخٌ هندوانه	أَزْهَارٌ گلان
------------------	-----------------	--------------------	-------------------

دغو کلمو ته (ال) ورزیات کړی او بیایی ولولی :

الْحَجْرَةُ کوته	الْجَزْرُ گاخری	الْبَطِيخُ هندوانه	الْأَزْهَارُ گلان
---------------------	--------------------	-----------------------	----------------------

دیادونی ورده چه دغو کلمو ته د (ال) زیاتو لود هغویة تلفظ کی هیڅ کوم
تغیر نه دی راوستلی

حَجْرَةٌ الْحَجْرَةُ	جَزْرٌ الْجَزْرُ	بَطِيخٌ الْبَطِيخُ	أَزْهَارٌ الْأَزْهَارُ
-------------------------	---------------------	-----------------------	---------------------------

اودبته پام وکړی چه د اپورتنی کلمی په دی توروپیل شوی دی

ح	ج	ب	ا
---	---	---	---

نور مثالونه :

فَرَّاشَةٌ پتنگ	غُرَابٌ کارغه (کارغه)	عِنْبٌ انگور	خَوْخٌ شفتالو
--------------------	-----------------------------	-----------------	------------------

دغوپورتنيو کلموته (ال) وزيات کړي او بيايي ولولي :

الْفَرَّاشَةُ پتنگ	الْغُرَابُ کارغه	الْعِنْبُ انگور	الْخَوْخُ شفتالو
-----------------------	---------------------	--------------------	---------------------

د پاملرني ورده چه دغو کلموته د (ال) زياتولو دهغوپه تلفظ کي هيڅ کوم
تغير نه دي راوستلي .

فَرَّاشَةٌ الْفَرَّاشَةُ	غُرَابٌ الْغُرَابُ	عِنْبٌ الْعِنْبُ	خَوْخٌ الْخَوْخُ
-----------------------------	-----------------------	---------------------	---------------------

د اپورتني کلمې په دغو تورو شروع شوي دي

ف	غ	ع	خ
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

قَمَرٌ سپوږمى	كِتَابٌ کتاب	مَدِينَةٌ وياند	هَرَمٌ هرم
------------------	-----------------	--------------------	---------------

کله چه پورتنیو کلموته (ال) ورزیات شی داډول لوستلی کبړی

القَمَرُ سپوږمى	الکِتابُ کتاب	المَدِينَةُ وياند	الهَرَمُ هرم
--------------------	------------------	----------------------	-----------------

او دغر کلموته د (ال) زیاتولو دهغویه تلفظ کی هېڅ کوم تغیر نه دی راوستلی

القَمَرُ القَمَرُ	الکِتابُ الکِتابُ	المَدِينَةُ المَدِينَةُ	الهَرَمُ الهَرَمُ
----------------------	----------------------	----------------------------	----------------------

دیادونی ورده چه پورتنی کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ق	ک	و	د
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

یَدٌ	وَرْدَةٌ
لاس	سور کل (کلاب)

پورتنیو کلموته (ال) ورزیات کچی اویبایی ولولی :

یَدٌ الْبَیْدُ	وَرْدَةٌ الْوَرْدَةُ
لاس	کلاب (سورگل)

اودا دوه کلمی په لاندی تورو پیل شوی دی

ی	و
---	---

نوکلہ چه (ال) دهغو کلمو په سرکی ورزیات شی چه په دی لاندی تورو پیل

شوی دی نو دهغو په تلفظ کی کوم تغیر نه راغی :

ا	ب	ج	ح	خ	ع	غ
ف	ق	ک	م	ه	و	ی

دالاندی کلمی ولولی :

ذَّيْلُ لکی	دَبَابَةٌ تانک	ثَلَاثَةٌ دری	تَلْمِيزٌ زده کونکی
----------------	-------------------	------------------	------------------------

کله چه پورتنو کلموته (ال) ورزیات شی داسی لوستلی کبری

الذَّيْلُ لکی	الدَّبَابَةُ تانک	الثَّلَاثَةُ دری	التَّلْمِيزُ زده کونکی
------------------	----------------------	---------------------	---------------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اووروسته دهغو د تلفظ اختلاف ته پام وکړی :

ذَّيْلُ الذَّيْلُ	دَبَابَةٌ الدَّبَابَةُ	ثَلَاثَةٌ الثَّلَاثَةُ	تَلْمِيزٌ التَّلْمِيزُ
----------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------

پورتنی کلمی په دی توروپیل شوی دی

ذ	د	ث	ت
---	---	---	---

دالاتدی کلمی ولولی :

شَجْرَةٌ ونه	سَمَكٌ ماهی	زُجَاجٌ خیشنه	رُمَانٌ انار
-----------------	----------------	------------------	-----------------

کله چه له پورتنیو کلمو سره (ال) زیات شی داډول لوستلی کبږی

الشَّجْرَةُ ونه	السَّمَكُ ماهی	الرُّجَاجُ خیشنه	الرُّمَانُ انار
--------------------	-------------------	---------------------	--------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اورسته دهغو د تلفظ اختلا ته څیرشی :

شَجْرَةٌ الشَّجْرَةُ	سَمَكٌ السَّمَكُ	زُجَاجٌ الرُّجَاجُ	رُمَانٌ الرُّمَانُ
-------------------------	---------------------	-----------------------	-----------------------

داپورتنی کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ش	س	ز	ر
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

ظَرْفُ پاکتہ	طَيَّارَةٌ الوتکہ	ضَوْءٌ رنا	صُنْدُوقٌ بکس
-----------------	----------------------	---------------	------------------

کله چه ددغو کلموبه اول کی (ال) را شی دادول تلفظ کبیری

الظَّرْفُ پاکتہ	الطَّيَّارَةُ الوتکہ	الضَّوْءُ رنا	الصُّنْدُوقُ بکس
--------------------	-------------------------	------------------	---------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اوورسته دهغو دتلفظ اختلاق ته غیرشی :

ظَرْفُ الظَّرْفُ	طَيَّارَةٌ الطَّيَّارَةُ	ضَوْءٌ الضَّوْءُ	صُنْدُوقٌ الصُّنْدُوقُ
---------------------	-----------------------------	---------------------	---------------------------

داپورتنی کلمی په دی تورو پیل شوی دی .

ظ	ط	ض	ص
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

نور
نور

نافذة
کرمی

لیمون
لیمو

لحم
غویته

کله چه له دغو کلمو سره (ال) زیات شی داسی تلفظ کیږی

نور
النور

نافذة
النافذة

لیمون
اللیمون

لحم
اللحم

داپورته کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ن

ل

دیادونی ورده چه هغه کلمی چه په لاتندی تورو پیل کیږی کله چه (ال) ورسره زیات شی (ل) دکلمی په اول توری بدلیری اود کلمی لمړی توری شد مومی :

ت . ث . د . ذ . ر . ز . س
ش . ص . ض . ط . ظ . ل . ن

لمیری تمرین

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته به مخیرشی :

مخیر	مخیر	مخیر
------	------	------

الْأَشْجَارُ - الْجَمِینُ - الْحَقِیْبَةُ - الْخَیْرُ - الْقَلَمُ - الْكُوبُ

دوم تمرین :

مخیر	مخیر	مخیر
------	------	------

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته به مخیرشی :

مخیر	مخیر	مخیر
------	------	------

الثَّلَاثُ - الرَّیْفُ - الزَّوْجَةُ - الرَّوْبَةُ - السَّفَرُ - الصَّبَاحُ

دریم تمرین :

دی لاندی کلموته د (ال) له زیاتولو وروسته هغه ولولی او ترهغو کلمولاندی

خط کش کړی چه په هغوی د (ال) توری نه تلفظ کیری

مخیر	مخیر	مخیر
------	------	------

مِيزَانٌ - لَبَنٌ - فَمٌ - كُوبٌ - تَبِینٌ - صُورَةٌ

خلورم تمرین :

دالاندی جملی ولولی او دهغو کلمو تلفظ ته مخیرشی چه (ال) لری او دجملو

په اول اوا خیرکی راغلی دی

- الْحَقَائِبُ مَعَ أَبِي .

أَيْنَ الْحَقَائِبُ ؟

- الشَّرْفَةُ كَبِيرَةٌ .

سَالِمٌ فِي الشَّرْفَةِ .

- الْأَقْلَامُ جَمِيلَةٌ .

مَا شَكْلُ الْأَقْلَامِ ؟

- الطَّمَاظِمُ لَذِيذَةٌ .

هَذِهِ الطَّمَاظِمُ طَازِجَةٌ .

دکتاب ددوسی برخی د لغتو پښتو معنی گانی

مخ	پښتو معنی	عربی لغت	حرف	مخ	پښتو معنی	عربی لغت	حرف
۳۶	وړی	تَحْمِيلُ	ت	۵۳	زما پلار	أَبِي	ا
۲	ټکټونه	تَدَاكِرُ		۵۲	خبري کوم	أَتَكَلِّمُ	
۲	ټکټ	تَدَكِيرَةٌ		۵۱	دوه	إِثْنَانٍ	
۵۱	نه	تَسَعَةٌ		۵۲	خرخوم (تاووم)	أَدْوَرُ	
۵۴	اوری	تَسْمَعُ		۵۱	تلور	أَرْبَعَةٌ	
۲	تلگراف	تَلِغْرَافٌ		۵۴	پورته کچه	أَرْفَعُ	
۲	تلیفون	تَلِيفُونٌ		۵۱	رقمونه (نمری)	أَرْقَامٌ	
۵۱	دری	ثَلَاثَةٌ	ث	۵۴	اودم	أَسْبَحُ	
۵	زنگ	جَرَسٌ	ج	۵	ستنې	أَعْمِدَةٌ	
۱۶	قصاب	جَزَّارٌ		۵۳	ولوله	أَقْرَأُ	
۱۶	گامخري	جَزْرٌ		۵۲	لولم	أَقْرَأُ	
۵۴	سبه	حَسَنٌ	ح	۳۲	قلمونه	أَقْلَامٌ	
۲	بکسونه	حَقَائِبُ		۵۶	الف ليله وليله (بوژدوشپي)	أَلْفُ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ	
۱۹	خوپر	حَلْوٌ			الو	أَلْوٌ	
۱۶	کاهو	خَسٌّ	خ				
۱۵	سایه (ترکاری)	خَضْرٌ		۱۹	هندواته	بِطَبِخٍ	ب
۱۶	دساہیلورونکی	خَضْرِيٌّ		۳۴	مخني	بَغْضٍ ...	
۵۱	پنخه	خَمْسَةٌ		۲	کورونه	بَيْوتٌ	

پهلوی	عربی لغت	پهلوی معنی	مخ	پهلوی	عربی لغت	پهلوی معنی	مخ
د	دور	تاوگره	۵۵	ط	طَارِجَةٌ	تازه	۲۱
ر	رَحِيصَةٌ	ارزانه	۳۳	ع	طَمَاطِمُ	رومی بالمجان	۱۶
س	رَقْمٌ	نمره (رقم)	۵۱	ع	عَلْبَةٌ	دبلی	۳۲
س	سَبْعَةٌ	اوه	۵۱	ق	عَنْبِي	لرم	۲۱
	سِتَّةٌ	شپه	۵۱	ق	قُرْصٌ	د تلیفون شرح	۵۱
	سَفَرٌ	سفر	۴		فِصَّةٌ	کیسه (قصه)	۳۲
	سَمَاعَةٌ	گوشک	۵۱		فِصَصٌ	کیسی	۳۲
	سُوقٌ	بازار	۱۵		قَلَمٌ	قلم	۳۲
	يَا سَبْدِي	ای بنا غلی	۳۵	ك	كَبِيرٌ	لوی	۱۵
	شُكْرًا	تشکر (منته)	۳۵		كُتِبَ	کتابونه	۳۳
ص	صَبَاحٌ	سپاردهی په	۲۱		كَيْفٌ	خرنگه	۵۳
	الْخَيْرِ	خیری			كَيْلُو	کیلو	۱۷
	صَغِيرٌ	بیوکس (کوچنی)	۱۷	ل	لَا	نه	۶
	صِفْرٌ	صفر	۵۱		لَحْمٌ	غوبه	۱۶
	صَوْتٌ	غیر (برخ)	۵۴		لَكَ	سعاداره (له تاخمه)	۵۶
	صُورٌ	عکسونه	۳۲		لَهُ	دهغه دپاره	۴
	صُورَةٌ	عکس	۳۲	م	مِثْلٌ ...	لکه (په شان)	۵۴

مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو	مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو
۵۲	خبري کوي (شهره يي)	يَتَكَلَّمُ	ی	۱	درېدځي (استیشن)	مِحْطَةٌ	۲
				۲	مسافران	مَسَافِرُونَ	
۳۴	راوړي	يُحْضِرُ		۳۳	عکس لرونکي	مُصَوِّرَةٌ	
۵	وهي (ټکوي)	يَدُقُ		۳۶	د کتابو پلورنه يي	مَكْتَبَةٌ	
۵۲	تاوړي (خرخړي)	يَدُورُ		۳۷	رنګه	مَلَوْنَةٌ	
	پورته کوي	يَرْفَعُ		۱۷	راکړه	هَاتَ	ه
۵۲	(جګوي)			۶۰	هرم	هَرَمٌ	
۳۵	غواړي	يُرِيدُ		۵۶	يوځای (يوځای)	وَاحِدٌ	و
۴	رانيسی (اخلي)	يَشْتَرِي		۱۹	ولاړي	وَاقِفٌ	
۱۸	پريکوي	يَقْطَعُ		۴۰	کاغذ	وَرَقَةٌ	
۱۸	تاوړي (پيچي)	يَلْفُ					
۵۲	نيسي	يُنْسِكُ					

رقم	رشته	مقطع	تعداد	نوع	موضوع	تعداد
١	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٢	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٣	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٤	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٥	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٦	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٧	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٨	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٩	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
١٠	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
١١	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
١٢	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
١٣	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
١٤	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
١٥	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
١٦	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
١٧	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
١٨	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
١٩	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٢٠	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٢١	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٢٢	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٢٣	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٢٤	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٢٥	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٢٦	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٢٧	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٢٨	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٢٩	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١
٣٠	تعمیر و نگهداری	تعمیر و نگهداری	١	کتاب	تعمیر و نگهداری	١

تت الطباعة مطابع المركز الإسلامي لتعليم الكبار (أسفله)
 مركز البیان، منوبة، ج. ٢٠٠٤
 ١٠٠٠ / ٢٠٠٤ م

**Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library**